看中國
華盛頓D.C.版
VISION TIMES
第1081期 | 2026年11月13日—11月19日 | 每週五出版 | www.kanzhongguo.com | www.visiontimes.com | 電子報：pdf.secretchina.com | 廣告 Advertising: 703-868-1509

黃仁勳辭職 領導層交接

出軌中共女諜 國會計畫聽證 英偉達市值蒸發五千億

◆記者孟浩綜合報導

英偉達聯合創始人黃仁勳（Jensen Huang）正式辭職。圍繞其個人關係及潛在安全風險的調查尚未有公開結論，目前由英偉達執行副總裁兼首席財務官科萊特·克雷斯（Colette Kress）出任臨時首席執行官。


9月29日，黃仁勳與川普總統及科技界高層在白宮舉行人工智能議題會議。

黃仁勳辭職 領導層交接

據英國《每日郵報》11月12日報導，黃仁勳於12日辭去英偉達總裁、首席執行官及董事職務。英偉達將此次變動稱為首席執行官交接，並在聲明中肯定黃仁勳對公司的貢獻，代表董事會和公司向他致謝。

《華爾街日報》此前報道英偉達董事會準備撤換黃仁勳，如今對外公布的結果是辭職。英偉達發布、經環球通訊社分發的交接公告，也確認克雷斯獲任臨時首席執行官。

克雷斯此前只是媒體報導中的潛在過渡人選，現在已正式承擔臨時領導職責。「商業內幕」12日報導也確認，她將在公司尋找正式繼任者期間掌舵英偉達。

黃樂曾任科技公司高管

黃仁勳外遇對象、中國籍女商人黃樂（Alice Huang）的身分不斷被起底。

路透社11月10日的調查報導顯示，黃樂曾任新加坡雲計算公司Megaspeed International高管。據企業備案資料及華盛頓研究機構C4ADS提供的公司記錄，她2023年3月成為Megaspeed控股股東，並曾擔任其印尼子公司的董事及總經理。

Megaspeed最初以7Road International名義在新加坡註冊，2023年更名。該公司提供雲計算服務，是英偉達的客戶及雲端合作夥伴。

《紐約郵報》11月9日援引她的LinkedIn資料稱，黃樂曾在央視和湖南衛視擔任記者，之後進入金融及投資行業。不過，該報未能在兩家電視臺網站找到她的記者簡介，湖南衛視一名高管也表示從未聽說過她。路透社援引中國私募基金數據庫資料稱，她曾在匯豐銀行私人銀行部門、中信證券及上海和喜投資任職。

黃樂被曝出是中共間諜

路透社報導，川普表示已與黃仁勳通電話詢問對方是否知道涉事女子是間諜。黃仁勳回答不知情。川普稱相信黃仁勳，表示：「我們會瞭解此事。我知道FBI正在從其他方面調查，我認為他會沒事。」

據《紐約郵報》11月10日報導，黃樂自拜登政府時期起便一直受到調查。當時有人認為，她已被中共國家安全部招募為情報人員。黃樂於2023年突然升任Megaspeed高層之後，美國商務部首次將她列為關注對象。

《自由時報》11月10日報導，中共針對中美之間的AI爭霸，已成立「人工智能小組」，而國安部是「人工智能小組」的成員之一，中共國安部內部設立「芯片組」，黃樂是芯片組成員。

專家關注潛在情報風險

《紐約郵報》採訪多名專家，分析黃樂可能通過與黃仁勳的親密關係獲取哪些信息。美國退休高級情報官員、《中國間諜活動與策略》作者尼古拉斯·埃夫蒂米亞德斯表示，黃樂的科技商業背景可能幫助她接近黃仁勳，瞭解英偉達產品信息，以及他對川普政府AI政策和芯片出口限制的看法。他稱該信息獲取方式為「枕邊談話」（pillow talk）。

《中國共產黨間諜活動：情報入門》合著者彼得·馬蒂斯認為，很難想像黃仁勳會直接收到要求他向川普傳遞特定信息的指令。黃樂更可能通過介紹他認識中國人士，影響他對中國情況的理解。戰略與國際研究中心前中國問題高級顧問埃德加·卡根則指出，黃仁勳長期主張放寬對華芯片出口限制，但這些指控引發疑問，其立場是否可能受到中共方面影響。

情報界眼中 黃極具價值

《華爾街日報》的報導引述智庫美國創新基金會（Foundation for American Innovation）高級研究員瑞安·費達休克（Ryan Fedasiuk）說，黃仁勳「展現出一種與世界頂級菁英建立人脈的獨特本領，這在技術極客雲集的圈子裡實屬罕見」，正是這種與政要及其他產業巨頭建立聯繫的無可比擬的優勢，讓他從一開始就成為中國情報機構眼裡極具價值的目標。

布萊恩
外委會主席



聯名函請黃仁勳於11月18日出席閉門簡報會。

約翰
情報委主席



聯名致函黃仁勳，要求說明防範情報活動措施。

里克
情報委主席



聯名致函黃仁勳，要求說明與黃樂交往情況。

眾議院委員會傳喚黃仁勳

美國眾議院外交事務委員會11月5日聲明，外交事務委員會主席布萊恩·馬斯特、中國問題特別委員會主席約翰·穆勒納爾，以及情報委員會主席里克·克勞福德，已於11月4日聯名致函黃仁勳，要求他11月18日出席閉門簡報會，說明與黃樂的交往情況，以及英偉達防範外國情報活動的安全措施，並要求他在11月11日前回覆。

英偉達董事會11月8日也宣布啟動獨立調查，由獨立董事委員會在外部律師協助下監督。

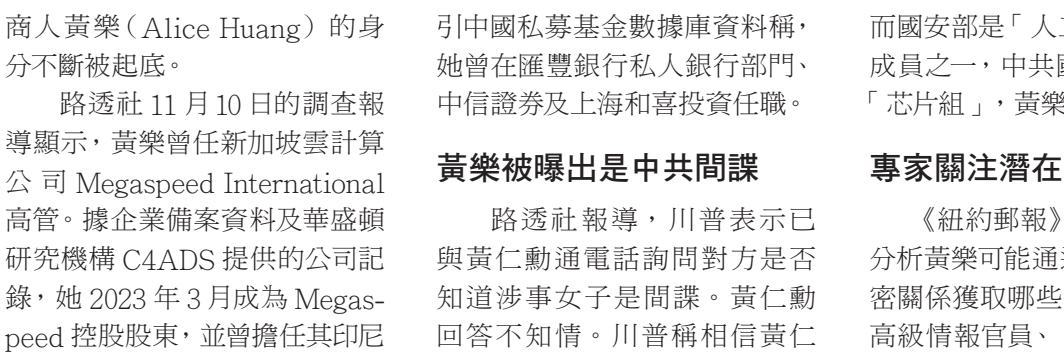
英偉達股價下跌

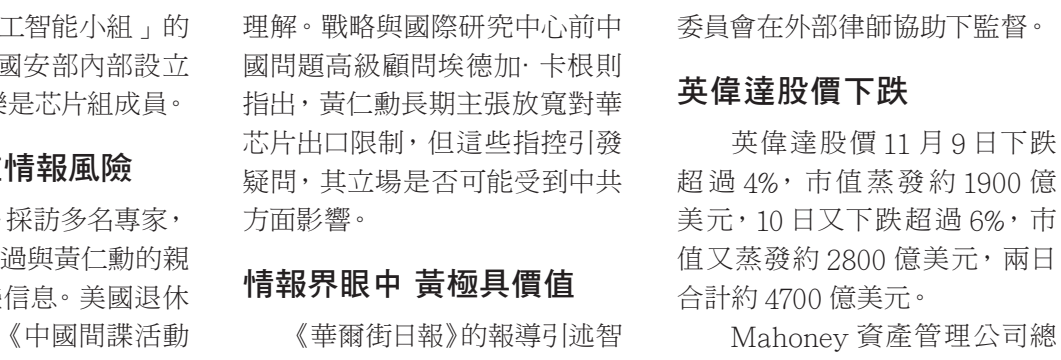
英偉達股價11月9日下跌超過4%，市值蒸發約1900億美元，10日又下跌超過6%，市值又蒸發約2800億美元，兩日合計約4700億美元。

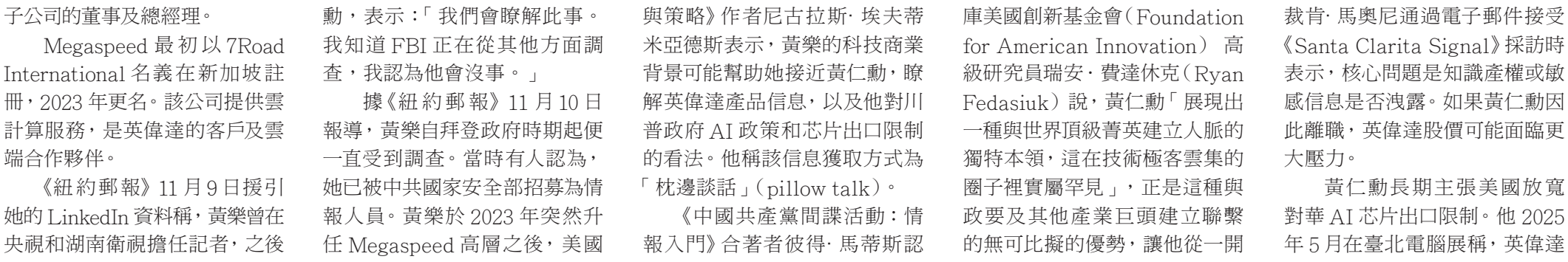
Mahoney資產管理公司總裁肯·馬奧尼通過電子郵件接受《Santa Clarita Signal》採訪時表示，核心問題是知識產權或敏感信息是否洩露。如果黃仁勳因此離職，英偉達股價可能面臨更大壓力。

黃仁勳長期主張美國放寬對華AI芯片出口限制。他2025年5月在臺北電腦展稱，英偉達在中國市場的份額已從2021年初的約95%降至50%。

圖片來源｜ 黃仁勳：KENT NISHIMURA / AFP VIA GETTY IMAGES；其他圖片：公有領域







整版圖片來源 Adobe Stock Getty Images
華盛頓 DC Tel: (703)403-7093 紐約 Tel: (212)730-6963，Fax: (240)706-8888
郵址 Mailing Address: P.O. Box 3962, Merrifield, VA 22116
全球發行： 美國、加拿大、澳洲、新西蘭、歐洲、日本、韓國、港澳、秘魯
投稿：dc@visiontimes.com

三方峰會生變 美拒中共腳本

【看中國記者林晨綜合報導】美國總統川普（Donald Trump）表示，預計11月18日至19日在中國深圳舉行的亞太經濟合作組織（APEC）領導人非正式會議期間，與習近平及俄羅斯總統普京（Vladimir Putin）舉行三方會談。

若會面成事，將是美、中、俄三國元首首次正式舉行三方會談。知情人士透露，中方希望，三國領導人峰會都嚴格按預定腳本進行切磋商談，但美國不願意接受。

會議成行將是二戰後首次

中方今年主辦 APEC 領導人非正式會議，成員包括美國及俄羅斯。 10 月 21 日，克里姆林宮已表示，三方會談正在籌備。會談將涉及多項議題，包括核裁軍及結束伊朗戰爭。《華爾街日報》此前報導，普京希望透過會談促成烏克蘭和平協議，爭取對莫斯科有利的安排。

北京要求嚴格按腳本進行

儘管美中俄三方均對這一想法持支持態度，但中美在會晤基本規則和議程上已出現重大分歧，令人懷疑這場歷史性的會晤能否舉行。北京希望 3 國領袖依照預先準備的講稿發言，避免臨場交鋒。

11 月 10 日，《華爾街日報》報導，中共官員表示，中方願意主辦這場三方會晤，但前提是由各國領袖依序宣讀事先準備好的談話稿，儘量避免臨場討論，並預先確定會晤結果。這名官員表示，如果沒有這樣的事先準備，中方更願意分別舉行雙邊會晤。川普政府則希望採取較為開放的形式，讓 3 位領袖能夠直接交換意見，而非各自發表預先擬好的談話。

一名川普政府高級官員表示，中方對會晤形式的要求，令人懷疑其是否已準備好開展直接接觸。 11 月 9 日，法新社報導轉述美國智庫史汀生中心（Stimson Center）中國項目主任孫韻稱，北京希望取得會談帶來的外交形象效益，卻不願承擔額外成本。她說：「中國想要的是形象，而不是成本。」

川普想談核管制 中共拒絕

川普已表明，希望在會談中討論核武管制。 11 月 8 日，他表示：預期與中共國家主席習近平及俄羅斯總統普京會面時，「我們會談很多事情，包括無核化」。美國國務卿盧比奧（Marco Rubio）也曾表示，這場有望舉辦的峰會將提供機會，讓全球 3 個主要核武國家，在領袖層級討論軍備管制問題。

今年 2 月，美俄之間最後一項主要核軍控條約《新削減戰略武器條約》（New START）已到期，且沒有後續條約接替。川普政府一直主張，任何後續協議都必須將中國納入其中，因為中共核武庫的擴張速度比美國或俄羅斯都快。

中國目前的核武庫規模遠小於美國與俄羅斯，但近年擴張速度迅速，對中共而言，參與美俄中三方的核武管制談判，可能被迫接受自身核武實力仍落後美俄的現實。習近平任內，中國核武庫經歷史上最大規模的擴張。

據《華爾街日報》報導，一名中共官員表示，中方不會同意參與此類談判。 如果中共不願在核武規模仍落後美俄的情況下參與談判，加上習近平不希望會談出現不可控變數，這場罕見峰會能否成行仍存變數。

STRINGER/NEXPHER IMAGES VIA GETTY IMAGES



◀ 10月25日，深圳街頭展示的2026年亞太經合組織中國峰會宣傳裝飾。

赫格塞斯強硬反擊彈劾 痛批政治作秀

【看中國記者田靜心綜合報導】11 月 10 日上午，美國戰爭部長皮特・赫格塞斯（Pete Hegseth）在五角大樓召開記者會，公開回應針對其提出的彈劾決議。 此前一天，共和黨聯邦眾議員托馬斯・馬西（Thomas Massie）提出彈劾案，指控赫格塞斯濫用職權，包括未經國會授權對伊朗採取軍事行動，以及無視減少平民傷亡相關法律規定等。根據眾議院規則，相關決議必須在兩個立法日內安排表決。

歸根結底 這只是政策分歧

面對彈劾壓力，赫格塞斯在記者會上猛烈抨擊馬西提出的彈劾案。 他表示，馬西試圖推動的非監督或問責，而是一場政治表演，是處於個人情緒和政治立場的行動。 赫格塞斯指出，美國建國 250 年來，從未有國防部長因為執行合法軍事行動而遭到彈劾，更何況這些行動已經取得成果。他進一步表示，無論是前總統羅納德・里根（Ronald Reagan）時期的黎巴嫩軍事行動、比爾・克林頓（Bill Clinton）時期的科索沃軍事行動，還是貝拉克・奧巴馬（Barack Obama）及喬・拜登（Joe Biden）政府在伊拉克和敘利亞的軍事行動，都未曾導致國防部長遭到彈劾。「歸根結底，這只是政策分歧，僅此而已。」「既不涉及重罪，也不涉及輕罪，更不是叛國或賄賂，更不屬於美國開國元勛制定彈劾條款時所針對的那類行為。」赫格塞斯說 。

赫格塞斯：軍事行動都合法

針對彈劾案涉及的多項爭議行動，赫格塞斯強調，美國軍方所有行動均依法執行。 談到針對委內瑞拉前總統尼古拉斯・馬杜羅（Nicolás Maduro）的行動時，赫格塞斯表示，馬杜羅非遭到綁架，而是由美國最優秀的專業人員依法拘捕。 對於伊朗、也門以及加勒比海地區打擊毒品犯罪組織等行動，他表示，所有任務都獲得總統授權，並依法向國會進行通報。他同時批評部分媒體長期無視川普政府的軍事成果。「他們憎恨總統的程度，遠遠超過他們熱愛美國或者美國軍隊的程度。」

赫格塞斯還提到，國會曾經分別在 2019 年和 2021 年兩次推動針對川普的彈劾，但最終均未能阻止川普重返政壇。赫格塞斯認為，這次針對自己的彈劾同樣不會成功。「這不是愛國，而是在搞破壞。」

川普、盧比奧力挺赫格塞斯

9 日下午，川普在白宮向記者表示，即使赫格塞斯遭到彈劾，他仍然會堅定支持。川普稱贊赫格塞斯在委內瑞拉和伊朗的軍事行動中發揮了重要作用，並說：「他贏得了兩場戰爭。他是負責指揮的人。我們所有人都贏了。」

美國國務卿盧比奧（Marco Rubio）也公開力挺赫格塞斯，他在巴黎出席七國集團會議期間表示，赫格塞斯的工作表現非常出色，由共和黨議員推動彈劾，對他並不公平。 盧比奧說，自己與赫格塞斯一起工作，因此看到了媒體和部分國會議員可能不瞭解的另一面。他強調，赫格塞斯工作非常努力，而且非常聰明。

司法部長布蘭奇公開聲援

美國司法部長托德・布蘭奇（Todd Blanche）當天接受福克斯與朋友們（Fox & Friends）節目採訪時，也公開為赫格塞斯辯護。 布蘭奇表示，在當前圍繞赫格塞斯的討論中，一個關鍵事實被忽略了。 他說，赫格塞斯所採取的每一項行動，都是為了落實川普總統制定的政策方向，並且在執行過程中始終與司法部保持溝通，確保所有決定符合法律規定。

布蘭奇表示，無論是針對伊朗的軍事行動，還是加勒比海地區打擊毒品恐怖組織的行動，司法部均與相關部門進行協調，並向國會議員說明法律依據。「他幹得非常出色，我們全力支持皮特，也全力支持他為本屆政府所開展的工作。」

布蘭奇表示：「他所做的每一件事，都與司法部保持密切合作，以確保所有行動都處於法律框架之內，而這一點恰恰在當前國會山的討論中被忽視了。」

歷史終將對伊朗戰爭評價

針對眾議院民主黨領袖哈基姆・傑弗里斯（Hakeem Jeffries）將伊朗戰爭形容為「魯莽、代價高昂且失敗」的說法，赫格塞斯在記者會上予以反駁。他表示，對於這場戰爭，歷史最終將給出評價。 由於馬西將彈劾案列為享有優先審議權的事項，眾議院必須在兩個立法工作日內處理。

目前，共和黨仍控制眾議院。按照現有席位情況，如果全部民主黨議員支持彈劾，只需要再有三名共和黨議員加入，就可能讓彈劾案通過。 眾議院民主黨領袖傑弗里斯（Hakeem Jeffries）已經表態支持，參議院民主黨領袖舒默（Chuck Schumer）也要求參議院審理此案。不過，共和黨領導層對這項行動並不認同。

眾議院議長約翰遜（Mike Johnson）表示，在美國仍然進行海外軍事行動期間推動彈劾，會向盟友和對手傳遞非常糟糕的信號。參議院多數黨領袖圖恩（John Thune）則表示，不清楚為甚麼要在這個時候推動表決。共和黨眾議員、眾議院監督委員會主席科默（James Comer）也沒有支持這次彈劾。 即使眾議院通過彈劾案，參議院仍需要 2/3 議員投票支持，才能裁定赫格塞斯有罪，並將他免職。

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES



◀ 11月10日，美國戰爭部長赫格塞斯在新聞發布會上回答記者提問。

創建於 1984
服務僑胞為宗旨
ABACUS
FEDERAL SAVINGS BANK
國寶銀行
Deposits
FDIC-Insured
存款有各種方式 定期活期由您選
貸款有多種方案 配合顧客的要求
國寶辦事肯變通 存款貸款好輕鬆
212-285-4770 | WWW.ABACUSBANK.COM
包厘總行 Bowery Branch 6 Bowery New York NY 10013
布碌崙分行 Brooklyn Branch 4824 8th Ave. Brooklyn NY 11220
法拉盛分行 Flushing Branch 36-30 Main St. Flushing NY 11354
新澤西分行 Edison Branch 869 US Highway 1 Edison NJ 08817
費城分行 PA Branch 147 North 10th St. Philadelphia PA 19107
Member FDIC
EQUAL HOUSING LENDER

以籌組新閣：中東變局關鍵時刻

【看中國記者萬厚德綜合報導】以色列國會大選各政黨均未過半，總統於當地時間8日正式宣布，優先授權反對派「正直黨」領袖、前國防軍總參謀長加迪・艾森科特籌組新政府。這使得現任總理內塔尼亞胡面臨執政權倒臺的空前危機。在國內族群撕裂加劇、國際施壓劇增的歷史交關時刻，這場複雜的組閣談判不僅決定以色列未來內政走向，也將對整個中東地區防衛戰略，以及美國最新強推的加沙和平計畫，帶來極為深遠的連鎖效應。

ILIA YEFIMOVICH / AFP VIA GETTY IMAGES



▲以色列總統（右）於當地時間8日正式宣布，優先授權反對派領袖艾森科特（左）籌組新政府。

內塔尼亞胡最強對手組閣

根據以色列中央選舉委員會（CEC）公布的官方計票結果，這場攸關國家未來的國會大選呈現高度碎片化。在總共 120 席的國會席次中，現任總理內塔尼亞胡領導的右翼保守與宗教執政聯盟，總計取得了 53 席，距離能單獨過半執政所需的 61 席多數仍差 8 席，顯示右翼基本盤全面萎縮。反對派「艾森科特聯盟」的四個核心世俗派，與中間派政黨實質握有 48 席。其餘剩下的 19 席關鍵少數，則全數由非主流的兩大阿拉伯裔政黨瓜分。

選後面晤諮詢中，內塔尼亞胡最強對手艾森科特憑藉聯盟基礎及阿拉伯政黨防堵的外部支持共識，成功提交高達 67 席多數議員推薦。赫爾佐格總統於 8 日在官邸與艾森科特正式簽署組閣授權檔。依法艾森科特擁有 28 天法定組閣談判期限，必要時可再延期 14 天。若未能通過 61 席信任投票，組閣權將退回內塔尼亞胡，或被迫於 2027 年明年初再次全面大選。新一屆國會宣誓就職後，艾森科特呼籲各方放下意識形態成見，成立國家緊急政府。

反對派組閣「三難困局」

根據英國廣播公司（BBC）與美聯社（AP）選後專題分析，艾森科特將推薦票轉化為實質內閣，正面臨嚴酷且近乎無解的「三難困局」。

首先是依賴阿拉伯政黨所帶來的政治排斥性與內部決裂風險。少數政府若仰賴 19 席阿拉伯議員外部護航，在猶太主流社會中極度敏感。艾森科特本人已多次劃下紅線，宣示「正直黨拒絕與阿拉伯政黨直接聯合組閣，亦不允許其成員入閣」。更棘手的是，聯盟內部不可或缺的中間偏右盟友——「以色列是我們的家園黨」黨魁利柏曼發表強硬聲明，堅決反對任何實質依賴阿拉伯政黨的少數政府形式，揚言退出聯盟，直接封死此路。

其次是拉攏極端正統派面臨的結構矛盾。若轉向宗教派政黨（13 席）結盟，艾森科特身為退役總參謀長，核心訴求為推動全民義務兵役制改革，這與極端正統派長期堅守的「免除宗教學校年輕教徒服兵役」底線完全水火不容。

最後是與內塔尼亞胡合組民族團結政府的誠信危機。艾森科特接受半島電視臺訪問時透露，不排除此可能，但這與他選前「終結內塔尼亞胡權謀統治」承諾完全背道而馳，且雙方政治互信早已蕩然無存，合作可能性極低。

阿拉伯政黨的存在矛盾

令人不解的是，阿拉伯政黨如此不見容其他政黨，卻又為何能存在於這個猶太國家。這源自以國憲政體制中「猶太與民主國家」雙重定義。1948 年《獨立宣言》承諾不分宗教、種族，確保平等的社會政治權利。留在境內的巴勒斯坦人後代如今占總人口 21% 左右，法理上持有國籍與投票權。為彰顯代議民主完整正當，體制上保障其組黨競選國會席次的民主權利。儘管右翼極端勢力常向最高法院訴請取消阿拉伯政黨參選資格，但最高法院始終扮演守護者角色，捍衛其政權，裁定只要未實質參與武裝暴力便會受到絕對的保護。

然而在國家認同撕裂與地緣血仇下，阿拉伯政黨長期被猶太主流視為不見容的非我族類。絕大多數阿拉伯政黨質疑「猶太民族國家」定位，主張改造為去民族化、完全世俗的「所有公民的國家」（A State of all its citizens），這被猶太社群視為內部消滅猶太國家本質，觸碰生存紅線。

此外，他們支持巴勒斯坦獨立建國，並公開譴責以色列國防軍（IDF）軍事行動，被猶太選民視為對內不忠。再加上阿拉伯公民與周邊阿拉伯國家擁有相同的血緣、歷史與宗教文化，因此不為軍隊與各猶太政黨所信任，甚至因此免服兵役，更遑論進入核心內閣。2021 年雖曾短暫入閣，但隨著近年加沙衝突全面爆發，族群撕裂再度加深，務實路線已然全面崩解。

內閣潛在更迭的深邃影響

這場潛在的內閣更對正處於驚濤駭浪中的中東地緣局勢，帶來了關鍵性的變數。國際戰略專家指出，無論最終是艾森科特突圍成功，還是內塔尼亞胡驚險續命，以色列的國家安全底線都不可能動搖。然而，相較於內塔尼亞胡過去被國際批評為「因國內政治利益而故意拖延、反覆無常」的權謀風格，艾森科特的上臺，將使以色列轉向「更具戰術紀律、注重國際協調、軍事威懾更鐵血」的軍事菁英路線。

在對抗伊朗的核心戰線上，艾森科特身為前軍方最高統帥，在「全力阻止伊朗獲得核武」，以及「徹底切斷伊朗代理人網絡」的戰略目標上，與內塔尼亞胡沒有任何分歧。但他的作風會更具可預測性。他主張透過精準、連續，且低烈度的軍事打擊（即軍方著名的「戰間期戰役」教條）來實質削弱伊朗，而不是盲目尋求引發全面區域大戰或政權更迭。這種務實的專業主義，能有效降低因誤判而觸發中東全面大戰的短期風險。

在加沙與哈馬斯問題上，這場政局更迭更交織著血淚。艾森科特的親生兒子與兩名姪子，皆在加沙的戰火中不幸為國捐軀，這註定了他在軍事上絕不可能向哈馬斯妥協。他明確重申必須徹底解除哈馬斯的所有武裝，並反對任何形式的「兩國方案」與巴勒斯坦建國。然而，他與內塔尼亞胡的根本差異在於，他極度強調「軍事行動必須服務於明確的外交戰略」。他上臺後將展現高度的國際協調性，更願意與美國、埃及、卡塔爾通力合作，在確保以色列絕對安全的前提下，優先透過談判救回被扣押的人質，並積極建立加沙戰後的非哈馬斯管理體制。

在北部的黎巴嫩與眞主黨戰線，艾森科特更是一位令對手膽寒的鷹派。他是以色列軍事史上著名的「達希耶主義（Dahiyeh Doctrine）」總設計師，該教條主張：一旦以色列本土遭受襲擊，國防軍將採取極不對稱的毀滅性武力，直接打擊包含敵方藏匿物資在內的民用與經濟基礎設施，以達到極致的戰略嚇阻。他在野時曾多次公開批評內塔尼亞胡在國際壓力下對眞主黨過於溫和。因此，他若執政，黎巴嫩邊境雖然存在透過外交談判界定邊界的可能，但一旦跨過開戰紅線，以色列的報復手段將比以往更加鐵面無情。

最後，在盟友關係上，艾森科特將致力於修復內塔尼亞胡執政時期造成的重大外交創傷。由於內塔尼亞胡遭到國際刑事法院（ICC）的通緝指控，加上其過往與華盛頓外交政策的對立，使以色列面臨嚴重的國際孤立。艾森科特的中間派色彩、專業軍人背景，以及其內閣中可能排除極右翼極端政客的預期，將使其成為華盛頓兩黨皆能接受的對話夥伴。這不僅能大幅修復與美國民主黨及國際盟友的戰略信任，也讓美國在國際外交與財政援助上，能更理直氣壯地繼續支持以色列。

美施壓執行加沙和平計畫

隨著 2026 年 11 月上旬以色列大選落幕，川普正式重啓外交施壓，並派遣特使東尼・布萊爾（Tony Blair）赴以攤牌，要求不論由誰組閣，皆須強制執行「20 點和平路線圖」的第二階段。這套計畫不僅是加沙的戰後藍圖，更是美國干預以色列內政走向的終極試金石，其核心內容與政局試煉可歸納如下：

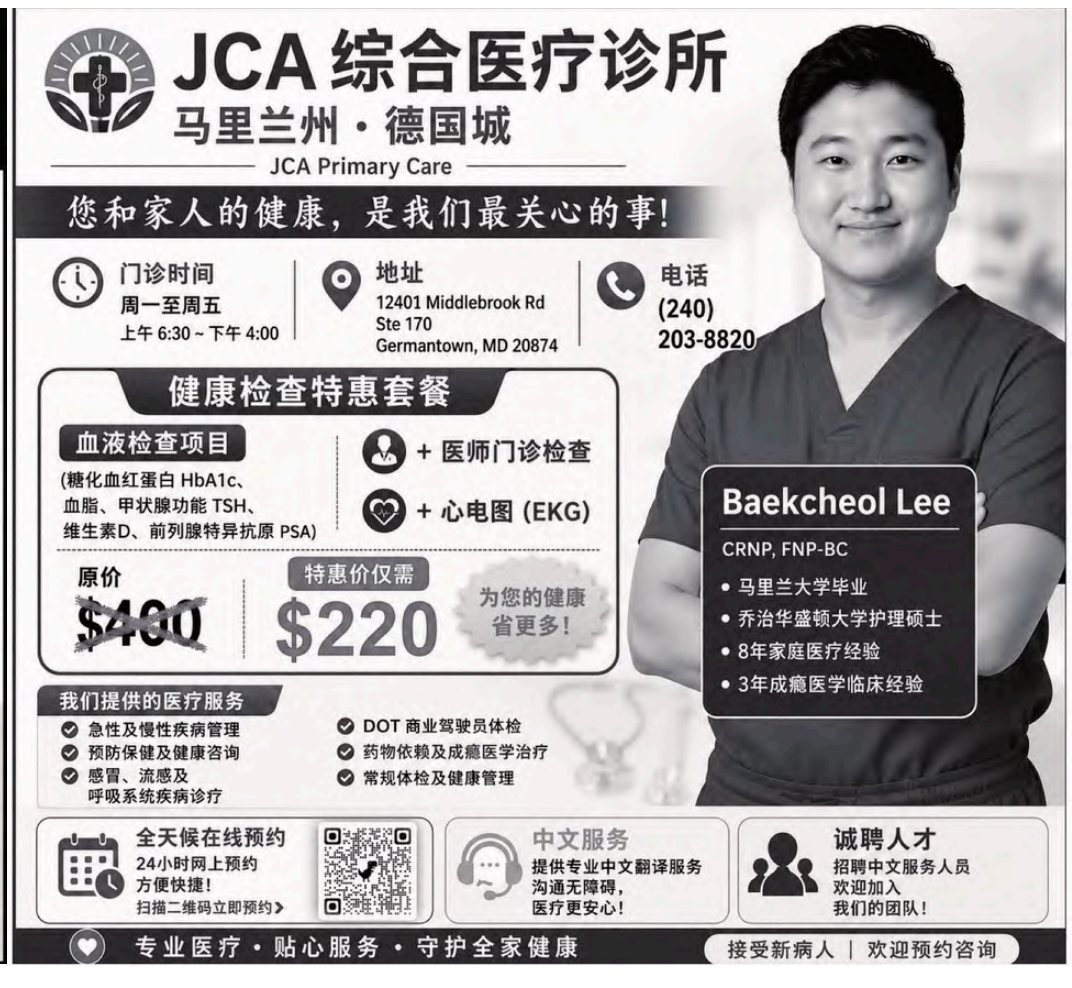
路線圖的四大核心執行細節：(1) 加沙去軍事化：強制解除哈馬斯及境內所有武裝武器，悉數移交受國際監督的機構。(2) 技術官僚民政：民政與安全控制權全面移交給完全由跨領域專家組成的無黨派政府。(3) 多國部隊進駐：分階段部署 2 萬名國際穩定部隊與 1.2 萬名國際員警，由埃及與約旦訓練，首批部署已從拉法口岸開始。(4) 撤軍與財政綁定：以軍分階段撤離，美國與國際社會承諾注資共 170 億美元 重建基金，但撥款與核實武裝解除進度深度綁定。

對現任總理內塔尼亞胡的施壓，打破拖延、切斷美援：(1) 終結內政藉口：內塔尼亞胡絕不能再以「擔心極右翼盟友反彈、導致聯合政府垮臺」為由拖延國際和平進程。(2) 財政全面斷供：川普宣布美國終止實施超過 40 年、每年給予以色列高達 40 億美元的「外國軍事融資」（FMF）無償贈款。這項致命威脅實質切斷了內塔尼亞胡負隅頑抗的保護傘。

對反對派領袖艾森科特的考驗，福禍相倚的政治掩護：（1）戰略最優解的政治掩護：美方此時重啓計畫，客觀上為正在艱難組閣的反對派提供了外部掩護。艾森科特可以藉此向國內選民解釋，配合美方引進國際部隊，是「在國際共同擔保國防安全的前提下，徹底避免讓國防軍陷入無限期實質占領、管治 200 萬敵對巴勒斯坦人口之泥潭」的最優解；（2）主權讓步的終極考驗：美國計畫的終極藍圖是，指向將加沙與約旦河西岸治理進行長遠連結，未來勢必會觸及「兩國方案」與巴勒斯坦實質主權的談判。艾森科特一旦上臺，如何回應美方對巴勒斯坦主權問題的終極讓步要求，將是他坐穩總理寶座的最高試煉。

這場圍繞著 20 點和平路線圖的博弈，不論是以色列國會內部的席次拉鋸，還是來自華盛頓高壓的財政與軍事制裁，都已無可挽回地將整個中東局勢，推向了新舊秩序劇烈交替的歷史轉折拐點，成為改寫區域秩序的終極分水嶺。





張升民獨坐主位 被指犯忌

【看中國訊】中共中央軍委副主席張升民，日前在一場全軍宣講報告會上獨坐會場主位的畫面，在海外社交媒體引發議論，不少網民認為此舉有越位之嫌。張升民10月底剛在五中全會上增補為政治局委員，二十屆中央軍委原有的7名成員中，目前只剩他和習近平兩人。有評論人分析，習近平疑心重，張升民若謀求在二十一大繼續留任，下場可能與張又俠相似。

FLORENCE LO/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES



張升民

據新華社 11 月 9 日報導，全軍學習貫徹五中全會精神的首場宣講報告會當天在北京舉行，政治局委員、中央軍委副主席張升民會見宣講團成員。張升民在講話中稱習近平「領航掌舵」，要求「全軍要貫徹軍委主席負責制，堅決聽從黨中央、中央軍委和習主席指揮」。

央視畫面顯示，張升民獨自坐在會議大廳正中的主位，身體後靠，雙手分放在兩側沙發扶手上，背後是一幅巨型山水畫，與會將領則分坐大廳兩側。相關畫面隨後在 X 平臺流傳，有網民調侃：「我不評價任何事情，單單想問坐這麼遠怎麼交流。」

有網民留言質疑「這場面是不是有點僭越？」，X 平臺博主「雲青天」稱其為「百萬軍中第一人」，「記者小舞」則稱「張升民這個坐姿看上去那是相當危險」，也有人以「一人之下，危」形容其處境，還有人說「如果照片是真的，過不了幾年，他一樣被雙開」。另有網民藉此議論軍隊清洗後的戰鬥力，稱「一眼望去全是心驚膽戰的家奴了，指望這些人能打仗嗎」？

時評人「新高地」在 X 平臺轉述網民說法，稱張升民「比當年的葉劍英還牛」。「新高地」認為，這種會見式的會場布置用於宣講報告並不妥當，很可能是軍委辦公廳布置會場時出了差錯，也不排除有人故意把張升民「架到火上烤」。但絕非張升民本人安排，因為這種習近平專用式的布置「的確會引來『坐姿犯上』的非議」。

10 月 29 日閉幕的五中全會增補張升民為政治局委員，他是目前唯一進入政治局的軍方將領。張升民原任軍委紀委書記，主導軍中查處將領，去年四中全會升任軍委副主席。原軍委副主席張又俠、何衛東，以及委員李尚福、劉振立、苗華已相繼落馬。

時評人蔡慎坤 11 月 9 日在 X 平臺發帖說，很多人認為張升民明年鐵定連任，但變數很大：新一批軍隊將領都由張升民挑選，若讓他留任，軍隊的危險係數將比以往任何時候都大；習近平越到晚年越多疑，對靠清洗將領上位的張升民信任有限，「尤其是軍隊現在連鍾紹軍這樣的耳目都沒有了」。蔡慎坤認為，張升民的任務大概是選好二十一大軍隊代表、推薦審查軍隊中央委員人選後就退下，「如果硬要躋身二十一大，其下場堪比張又俠」。

張又俠是開國上將張宗遜之子，張、習兩家父輩是世交。張又俠在軍中經營數十年，有「太子黨」身分和深厚人脈，曾被視為習近平在軍中最倚重的將領，也被認為掌握軍權。今年 1 月 24 日，國防部宣布張又俠和聯合參謀部參謀長劉振立被查，五中全會確認兩人被開除黨籍。

獨立時評人杜政近日在臺灣《上報》撰文認為，習近平在五中全會上拍板讓張升民進入政治局，是一種「保權的動作」，借拉攏「槍桿子」向黨內示威，警告黨內、軍內不要蠢蠢欲動。杜政也指出，張升民有自己的算計，如今軍中人事由他「說了算」，習近平還得靠他把關，結果提拔上來的是「張家軍」。張升民能否躋身二十一大、是否會形成「張家軍」，仍有待觀察。

馬興瑞受賄案被起訴 傳因飯局私議接班人

【看中國訊】中共最高檢察院 11 月 5 日通報，前政治局委員馬興瑞涉嫌受賄案已移送審查起訴。官方以貪腐定案，但一名接近中共高層的消息人士向媒體透露，馬興瑞出事主要是政治原因：他曾與張又俠等人在飯局上私下討論習近平的「接班人」問題。該人士還稱，馬興瑞所獲利益大部分流向了習近平家族。

據最高檢通報，馬興瑞以涉嫌受賄罪被逮捕，湖北宜昌市檢察院已向宜昌市中級法院提起公訴。馬興瑞今年 4 月 3 日落馬，中紀委 7 月 14 日通報對其「雙開」，指其搞權色、錢色交易和家族腐敗；官方稱其貪腐跨越 25 年，涉案金額「特別巨大」。

LINTAO ZHANG/GETTY IMAGES



馬興瑞（左）

官方雖以貪腐定案，但習近平 11 月 1 日關於五中全會〈決定〉的說明，提到「消除了黨、國家、軍隊內部存在的嚴重隱患」，措辭被認為指向政治安全。

化名「湯明」的消息人士對《大紀元》表示，「抓他主要是政治問題」。湯明說，張又俠、馬興瑞、李干杰和鍾紹軍曾一起參加一場私人飯局，當時習近平身體一度不好，幾人「就討論那個接班人的問題」；談話被原中央黨校校長陳希監聽，報告給習近平和中辦，「所以馬上就抓了馬興瑞」。湯明稱，李干杰被調整、鍾紹軍出事，也都與此有關。

外界曾盛傳習近平在 2024 年 7 月三中全會期間中風，湯明稱當時習近平的「神經系統」一度出現問題。湯明認為，私議接班人在中共體制下本身就是大忌，「鍾紹軍是習近平的大秘，張又俠是軍隊第一副主席，你李干杰、馬興瑞，你們兩個能參與這個東西嗎？」湯明還說，馬興瑞原是二十一大入常的潛在人選，不排除有對手藉機整他。

湯明稱，馬興瑞得到重用與彭麗媛的推薦有關，其所獲利益「大部分都是給習家的」，從在廣東任職起就與習近平的姐姐齊橋橋、弟弟習遠平有利益往來。大部分錢款由其妻子經手，馬興瑞知情並為相關人士「打招呼」。

湯明認為，馬興瑞的問題主要在廣東和新疆。他 2021 年起主政新疆，正值當地大舉投資基建和能源項目；據公開數據，新疆 2024 年重點項目總投資 3.7 萬億元。湯明說，「他等於瞬間這幾年掌握了幾千億元的東西」。

時評人蔡慎坤 11 月 5 日在 X 平臺發問：馬興瑞在江胡時代就在航天系統身居要職，習近平上臺後又歷任深圳市委書記、廣東省長、新疆黨委書記並進入政治局，一個被指長期受賄的官員為何能一路獲得重用？這究竟是幹部審查和監督機制長期失靈，還是現行權力結構本身就缺乏發現和糾正腐敗的能力？

看中國 華盛頓 DC 版 VISION TIMES
電子報鏈接： http://e-paper.kanzhongguo.com/index.php?city=WashingtonDC

為感謝大家厚愛，本報推出 廣告大贈送 先到先得。
前5位商家 免費8週 前10位商家 免費3週
(限訂全年廣告享受此優惠。)

分類廣告

價目表 Classify AD Rate :

月數 Month / 格數 Unit	1月 1Month	6月 6Months	12月 12Months
1格(1unit) 2.1"x2.1"	$65	$300	$550
2格(2 unit) 4.2"x2.1"	$120	$550	$1000

廣告內容可短信或電話告之，信用卡預付。
請撥電話：
703-868-1509

餐館請人
北維州Seven Corner中餐館誠請半工炒鍋。有意請電：
703-861-1512
56

聘請看護
Life Home 看護中心
誠聘看護員
要求：有愛心；會說韓語.
男士優先考慮
上崗前提供免費培訓。
有意請來電：
703-750-0024
53

方氏冷暖 空调维修
Carrier Trane 独家代理 质量保证/价格合理

☎ 240-651-9115
地板磁砖 冰箱电路 冷气暖气 维修安装
执照技师 专业敬业

地板專家 Faithful Floors
商業，民宅
硬木板、地毯、層壓板、瓷磚、乙烯基木板(Viynal Plank)
地板換色(Stain & Finish) 、鐵欄杆(Iron Balusters)、木質樓梯、扶手
寬大展示廳，提供上門展示服務。免費評估!
三十餘年經驗，做工精良，價格合理，多回頭客
電話或短信：703-961-1161
14121 Mariah Court, Chantilly, VA 20151

理髮店
理髮師Sue有超過40年經驗
男女理髮 $5
染色，燙髮 $20起價
位于北維州，請電話預約
540-735-4720
54


傅偉倫 weilun Fu
汽車房屋保險公司
Nor Khang LLC
汽車保險：各式用途汽車，推薦相應優惠的保費計劃
房屋保險：住宅或出租房屋，與汽車同保有優惠
商業保險：承辦各種專業工程，餐廳或商場之責任險
301-500-0353
傳真：301-388-5540
weilunfu@norkhang.com
7361 Calhoun Pl #565, Rockville, MD 20855
33
免費估價
代理多家保險
專業可靠 辦事快

全球線上商城！
健康・美容・食物・居家・生活及更多
日常必需品一一站式購物！
品質最佳 價格最優 精明購物 每日省錢
人人皆可參與的絕佳自動掙錢機會
增加創收，打造理想生活
詳情請電:703-587-8927（英語或中文短信）
掃二維碼 免費註册

黃之鋒再判刑 國際齊聲譴責

【看中國記者孟浩綜合報導】「港版國安法」指定法官譚耀豪11月5日判處黃之鋒監禁十年，罪名是串謀勾結外國勢力。他已「認罪」，預計2036年才能獲釋。

VERNON YUEN/NEXPHER IMAGES VIA GETTY IMAGES



11月5日，據悉載有活動人士黃之鋒的懲教署車輛抵達香港高等法院。

黃之鋒被控2020年7月至11月間，與前黨友羅冠聰等人串謀，請求外國或境外機構對香港或中國實施制裁、封鎖或其他敵對行動。他5月在裁判法院認罪，9月2日在高等法院再次認罪。

法官以13年為量刑起點，因認罪等因素扣減至10年，部分刑期與「35+」顛覆案同期執行。按「國安法」，罪行重大可判十年以上至終身監禁。辯方指，黃之鋒犯案時只有23歲，行為集中在2020年7月，案件拖延檢控，令刑期無法與顛覆案同期執行。

黃之鋒2020年11月起還押，2024年因民主派初選案被判四年八個月，原定明年1月出獄。新判決令他預計到2036年才能獲釋，屆時已40歲。

媒體稱：「勇敢的榜樣」

《華爾街日報》編輯委員會社論稱，黃之鋒自14歲起公開反對北京收緊香港自由，如今將被當作政治犯關到40歲，他真正的「罪行」是呼籲國際社會關注中國違反《中英聯合聲明》。社論指出，黎智英同樣因為勾結外國勢力被判監20年，國安案定罪率接近100%。

社論也點出反差：同一週，香港舉辦全球投資高峰會，多家華爾街銀行高管出席，國務院副總理何立峰在會上稱讚「一國兩制」和「自由開放的營商環境」；社論斥之為「彌天大謊」。

自由之家國際聯合聲明 各國譴責並聲援

美國人權組織自由之家5日發表題為〈香港：人權組織譴責對黃之鋒的不公判決〉的聯合聲明，由多個人權組織共同簽署，譴責高等法院的十年判刑，並指黃之鋒被囚顯示中共持續無視《中英聯合聲明》。 自由之家9月初已與一個基金會合作，倡議釋放黃之鋒。

除中華民國陸委會外，歐盟對外行動署發言人也就判決發表聲明，促請中港當局遵守《公民權利和政治權利國際公約》及《中英聯合聲明》，並為政治多元保留空間。英國上議院議員奧爾頓（Lord Alton）則在社交平臺表示，英國光有強烈措辭已不足夠，政府必須制裁相關責任人，並要求釋放黃之鋒和黎智英。

港加聯與民運團體聲援

港加聯發表新聞稿，強烈譴責判決，指中共以層層疊加的罪名，企圖令黃之鋒永囚獄中，香港法庭已淪為專制政權的刑具。新聞稿指，北京懼怕黃之鋒的領導能力和聲音，也懼怕香港人追求民主、人權與自治的堅韌精神。該會前會長Gloria Fung說，無論刑期多長，都無法撲滅香港人對民主的渴望，北京只能不斷設下法律陷阱，企圖將民主運動領袖永久隔離於社會之外。

港加聯促請加拿大政府：根據《馬格尼茨基法案》，制裁涉及國安政治檢控的官員、檢控人員及法官；聯同盟友在聯合國人權理事會及G7施壓，要求無條件釋放黃之鋒及所有香港政治犯；港加聯與其他港人團體於8日在加拿大各地發起抗議。

另有海內外多個民運團體，包括香港議會、民主中國陣線、中國民主黨海外委員會、社會民主黨等，以〈當民主成為罪名〉為題聯署聲援並呼籲：不要讓黃之鋒的名字從香港的公共記憶中消失，並寄望香港仍有自由的未來。

涉共諜案收中資1.7億 高金素梅遭起訴求刑14年

【看中國記者立明綜合報導】無黨籍立委高金素梅涉違反《國家安全法》及貪汙治罪條例等案件，中華民國高等檢察署6日偵查終結，依相關罪嫌起訴高金素梅及辦公室前後任主任張俊傑、陳智菫和助理林怡君共4人，並對高金求處14年、張俊傑15年有期徒刑。檢方調查指出，4人涉嫌於2005年至2016年間，將部落工作隊與國會團隊整合為「祖靈之邦團隊」，透過「一套人馬、兩塊招牌」模式運作，引進中共約新臺幣1億7000萬元資金，在臺發展組織，並涉嫌配合中共指示影響立法院議事及政策運作。

檢方指出，本案由張俊傑主導，他長期從事原住民族事務，涉嫌與高金素梅及辦公室前後任主任陳智菫、助理林怡君合作，將部落工作隊及高金國會團隊整合運作。其中，張俊傑與陳智菫負責團隊聯繫、競選及問政事務，曾在中國任職的林怡君則擔任高金素梅與張俊傑的代理人，負責兩岸聯繫、接受中共官員指示，並傳達相關信息。

檢調追查發現，張俊傑涉嫌利用原住民多族群文化交流協會及其他民間團體，透過公開捐助部落建設經費，以及私下利用親友帳戶匯款等方式，引進約1億7000萬元中方資金，挹注團隊運作及高金素梅選區經營，進而協助中共在臺發展組織。

檢方另查出，張俊傑於2008年受邀參加北京奧運開幕式期間，遭中共情工單位吸收，涉嫌協助中共在臺發展組織。林怡君、陳智菫曾依張俊傑指示，前往香港參加「臺灣少數民族青年骨幹研修班」，接受相關訓練；高金素梅則曾兩度前往中國，並與張俊傑組團赴雲南參訪，期間疑有中共統戰部官員出席。

在國會運作方面，檢方認定，高金素梅涉嫌接受中共指示，在立法院透過質詢、記者會及程序委員會等管道，推動反軍購、反對相關預算、針對日本代表處提出刪減預算的質詢，並召開組團赴聯合國反日記者會，以及就課綱微調議題表達支持。檢方認為，相關行為已超出一般國會監督範圍，涉及接受境外勢力指示，對臺灣主權、國家安全及社會安定造成重大危害。

張俊傑遭控棄保潛逃 從基隆漁港偷渡離臺

此外，張俊傑在案件偵辦期間遭檢警追查，並被指控剪斷電子手銬後逃逸。根據相關媒體報導，檢警追查近兩個月，調閱大量監視器畫面，並查緝疑似協助逃亡的相關人士，最新掌握的線索顯示，張俊傑疑於10月28日從基隆市正濱漁港搭船離境，當時海巡人員曾登船檢查，卻未發現他藏身船上。

報導指出，張俊傑逃亡期間，檢警從北部基隆一路追查至南部屏東，仍未能掌握其確切行蹤。檢方認為，張俊傑不僅涉嫌收受境外勢力鉅額資金、在臺發展組織，還安排相關人員赴中國接受統戰訓練，甚至在遭追查後棄保潛逃，企圖規避司法追訴，因此建請法院判處15年有期徒刑。

海委會主委管碧玲4日赴立法院內政委員會報告業務概況並備質詢，民進黨立委李坤城質詢時問說，張俊傑已偷渡離境？管碧玲回應，「我們必須做各種假設，都不能排除」，船確實在10月28日出去，雖然在船上沒有找到張俊傑，船長也否認此事，但目前完整掌握相關事證，待檢察官進一步偵辦查證。

管碧玲也坦言，整起案件偵辦過程相當艱辛，因為張俊傑不斷製造各種追查斷點。管碧玲表示，這個案件痛心疾首、細思極恐，且這47位共犯彼此都不認識。

管碧玲還透露，張俊傑逃亡手法相當狡猾。李坤城也稱此事涉及國安，以及「第五縱隊」綿密的替張俊傑做安排，從破壞手銬到改住在北部，每一個點都有人接應張俊傑，令人感到非常驚恐。

刑事長邱紹洲4日表示，檢方指揮偵辦中，嚴辦涉案船東及幕後集團。他說，不論涉及何種身分或組織，只要涉嫌犯罪，絕對依法嚴辦，溯源追查到底，以確保國家安全，維護社會秩序；對於個案細節，因為目前檢方還在指揮偵辦中，不加詳述。

高檢署表示，高金素梅涉嫌利用立委職務及辦公室資源，收受與職務行為相關的賄賂，並協助境外勢力在臺發展組織；張俊傑則被認定為本案主要策劃者，兩人涉嫌內外勾連，利用國會職權配合中方指示，檢方認為犯行重大，且犯後推諉卸責、缺乏悔意，因此分別建請判處14年及15年有期徒刑。

至於目前遭羈押禁見的陳智菫、林怡君，檢方考量兩人於偵查期間坦承犯行、繳回犯罪所得，並對其他共犯的犯罪情節提供明確供述，因此建請法院量處適當刑度。

本案於9月8日由高檢署指揮調查局國家安全維護工作站發動搜索，後續傳喚相關人員到案，並聲請羈押兩名助理獲准。經進一步追查資金流向、組織運作及國會行動後，檢方於11月6日偵查終結，正式起訴4人。

高檢署強調，偵辦涉及國家安全案件，將秉持縝密蒐證、向上溯源、向下刨根原則，追查境外資金及組織運作，依法追究相關人員責任。全案後續仍須經法院審理，相關被告是否涉及檢方指控，最終仍以法院判決為準。



火流星墜京圈 中南海要變天？

文｜陳靜

ALIAKSANDR MARKO/ADOBE STOCK



▲一顆流星掠過天際。（示意圖）

今年11月6日傍晚6點18分左右，一道撕裂天際的刺目強光，驟然從深空奔襲而來。北京、河北、山西等地方圓數百公里，數以百萬計的民眾，在晚高峰的街頭目睹了：一顆巨型火流星以每秒數10公里的超高速闖入大氣層，下落過程中劇烈摩擦燃燒，先後迸射出耀眼的藍光、綠色與金黃色烈焰，猶如一柄懸空劈落的利刃，將北方夜空徹底照亮。

西安 北京分別出現火流星

北京天文館的專家很快出面接受採訪，定調稱這是一起「偶發流星現象」，是地外小天體進入大氣層摩擦燒蝕的產物，出現時間和方位完全無法預測，且不排除後續有隕石殘骸墜地。事後，有網友找到了最大35公斤的隕石，不排除還有更大未發現的。

巧的是一個月前的10月5日晚間，在被視為中共黨魁習近平「祖籍龍脈」，與王氣所繫的陝西西安，同樣發生了震驚全國的巨大火流星凌空爆燃事件！那顆火流星在夜空中驟然爆炸，刺目的強光將關中大地照耀得亮如白晝，伴隨著如悶雷滾過的劇烈音爆，門窗顫動，人心惶惶。官方專家當時同樣急忙出來安撫「闢謠」，堅稱只是普通自然天象。

僅僅相隔一個月，一顆砸向龍興祖地陝西，一顆直衝政治中樞北京，一西一北，先後爆燃！在講究「天人感應」的五千年中華歷史中，這絕非無關痛癢的巧合。

流星是上蒼遣發宣達吉凶

翻開中國古代的典籍，古人對蒼穹異象的敬畏，早已經滲透進政治文明的骨髓。唐代最負盛名的皇家天文學家、大預言家李淳風，在其傳世星象典籍《乙巳占》中開篇即斷言：「流星者，天皇之使。」也就是說，流星乃是上蒼遣發下界宣達吉凶、警示人主的使者。李淳風進一步做了解讀：「星大則事大而害深。」意思是：流星體積愈龐大、光芒愈熾烈，對應人間的災禍便愈深重，變革便愈酷烈。

不僅如此，古人觀星望氣，尤重其色澤與聲威。《乙巳占》明載：「色赤為旱為兵，色青為飢為憂。」西安與北京兩度目擊中，無數行車記錄儀與高清鏡頭，清晰捕捉到火流星通體包裹著濃郁的藍綠色幽光——在古星象學中，藍綠合稱「青色」，正是大飢荒、大破敗，與舉國深憂的直觀凶象。

更致命的是，兩顆流星均伴隨半空爆燃與震耳欲聾的爆鳴，《乙巳占》稱此為「有芒角者及有聲為怒」，象徵上天震怒，天威難測，預示著人間即將降臨兵戈相見、蕭牆喋血的極端政治動盪。

歷史的鏡子從不蒙塵。1976年3月，吉林市天降世界罕見的巨型隕石雨，當時毛澤東在重病中聞訊，私下對護士孟錦雲長嘆：「天搖地動，天上掉下大石頭，就是要死人哩。古人說人死如燈滅，天上掉隕石是大事啊……」不出數月，唐山大地震爆發，幾十萬生靈塗炭；同年，周恩來、朱德、毛澤東三巨魔頭相繼殞命，10月北京爆發懷仁堂政變，「四人幫」被捕入獄，10年浩劫的文革時代自此終結。

50年過去了，時間來到2026年深秋，中共政權已搖搖欲墜。西安與北京雙星連環爆燃，歷史彷彿踩下了重複的鼓點。天降異象，往往是民間對窒息暴政的絕望投射，更是冥冥天意對紫禁城深處極權統治者敲響的一記喪鐘。

五中全會上的「空椅子」

中央委員會1/4蒸發，二十大軍委7人僅剩2人；33名大員除名創歷史紀錄。

如果說天上的火流星是玄妙莫測的天意昭示，10月26日至29日，剛剛落幕的中共二十屆五中全會，則是中南海地動山搖政治海嘯肉眼可見的噴發口。

最怵目驚心的莫過於京西賓館會場內，那一片密密麻麻的「空椅子」，特別是中共20屆五中全會是在北京市海淀區的京西賓館閉門召開的。根據官方發布的會議公報，本次全會出席的中央委員及候補中央委員合計僅有279人。回溯到2022年中共二十大閉幕時，由習近平親自遴選、親自審定的中央委員會成員總數高達376人！短短3、4年間，非正常「蒸發」的中央大員竟達97人，席位縮水超過1/4。

會場上，全會正式追認並確認了，中央政治局此前做出對33名高級黨、政、軍首長開除黨籍的處分。這份名單可謂群星隕落，其規模與重量級別創下了中共黨史之最：原政治局委員兼新疆黨委書記馬興瑞、原中央軍委第一副主席張又俠、原中央軍委聯合參謀部參謀長劉振立、原中共中央對外聯絡部部長劉建超、原工業和信息化部部長金壯龍悉數被廢，國家金融監督管理總局局長李雲澤，亦被撤銷黨內職務。

而最令各國情報機關與觀察家倒吸一口涼氣的，是中共武裝力量核心指揮中樞為中央軍委的「斷崖式塌方」。在二十大確立的7人中央軍委領導班子中，原副主席張又俠、原聯合參謀部參謀長劉振立、原副主席何衛東、原政治工作部主任苗華、原國防部長李尚福5名軍委委員先後遭到清洗、拿下或軟禁。昔日不可一世的軍委班子，如今竟只剩下習近平自己，以及唯一的倖存者——中央軍委副主席兼軍紀委副書記、火箭軍出身的張升民！

為了維持表面顏面，全會做出了極其反常的破格舉動：將張升民增選為中央政治局委員。這是中共官場自1994年十四屆四中全會增補黃菊以來，時隔整整32年首次在任期中途增選政治局委員！然而，即便提拔了張升民，全會卻破天荒地沒有遞補任何一名新的軍委委員。一個統帥兩百萬常規軍、手握數百枚核彈頭的軍事中樞，其日常領導機構居然陷入「異常真空狀態」，聯合參謀長職務懸空，國防部長董軍亦未能進入軍委，軍內核心指揮體系事實上已陷入自林彪墜機以來最危險的斷層。

為了填補空缺，全會僅形式主義地遞補了山西省長盧東亮、浙江省長劉捷、福建省委副書記邢善萍等10名候補委員為正式中委，但這杯水車薪的補缺，根本掩蓋不住整個中央層面高達數十人的權力黑洞。隨後大會草草宣布中共第二十一次全國代表大會，將於2027年下半年在北京召開，倉皇收場。

據內部爆料，本輪針對離任高官、央企巨頭與地方巨賈的收網行動，背後隱匿著一筆高達2000億元人民幣的「斂財指標」！在各級國庫見底、中央與地方財政瀕臨窒息的當口，任何曾過手百億項目的官僚、任何曾替家族代持資產的白手套，都成了中南海屠刀下待宰的肥羊。這台瘋狂運轉的政治絞肉機，已經到了不分敵我、飲鴆止渴的瘋癲境界。

氣場大師斷言 接班人死結

天象示警，官場自殘，這一切看似不可理喻的癲狂舉動，其真正的病根究竟在何處？

近期，在華盛頓政策圈極具聲譽與穿透力的新興智庫媒體Semafor，發表了一篇令外交界震撼的深度分析，標題直言不諱地定為〈習近平的死亡倒計時將成為一場全球矚目的大戲〉。這篇文章並非危言聳聽預測某個具體日子，而是由擁有數十年亞洲報導經驗的頂尖記者撰寫，敏銳地指出：隨著習近平步入70多歲高齡，加之其嚴格封閉的健康隱私，其個人身體狀況已不可逆地成為全球資本市場、地緣政治推演與各國國防戰略必須納入評估的最危險「灰犀牛」。文章警告，當一個10多億人口的大國，把所有決策神經元焊死在一個衰老的個體身上時，中樞的哪怕一次呼吸驟停，都足以引發全球性的地緣海嘯。

與此同時，西方知名的氣場分析大師朱迪斯（Judith），在一場引發熱議的專訪中，曾對習近平的氣場與健康給出過令人不寒而慄的診斷。朱迪斯指出，中南海最高當權者的氣場，正散發出一種罕見的「極度反覆無常」與「病態的生存焦慮」。他對自己費盡心機奪得的權柄、安全，以及領袖神話，有著深入骨髓的不安全感。正是這種內在的虛弱與猜忌，導致其政策在短短數年內如過山車般自相矛盾、朝令夕改。朱迪斯更在今年初公開斷言：在10個月的週期內，他遭遇身後或體制內部力量挑戰與推翻的機率極高！從春季到深秋，歷史指針已走過8個月，恰恰指向了五中全會大清洗，與華北天降火流星的11月生死關口！

天意難違 紅朝巨變的終局

從10月5日西安夜空中如雷貫耳的爆燃火球，到11月6日京津冀上空呼嘯墜落的三色長芒；從二十屆五中全會空空如也的1/4座椅，到中央軍委慘絕人寰的兩人殘局；從退休十年仍被抄家的黃奇帆，到2000億勒索創收的瘋狂指標；再到李強、丁薛祥接班暗盤中對槍桿子的病態抓取，這一切看似錯綜複雜的碎片，實則拼成了一幅清晰無比的末世全景圖。

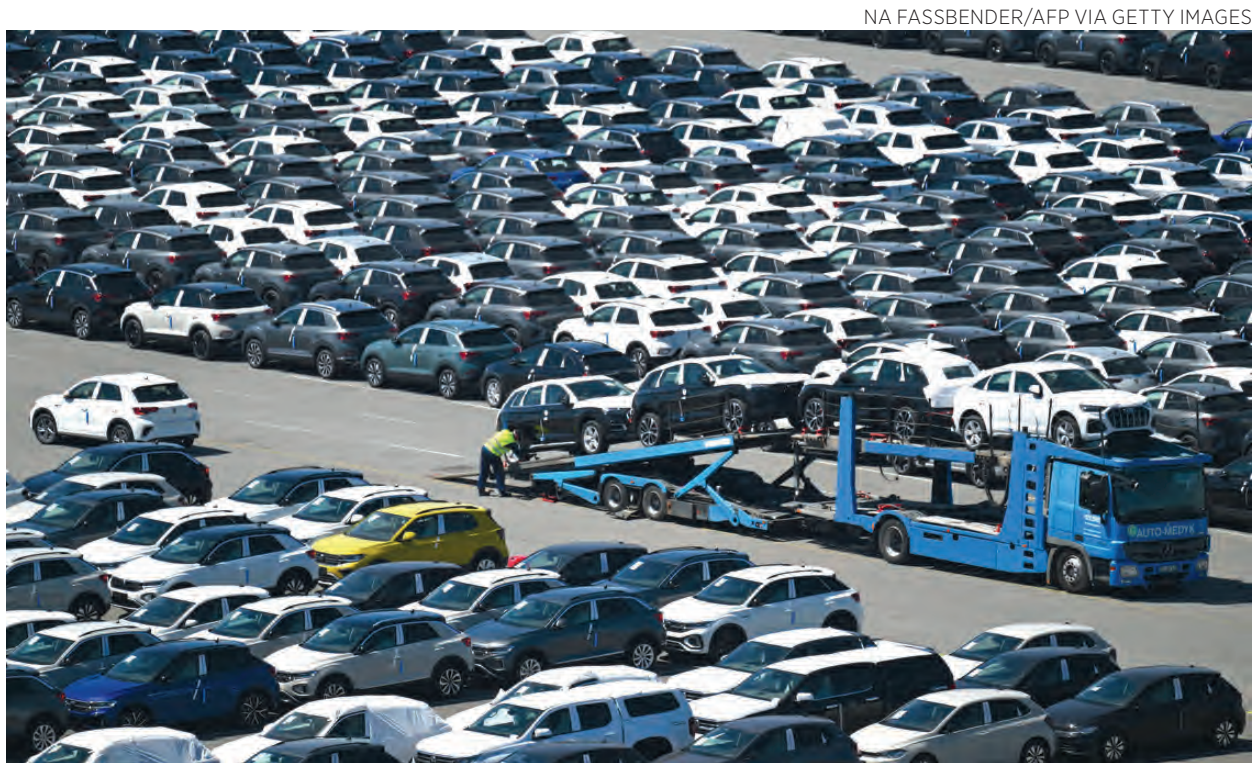
天垂象，見吉凶，聖人則之。兩顆劃破長空的巨型火流星，不是偶爾的擦肩而過，而是上蒼向世人吹響的集結號。中南海的紅牆固然森嚴，但它阻擋不了滾滾而來的歷史車輪，更阻擋不了天道律則對暴政的最後清算。狂風起於青萍之末，暴雨落於雙星之夜，中南海的大變局，已然不可逆轉地拉開了大幕。



全球車企爭搶美國市場版圖

【看中國記者林晨綜合報導】全球汽車產業的投資方向正在轉變。在中國市場需求疲弱、價格競爭激烈之際，美國重新成為國際車企爭奪的焦點。大眾、豐田、日產及現代等製造商紛紛擴大投資，瞄準利潤較高的皮卡和 SUV 市場，但隨著產能增加，美國車市也可能面臨新的供需壓力。

NA FASSBENDER/AFP VIA GETTY IMAGES



2025年5月20日，在德國西北部埃姆登的大眾汽車工廠旁，德國汽車製造商大眾集團的新車正被裝載上卡車。

全球汽車製造商正在調整投資布局。據《華爾街日報》9 日消息，隨著中國汽車市場競爭加劇，越來越多歐洲、日本及韓國車企將目光轉向美國，希望從皮卡、運動型多用途車（SUV）及油電混合動力車市場獲得更高利潤。

大眾汽車正考慮推出近 40 年來首款面向美國市場的皮卡。日產計畫重新推出硬派 SUV 車型 Xterra，現代汽車則準備在北美推出多款新車，包括越野車、中型皮卡及高端車型。

現代汽車首席執行官穆諾茲近期表示，美國是公司最重要的市場，許多新車均針對當地消費者的需求設計。

豐田已承諾向美國投資最多 100 億美元，並投入 36 億美元建設新工廠，計畫將 Tacoma 中型皮卡的生產轉移回美國。本田正在擴大俄亥俄州的製造業務，大眾旗下的奧迪，則宣布在佐治亞州投資 40 億美元建廠，生產面向美國市場的大型高端 SUV。

這些企業看中的，是美國消費者對大型車輛的持續需求，以及皮卡和 SUV 相對較高的利潤。

美國本土車企也在加緊應對。長期以來，福特、通用汽車和 Ram 等品牌主導美國皮卡市場，外國製造商想要進一步擴大份額並不容易。

通用汽車首席財務官雅各布森近日表示，美國是全球利潤最豐厚的汽車市場，企業必須在這裡保持競爭力。

不過，美國消費者也承受著不斷上升的購車成本。目前當地新車平均售價接近 5 萬美元，約 1/5 的新車買家每月償還的汽車貸款超過 1000 美元。

過去數十年，中國一直是全球汽車產業的重要增長市場。外國車企依靠龐大的消費需求和生產規模，在中國取得可觀收入。

近年來，中國本土車企依靠新能源汽車技術、供應鏈及價格優勢迅速崛起，不僅擴大國內市場份額，也積極進軍歐洲和其他海外市場，對傳統汽車製造商形成競爭壓力。然而，中國國內汽車市場正面臨需求疲弱、產能過剩及價格戰等問題。中國乘用車市場信息聯席分會公布的數據顯示，今年 10 月國內乘用車零售銷量同比下降約 27%，延續下滑趨勢。與此同時，汽車出口仍保持較快增長，反映車企更加依賴海外市場。

歐洲、日本及其他主要汽車市場同樣存在增長放緩的壓力。相比之下，美國大型皮卡和 SUV 的利潤優勢，使其成為各大製造商重新配置資源的重要目標。

川普政府調整了先前推動電動汽車發展的部分排放，及燃油經濟性規定，同時透過關稅和技術，限制提高中國汽車進入美國市場的門檻。政策變化也促使國際車企重新評估在美國生產和銷售的布局。

但美國市場並非沒有風險。外國車企擴大本土生產，不僅需要投入鉅額資金，也必須建立供應鏈和銷售網絡。隨著更多品牌推出皮卡及 SUV，美國本土車企原有的市場優勢將受到挑戰，產品價格和利潤也可能面臨壓力。

汽車研究機構 AutoForecast Solutions 估計，到 2030 年，若各車企按計畫擴建工廠，美國每年可能新增超過 100 萬輛汽車的生產能力。

與此同時，高昂的車價和貸款成本，正使部分消費者延長現有車輛的使用年限。美國道路上汽車的平均車齡已接近13年，創下新高。

通用汽車方面也警告，如果各家製造商同時擴大產能，未來可能出現工廠產能利用不足的問題。

對全球車企而言，美國雖仍是高利潤市場，但隨著越來越多競爭者湧入，如何在擴大投資與控制產能之間取得平衡，將成為新挑戰。

美中關稅休戰期限再延兩月

【看中國訊】美中貿易休戰期限即將屆滿，北京 11 月 9 日宣布，將暫停對美國部分商品加徵關稅及其他貿易限制措施的期限延長兩個月。在兩國領導人預計再次會晤之際，美方仍敦促北京履行此前在韓國釜山達成的協議，農產品採購、稀土出口等問題仍是雙方關注的焦點。

北京 9 日宣布，延長暫停對美國進口商品加徵 24% 額外關稅的期限兩個月，同時繼續暫停多項涉及美國企業和船舶的貿易限制措施。這些安排使美中貿易休戰期得以延續。

中國國務院關稅稅則委員會公告稱，自 10 日下午 1 時 1 分起，繼續暫停對原產於美國的進口商品加徵 24% 的額外關稅，為期兩個月，但保留 10% 的加徵關稅。

中國交通運輸部同日宣布，暫停向與美國有關聯的船舶收取特別港務費的期限，延長至 2027 年 1 月 10 日。針對美國航運、造船及相關供應鏈的安全調查，也將繼續暫停。

此外，中國商務部延長對 11 家美國企業的不可靠實體清單措施，以及對 16 家美國企業出口管制措施的暫停期限，同樣延至明年 1 月 10 日。

此次延期涉及關稅、航運及企業出口管制等多個領域，但相關限制措施只是繼續暫停，並未永久取消。兩個月後是否再次延長，仍取決於雙方後續協商，以及協議執行情況。

在北京宣布延期之前，美國財政部長貝森特與貿易代表格里爾，已和中國國務院副總理何立峰通電話，要求中方全面履行此前達成的貿易協議。

美國財政部表示，貝森特對中國近期部分舉動表示關切，強調雙方協議能否繼續取得進展，取決於北京是否採取實際行動。

美國貿易代表格里爾則特別提到，美方關注中國在採購美國農產品，以及稀土和其他關鍵礦產方面的承諾是否落實。

2025 年 10 月，川普與習近平在韓國釜山達成貿易休戰安排。美方同意降低部分對華關稅，中方則承諾加強打擊芬太尼前體化學品、恢復採購美國大豆，並暫停部分稀土出口限制。

這項休戰安排原定於今年 11 月 10 日屆滿。

中國是否履行對美國農產品的採購承諾，是雙方爭議的焦點之一。

據路透社 2 日報導，雖然美中此前達成相關協議，但中國今年前九個月購買的美國非大豆農產品僅約 72 億美元，包括肉類、玉米等商品，為 2019 年以來同期最低水平。

川普與習近平預計在 11 月 18 日至 19 日舉行的亞太經合組織領導人會議期間再次會晤。雙方能否就關稅調整、農產品採購及關鍵礦產貿易取得新進展，仍有待觀察。

目前的延期措施雖然使貿易限制暫時保持穩定，但雙方對協議執行情況仍存在分歧。

英偉達設中國客戶上限

【看中國記者田靜心綜合報導】隨著美中人工智能競爭持續升溫，英偉達（Nvidia）據報要求數據中心及雲計算合作夥伴，降低對中國客戶的依賴，限制中國企業使用海外高端人工智能（AI）算力的規模。

據英國《金融時報》援引知情人士消息，英偉達已透過銷售團隊和地區負責人，向合作夥伴傳達要求：向中國企業提供的雲計算與算力服務，不得超過總業務的 49%，至少 51% 須面向非中國客戶。英偉達此前未對合作夥伴的客戶結構提出類似限制。

消息人士稱，相關要求尚未形成公開文件，而是口頭傳達，適用於全球數據中心營運商，不僅限於亞洲。規定主要針對未來簽署的新合約，不追溯現有租賃協議。英偉達未直接確認或者否認報導中的比例要求。

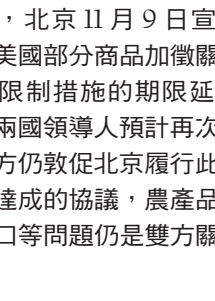
回應媒體查詢時，英偉達表示，以美國芯片為基礎的數據中心與雲服務，是美國模型及應用開發者維持全球競爭力的重要基礎。公司並稱，美國政策長期鼓勵雲服務商建設採用美國技術的基礎設施，爭取全球客戶。

自 2022 年以來，美國陸續限制向中國出口先進 AI 芯片。部分中國科技企業轉而透過東南亞、中東及歐洲的數據中心租用英偉達芯片算力，用於大型模型訓練和人工智能研發，而不必直接購買受管制芯片。

如果新要求落實，依賴中國客戶的海外數據中心可能需要調整業務比例，中國企業取得高端算力的渠道也可能進一步收窄。對合作夥伴而言，這意味著在擴建數據中心前，需要重新評估客戶來源與新合約安排，避免業務過度依賴中國市場。

目前英偉達尚未公布正式執行日期，相關要求將如何落實也有待釐清。另一方面，據報英偉達在中國數據中心 AI 芯片市場份額下降，華為等本土供應商正擴大市場影響力。

一本改變人生的暢銷書



你來世間這一趟，究竟為了什麼？

你是否也曾在某個深夜，突然停下來問自己：

我這一生，到底是為了什麼？
為什麼努力了卻還是覺得空？為什麼身體總有說不清的疲憊與不安？

《轉法輪》不是一本普通的書。
它是法輪大法最核心的著作，用最樸實的話，把宇宙的真相、生命的來歷、修煉的真正方法，一點點講給你聽。

沒有高深難懂的術語，沒有說教，只有直指人心的法理和實實在在的修煉指引。

你或許一直在苦苦尋找人生真正意義的人，或許對古老中華修煉文化心存嚮往，或早聽說過法輪大法，一直想看看它到底講什麼，或只是希望身體更健康、內心更平靜。

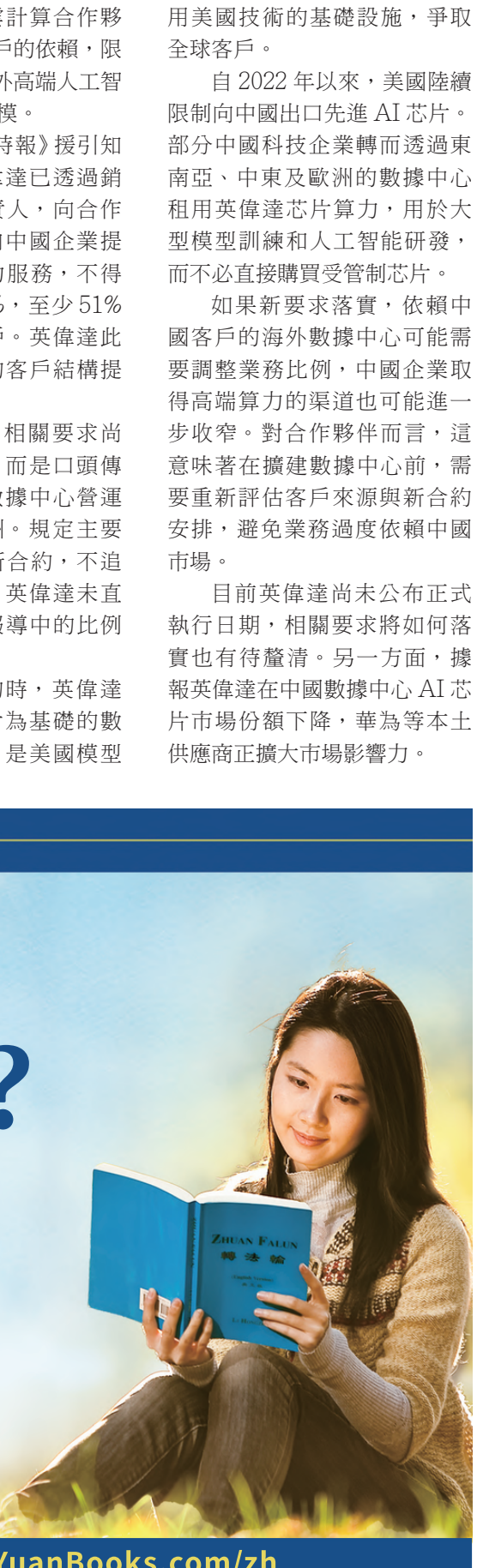
這本書，都可能成為你生命裡最重要的一次相遇。

很多人讀完後說：

終於明白了自己為什麼活在這裡，也終於知道該怎麼走下去。

那種久違的平靜與力量，是以前任何方法都沒給過的。

現在，就翻開這本書吧！



購書方式
電話訂書：845-538-4490 線上訂書：FaYuanBooks.com/zh
書店地址：22-24 Orchard Street, Middletown, NY 10940

LOTTE PLAZA market

CHINESE WEEKLY SALE

VA & MD Weekly Sale: **NOV 13, (FRI) - NOV 19 (THU), 2026**
Herndon & Silver Spring Stores are Excluded from the Sales

Autumn DELIGHTS

柿子 Fuyu Persimmon 1.99 LB
韓國梨 Korean Pear 24.99 BOX(9~10'S)
蘋果 Fuji Apple (Small) 0.99 LB
韓國地瓜 Korean Sweet Potato(Med) 1.99 LB
FRI/SAT/SUN Limited Time Offer
Green Onion 蔥 3 for 1.99 BN
石榴 Pomegranate(Large) 2.99 LB
橘子 Mandarin With Leaf 9.99 PK(4 LB)
葡萄 Lago Grape 12.99 BOX(6 LB)
洋蔥 Yellow Onion 4.99 BAG(10 LB)
姜 Fresh Ginger 1.49 LB
蘿蔔 Radish 0.59 LB
黃瓜 Mini Cucumber 1.99 PK(14 OZ)
板栗 Korean Chestnut(Large) 4.99 LB
FRI/SAT/SUN Limited Time Offer
橘子 Orri Mandarin 1.99 LB
榴蓮 Frozen Durian 2.99 LB
杏鮑菇 Korean King Oyster 2.99 PACK(300 G)
蒜頭 Peeled Garlic 19.99 JAR(5 LB)
FRI/SAT/SUN Limited Time Offer
上海青 Shanghai Bok Choy 0.99 LB
芋頭 Eddo 1.49 LB
合掌瓜 Chayote 0.99 LB

Weekly Picks

FRESH
牛骨 Beef Back Rib For Soup 4.99 LB
FROZEN
牛肉片 FAMILY PACK Frozen Beef Thin Sliced Boneless Ribeye 9.99 LB

MEAT & POULTRY

FROZEN
牛腳 Frozen Beef Feet 3.99 LB
FRESH
梅花肉 Pork Ct Butt Chunk 5.99 LB
QUALITY MEAT SKY RANCH PREMIUM PROVISIONS 1.2 LB FROZEN
豬肉卷 Pork Single Rib Belly (Paper-Thin) $11.99 (PACK) 9.99 LB
FRESH
牛肋條 Marinated Beef Short Ribs (Finger Meat) 12.99 LB
FRESH
雞腿 FAMILY PACK Chicken Quarter Leg 2.99 LB
FRESH
飼草牛排 Grass Fed Beef Ribeye Steak 17.99 EA

Weekly Picks

LIVE
龍蝦 Live Lobster 9.99 LB
VERLASSO FRESH
三文魚 Patagonia Premium Salmon Steak 8.99 LB

SEAFOOD

227 G
蝦 Shrimp (Head-Off,13/15) 8.99 LB
鮑魚 Frozen Cooked Whole Abalone 7.99 BOX
黃花魚 Frozen Croaker 2.99 LB
白鯧魚 Silver Pomfret 9.99 LB

香米 Lady Rice Pesticide Free Jasmine Rice 5 LB 3.99
香米 DGF Jasmine Rice 25 LB 35.99
糯米 Three Ring Sweet Rice Sanpathong 5 LB 6.99
KSF 方便麵 Instant Noodle (Selected Varieties) 5X3.73 OZ - 117 G 3.79
醋 Datu Puti Vinegar 33.8 OZ 2 for 4.79
醬油 Dek Som Boon Mushroom Soy Sauce 700 ML 4.49
辣醬 Huyfong Sriracha Chili / Chili Garlic Sauce / Sambal Oelek 28 OZ / 18 OZ 4.79
魚露 Three Crab Fish Sauce 24 OZ 9.59
Ligo 沙丁魚罐頭 Sardine In Toamato Sauce (Original / W. Chili) 5.5 OZ 2 for 2.79

椰子糖 Cock Brand Palm Sugar 16 OZ 2.29
Long Phung 豬肉卷 Vietnamese Pork Rolls (Selected Varieties) 14 OZ 7.99
Magnolia 叉燒包 Asado Siopao (Pork / Chicken) 20 OZ 7.99
PAY AN EXTRA $4.79, GET A CHEESE MANTOU
Hema 全麥饅頭 Whole Wheat Steamed Bun / Hand-Made Cheese Mantou 400 G / 300 G 2.99
春捲皮 Spring Home / Wei-Chuan Tyj Spring Roll Wrapper 8 / Spring Roll Shells 25PCS / 11 OZ 1.99
Xdf 餛飩皮 Small Wonton Skin / Wonton Skin 250 G 1.99
Wei-Chuan 水餃 Dumpling (Selected Varieties) 21 OZ / 23.4 OZ 5.99
USDA ORGANIC
Mom Mom 豆腐 Organic Tofu (Ex-Firm / Firm / M-Firm / Soft) 14 OZ 1.89
Mom Mom 雞蛋 Cage Free Brown Grade A Large Eggs 1.5DZ 5.99

雲朵豆腐 Hema Cloud Tofu 180 G 2.79
真味麵 Twin Marquis Noodle (Selected Varieties) 16 OZ / 12 OZ 2.99
米紙 Three Ladies Rice Paper 22CM / 25CM 12 OZ 2 for 5.99
Aiko 冰淇淋 Ice Cream (Selected Varieties) 3X90 - 99 ML / 3X75 G 8.99
G7 咖啡 Coffee 3 In 1 100Ct 100X16 G 23.99
Cocoking / If 椰子水 Coconut Water 100% Natural / Coconut Water 12 - 1L 33.8 OZ / 1 L 3.29
Pepsi 百事可樂 Coke Sugar Free (Strawberry Milkshake / Lime) 330 ML 2.29
Gemez Enaak 香脆麵 Extra Chicken Crispy Snack Noodles (Original / Spicy) 24X30 G 11.99
Jin's 辣味鯷魚 Deep-Sea Anchovy Spicy Flavor 122 G 3.99

MEMBERS ONLY

This item is on sale for Lotte Plus members only

2LB
八爪魚 Baby Octopus 16/25 PK 14.99
泰國香米 Three Elephant Thai Jasmine Rice 20 LB 20.99
李錦記醬料 Lkk Sauce (Selected Varieties) 8 OZ / 20 OZ / 500 ML 3.99
甜豬肉香腸 Magnolia Pork Sweet Longanisa (Original / Garlic) 10EA 4.99
冰淇淋 Notsoguilty Ube Protein Lite Ice Cream Pint 14 OZ 9.99
椰奶 Aroy-D Coconut Milk 13.5FZ 2.59

HOUSEWARE

15IN
Easyfilm Vacuum Kimchi 泡菜盒 (3.5L / 4.3L / 6.5L / 8.5L / 12L) 7.99 EA ~ 11.99 EA
電燒烤盤 Joycook Electric Grills (Round) 49.99 EA
電燒烤盤 Joycook Electric Grills Reversible Grill & Griddle 79.99 EA
500ML
油壺 Pure Oil & Vinegar Jar 3.99 EA
Narita Rice Cooker & Warmer 電飯鍋 3 / 6 / 10 CUP 39.99 EA ~ 49.99 EA
2.3L
不鏽鋼鍋 Wagensteiger Stainles Steel Neo Multi Pot 19.99 EA
3.3L
22.99 EA
200PC
一次性手套 Cleanwrap Disposable Gloves 4.99 EA
100PR
一次性筷子 Assi Wooden Chopstick 2.99 EA
70SHT
濕巾 Hello Kitty Signature Wipes 3.99 EA
80PC
廚房濕巾 Kichen Cleaner Wipe (Original / Lemon) 2 for 5.00 EA
清潔濕巾 Cleaning Wipe (Floor / Shoes / Auto) 1.99 EA
掃把畚箕 Home Art New Shine Broom Set (Pink / Green) 8.99 EA

廣告可能含有錯誤° 商品數量和價格可能會改變° 每家分店商品種類及價格可能有所不同°

WE ARE OPEN! 365 DAYS A YEAR

FL
ORLANDO Tel. 407-499-1115 Open Hours 9:00AM~10:00PM 3191 West Colonial Dr., Orlando, FL, 32808
TAMPA Tel. 813-392-1107 Open Hours 9:00AM~10:00PM 17605 Bruce B Downs BLVD., Tampa, FL, 33647
JACKSONVILLE Tel. 904-817-0500 Open Hours 9:00AM~10:00PM 9355 Atantic Blvd., Jacksonville, FL 32225
NJ
EDISON Tel. 732-702-2350 Open Hours 9:00AM~10:00PM 1199 Amboy Ave., Edison, NJ, 08837
VA
RICHMOND Tel. 804-716-8461 Open Hours 9:00AM~10:00PM 7801 W Broad St., Richmond, VA 23294
STERLING Tel. 571-313-1794 Open Hours 9:00AM~10:00PM 30 Pidgeon Hill Drive, Sterling, VA 20165
ANNANDALE Tel. 571-419-6954 Open Hours 9:00AM~10:00PM 5204 Port Royal Rd., Springfield, VA, 22151
CENTREVILLE Tel. 703-543-7942 Open Hours 9:00AM~10:00PM 5900 Centreville Crest Lane, Centreville, VA 20121
ASHBURN Tel. 703-858-2780 Open Hours 9:00AM~10:00PM 43930 Farmwell Hunt Plaza, Ashburn, VA 20147
CHANTILLY Tel. 703-488-6600 Open Hours 9:00AM~10:00PM 13955 Metrotech Drive, Chantilly, VA 20151
HERNDON Tel. 703-828-8310 Open Hours 9:00AM~10:00PM 490 Elden St., Herndon, VA 20170
MD
ROCKVILLE Tel. 301-417-8678 Open Hours 9:00AM~10:00PM 1902 Veirs Mill RD, Rockville, MD, 20851
BALTIMORE Tel. 410-455-0505 Open Hours 9:00AM~10:00PM 6600 Baltimore National Pike, Catonsville, MD 21228
ELLICOTT CITY Tel. 410-750-9656 Open Hours 8:30AM~10:00PM 8801 Baltimore National Pike Ellicott City, MD 21043
GAITHERSBURG Tel. 301-527-6980 Open Hours 9:00AM~10:00PM 221 Muddy Branch Rd. Gaithersburg, MD 20878

facebook Visit Our Lotte Plaza Market www.facebook.com/lotteplazamarket Visit our Website at www.lotteplaza.com

看社區
看中國 VISION TIMES
www.kanzhongguo.com www.visiontimes.com
華府版 第1081期B版 2026年11月13日－11月19日

Schaeffer's Piano Company
百年鋼琴老字號 全新&二手
自1901年起四代家傳
301-424-1144 I schaefferspianos@gmail.com
105 N Stonestreet Ave, Rockville, MD 20850
www.SchaeffersPiano.com
週一至週五 9am-5pm
週六 10am-5pm; 週日 12pm-4pm
卡瓦伊Kawai
雅馬哈Yamaha
謝弗Schaeffer
斯坦威Steinway
KAWAI

華府退伍軍人遊行 向美國英雄致敬

【看中國記者曹明綜合報導】11月8日（星期日），數千人聚集在華盛頓特區，參加第四屆全美退伍軍人遊行（National Veterans Parade），在退伍軍人節（11月11日）前夕，向美國軍人及其犧牲奉獻表達敬意。

遊行隊伍沿著憲法大道行進，從國家檔案館（National Archives）一路遊行到白宮附近，其中包括軍樂隊、花車、古董軍用車輛、退伍軍人組織、第一線應急人員、金星家庭（Gold Star Families，指現役期間殉職美軍的直系親屬），以及代表美國各軍種的參與者。來自全美各地的高中軍樂隊、大學儀隊和社區團體也參與其中。

今年的遊行總領隊是越戰老兵、暢銷書《富爸爸，窮爸爸》（Rich Dad Poor Dad）作者羅伯特·清崎（Robert Kiyosaki）。清崎曾在越戰期間擔任海軍陸戰隊武裝直升機飛行員。他表示，能夠代表一代又一代的美國退伍軍人參加遊行，是莫大的榮譽。他強調，美國軍人參戰是為了捍衛自由，而不是壓迫人民，並指出言論自由、持有和攜帶武器的權利，以及投票權，都是值得捍衛的基本價值。

密西根州聯邦眾議員傑克·伯格曼（Jack Bergman）也參加了活動。伯格曼曾任海軍陸戰隊中將，也是一名越戰老兵。他透露，自己與清崎曾在越南並肩服役，兩人已經有超過 50 年的交情。他強調，向年輕一代傳承愛國精神，以及讓他們瞭解美國軍人在歷史上所做出的犧牲，非常重要。

其他退伍軍人和活動參與者也表達了，對這場紀念活動的感激之情。曾參加越戰的老兵唐·莫里斯（Don Morris）表示，看到美國人在近期中期選舉後、政治分歧依然存在的情況下，仍能團結在一起，令他特別感動。對他而言，這場遊行代表著美國人民對國家的共同熱愛。

當天，美國總統川普也透過影片向退伍軍人致意，感謝他們的服役與奉獻，並稱他們是世界上最偉大的人。

除了向軍人致敬，活動也關注退伍軍人在重返平民生活後所面臨的挑戰。主辦方指出，心理健康問題、創傷後壓力症候群（PTSD）、自殺及無家可歸等，都是退伍軍人面臨的重大問題。全國退伍軍人遊行基金會執行主任弗朗西斯·文圖拉（Francis Ventura）強調，需要透過更有力的立法支持、預防計畫及治療服務，協助退伍軍人及其家屬。

這場持續近三個小時的遊行，不僅向數代美國軍人捍衛國家自由所做出的犧牲致敬，也提醒社會大眾，應持續肯定並支持曾經為國服役的人們。



第四屆全美退伍軍人遊行11月8日在華府登場，向美國軍人及其犧牲奉獻表達敬意。（以上圖片由David Zhang提供）

弗州2027年起收緊駕照規定
18至20歲須持學習駕照滿90天

【看中國記者謝心宇編譯報導】弗吉尼亞州車輛管理局（Virginia DMV）宣布，部分首次申請駕照的民眾將面臨新的申請規定。從 2027 年 1 月 1 日起，年齡介於 18 至 20 歲、首次申請駕駛執照的弗州居民，必須持有學習駕照（Learner’s Permit）至少 90 天，並完成經政府核准的駕駛教育課程（Driver Education Course）。

這項新規定源自弗州眾議院第 1224 號法案（House Bill 1224），適用於從未在弗州、美國其他州、美國領地或其他國家取得過駕駛執照的年輕成年人。

新規定也適用於 2027 年 1 月 1 日前已取得學習駕照的人士，但新規生效前持有學習駕照的天數，可以計入 90 天的期限。

例如，若申請人於 2026 年 11 月 1 日取得學習駕照，到 2027 年 1 月 30 日便可達到 90 天的要求。

不過，這些申請人仍然必須完成經核准的駕駛教育課程。不同年齡層的首次駕照申請規定，仍有所不同。

年滿 21 歲的首次申請者，將維持原有的兩種選擇：持有學習駕照至少 60 天，或在持有學習駕照期間完成經核准的駕駛教育課程。未滿 18 歲的申請者，規定則維持不變，必須完成經核准的駕駛教育課程，並持有學習駕照至少 9 個月。

學生完成駕駛教育課程後，駕駛訓練學校會直接將結業證明送交車輛管理局（DMV），申請人不需要自行提交文件。所有條件都符合後，DMV 將直接把正式駕照郵寄到申請人留存的地址。

該機構提醒民眾，如果搬家，應及時向 DMV 更新地址。美國郵政署（U.S. Postal Service）不會代為轉寄駕駛執照。未滿 18 歲的申請人，可能需要與父母或監護人一同出席法院舉行的駕照核發儀式（Court Licensing Ceremony），才能領取駕照。

如果申請人需要參加儀式，法院會寄發通知；如果不需要參加，DMV 則會直接將駕照郵寄到申請人留存的地址。

弗州首次申請駕照規定比較

弗州首次申請駕照要求年齡：未滿 18 歲，需完成核准的駕駛教育課程，並持有學習駕照至少 9 個月；18 至 20 歲，必須完成核准的駕駛教育課程，並持有學習駕照至少 90 天；21 歲以上，需完成核准的駕駛教育課程，或持有學習駕照至少 60 天，兩者擇一。

如需瞭解更多新駕照規定，可參閱弗州 DMV 官方網站及常見問題（FAQ）頁面。

厚德裝修
馬列共產已死
中華民國必興
馬列共產 外來邪靈
戕害中華 人神共憤
中華民國 合法正統
三民主義 天道人性
仁人志士 戮力同心
終結共黨 再造自由
青天白日 光耀神州
我們自己就是榜樣，無需盲目崇拜別人。認馬列爲祖宗是十足的政治白癡。望天下有志之士共襄盛舉。
中華民國公民聯盟
此為付費廣告，內容與本報無關
廚房漸浴 陽台門窗
磁磚地板 水電油漆
柵欄水泥 抽油煙機
熱水爐及室內外一切裝修
尤善解決水電疑難問題
誠聘裝修人員
有意請來電
袁冬
240-810-8039
唯人以德 做事以精
服務於VA/MD/DC

山東人在華府,助您實現
冷暖自由
ZYRKT.COM
愛自由，愛美國，愛空調
空調暖氣 安裝維修 空調急救
幫你解決空調的各種難題，用專業能力守護你的舒適生活。
-製冷變差
-不吹冷風
-結冰漏水
-異味雜音
-冷媒泄露
-電路異常
-元件耗損
-頻繁停機
-電費暴增
陳建
電話/微信
240-889-5199
掃碼諮詢
微信ID: chenjiankongtiao
政府認證資質，專業技師團隊，服務於MD，DC，VA

紐約華人慶「反共產主義週」 呼籲眾議院通過《法輪功保護法案》

【看中國記者田靜心綜合報導】紐約華人團體11月7日（週六）上午在法拉盛緬街（Main Street）舉行集會，慶祝美國第二個「反共產主義週」，並呼籲美國眾議院盡快通過參議院版《法輪功及強制摘取器官受害者保護法》（Falun Gong and Victims of Forced Organ Harvesting Protection Act，法案編號S.4009）。活動由中國新時代人民黨（文中亦稱「中國新民黨」）舉辦，是該團體的第69次例行活動。

參加者打出橫幅：「熱烈慶祝第二個反共週」、「呼籲美國眾議院早日通過保護法輪功法案」的橫幅，高喊口號：「打倒共產黨！法輪大法好！通過保護法輪功法案！支持法輪功！消滅共產黨！」



中國新民黨於11月7日在紐約法拉盛舉行集會，慶祝美國第二個反共週，呼籲眾議院早日通過《法輪功保護法案》。（攝影/林丹）

甚麼是「反共產主義週」

美國總統川普11月3日在白宮網站發布公告，把2026年11月1日至7日定爲「反共產主義週」（Anti-Communism Week）。公告稱，共產主義和社會主義意識形態一個多世紀以來威脅個人自由，並呼籲美國人對社會主義、共產主義和激進左翼的威脅保持警惕，紀念在這些政權下受苦的人。

這是連續第二年發布這樣的公告。去年的首份公告把2025年11月2日至8日定爲反共產主義週，11月7日簽署，稱共產主義造成超過1億人死亡。共產主義和社會主義意識形態一個多世紀以來威脅自由，給數以百萬計的人帶來痛苦、貧困、剝削、暴力和苦難。美國國內「社會主義、共產主義和激進左翼意識形態」在增長，並說「美國永遠不會成爲共產主義國家」。號召保持警惕，捍衛憲法、市場經濟和個人尊嚴，「保護我們自由之火，不被共產主義的黑暗吞沒」。

法案走到了哪一步

這項法案的內容是，對中國境內強制摘取器官的行爲實施制裁。參議員泰德·克魯茲（Ted Cruz）和詹姆斯·里施（James Risch）3月5日在參議院提出，另有多名兩黨議員聯署。參議院外交關係委員會（Foreign Relations Committee）審議後，7月27日提交報告。

目前參議院9月28日無異議通過該法案，眾議院10月5日收到。活動方表示：法案若成爲法律，將希望總統制裁那些明知而直接參與或協助強摘器官的外國人士或實體，包括：凍結其受美國管轄的資產，以及限制簽證和入境。據報導，賓夕法尼亞州共和黨籍眾議員斯科特·佩里（Scott Perry）提出的《法輪功保護法案》，2024年和2025年都在眾議院一致通過，但未能成爲法律。

集會上的聲音

中國新民黨創辦人、活動總協調楊茂森說：「通過《法輪功保護法案》，就是把反共落到實處的最大表現！」他感謝川普總統連續兩年簽署反共週公告，並希望美國當局聽到民間的訴求。

「中華民國國軍老兵關愛中心」董事長胡福慶說：「針對中共、打擊中共是最大的大事！」他認爲美國應把主要目標對準中共。

「中華民國海外公民委員會」執行長曹聖華認爲，美國設立反共週，反映華盛頓已經意識到中共對聯合國和國際社會的滲透，並主張各國與中華民國建交或復交。

方便假日出行！新澤西州REAL ID預約等待時間降至3天

【看中國記者田靜心綜合報導】隨著感恩節、聖誕節及新年假期出行高峰臨近，新澤西州機動車委員會（NJMVC）表示，目前全州REAL ID預約資源充足，平均預約等待時間已由今年年初的73天降至3天，降幅達到96%。截至目前，2026年全州已簽發約75萬張REAL ID，並正接近100萬張辦理目標。

自2025年5月起，美國運輸安全管理局（TSA）正式實施REAL ID登機要求。屆時，沒有REAL ID標識的普通州駕照或身分證，將不能單獨作爲乘坐美國國內航班的身分證明。REAL ID是符合美國聯邦《REAL ID法案》要求的身分證件。在新澤西州，REAL ID駕照或身分證右上角帶有星形標識，可用於：

搭乘美國國內商業航班；進入部分聯邦政府設施；作爲符合聯邦標準的身分證明文件。

需要注意的是，持有有效美國護照、護照卡、軍人證件或其他獲得TSA認可的身分證件人士，無需專門辦理REAL ID也可乘坐國內航班。

申請REAL ID需要滿足哪些條件？

一、兩份新澤西州居住證明

申請人須提供兩份能夠證明當前新澤西州居住地址的文件，包括但不限於：

銀行帳單（Bank Statement），水、電、煤氣等公共事業帳單（Utility Bill），房屋租賃合同（Lease Agreement），房屋貸款文件（Mortgage Statement），其他符合規定的居住證明材料。

值得注意的是，目前申請人可直接通過手機、平板電腦等電子設備出示銀行帳單、公共事業帳單、工資單等電子版文件，無需再列印紙質文件。該措施實施後，因材料問題導致的申請失敗和重複預約現象明顯減少。

二、有效社會安全號碼（Social Security Number）

申請人必須提供有效社會安全號碼（SSN），系統將與美國社會安全局資料庫進行核驗。若自動驗證未能通過，則須提供下列輔助文件之一：

社會安全卡（Social Security Card），W-2報稅表，顯示完整社會安全號碼的工資單（Pay Stub）。

三、身分證明文件（6 Points of ID）

申請人還須提供符合REAL ID身分認證要求的文件，並滿足新澤西州「6 Points of ID」身分驗證標準。常見文件包括：

美國護照（U.S.Passport），經認證的出生證明（Certified Birth Certificate），永久居民卡（綠卡），其他符合要求的身分證明文件，相關身分證明必須爲原件或經官方認證的副本，普通複印件通常不被接受。

NJMVC建議居民在預約前先核對全部材料。申請人可通過官方REAL ID網頁查閱文件清單，並使用在線文件選擇工具確認自身所需材料。

準備齊全後，可通過NJMVC在線預約系統預約REAL ID辦理服務。如果現有駕照或身分證距離到期時間不足三個月，也可在更新證件時同步升級爲REAL ID。

預約當天，申請人須攜帶所有規定文件前往指定MVC網點。工作人員完成文件審核、身分驗證及現場拍照後，將向申請人發放臨時紙質證件。正式REAL ID證件將在辦理完成後郵寄至申請人地址，一般約兩週內送達。

四年期REAL ID駕照或身分證費用爲35美元。

已持有現行證件且提前升級爲REAL ID、同時保留原到期日期的居民，升級費用爲11美元。

****



網上辦理安全可靠・服務體系專業權威 ・請認準官網：TUIDANG.ORG



紐約推介退伍軍人教育、職培與就業機會

【看中國紐約訊】11月11日，為紀念退伍軍人節（Veterans Day），向退伍軍人致敬。紐約州長霍楚（Kathy Hochul）重申了紐約州對退伍軍人及其家屬的支持承諾，旨在幫助他們在退役後接受高等教育或進行職業培訓。特別強調了多項針對退伍軍人、現役軍人，及其家屬的經濟援助計畫，其中包括「退伍軍人學費獎學金」（Veterans Tuition Award，VTA）。

「退伍軍人學費獎學金」（VTA）為符合條件的退伍軍人提供大學學費資助。申請對象包括：服役滿四年及以上的退伍軍人，以及參與本科、研究生學位課程或職業培訓項目的戰鬥退伍軍人。從2027～2028學年起，符合條件的退伍軍人可將其未使用的VTA額度，轉讓給26歲以下的子女、配偶或經濟上受其供養的親屬。這一調整有助於將他們服役所帶來的價值惠及下一代。

「退伍軍人學費獎學金」提供符合條件的退伍軍人學費資助，涵蓋紐約州內的本科與研究生學位，以及獲認可的職業培訓項目。在2024～2025學年，共有375名退伍軍人獲得了總計超過150萬美元的資助。該獎學金全年接受申請。

除VTA外，紐約州還為退伍軍人及其家屬提供多種經濟援助，其中包括：

◎「軍事表彰與致敬獎學金」（Military Enhanced Recognition Incentive and Tribute，MERIT）：該獎學金旨在資助符合條件的美國武裝部隊成員和在執行軍事任務期間因傷或因病死亡、或遭受嚴重，且永久性殘疾的軍人子女、配偶與經濟上受其供養的親屬。在2024～2025學年，共有341名學生獲得總計近650萬美元的資助。

◎針對已故及殘疾退伍軍人子女的「董事會獎學金」（Regents Awards）：該項目為符合條件的本科生提供年度資助。申請人的父母若曾在特定的戰爭或國家緊急狀態期間服役，並因服役而死亡、致殘，及在作戰中失蹤或成為戰俘，其子女即有資格申請。2024～2025學年，共有189名學生獲得了總計8萬美元的資助。

◎退伍軍人教育項目（Vet Ed）：旨在支持退伍軍人及其他符合條件的人員，在獲認可的學院、大學、職業學校、學徒項目，及其他教育培訓項目中，使用聯邦《退伍軍人權利法案》（GI Bill ）所提供的福利。



（DON EMMERT/AFP via Getty Images）

申請人若希望獲得資助，須在申請的每一年都完成「聯邦學生援助免費申請表」（FAFSA）及「學費援助計畫」（TAP）的申請。2027～2028學年的FAFSA和TAP申請截止日期為2028年6月30日；若尋求2026～2027學年的FAFSA和TAP資助，則須在2027年6月30日前提交申請。

退伍軍人、現役軍人與其家屬可瀏覽「紐約州高等教育服務公司」（New York State Higher Education Services Corporation）的網站：hesc.ny.gov，瞭解有關這些項目的更多信息，查閱資格要求，並探索其他州級經濟援助機會。

紐約「等效轉換」幫現役和退伍軍人獲商用駕照

【看中國紐約訊】為向現役及退役軍人致敬，紐約州州長霍楚（Hochul）於11月11日宣布，紐約州將加入美國交通部的「等效轉換」（Even Exchange）項目。該項目旨在為軍人提供就業機會，使他們能夠將服役期間所受的專業訓練應用於商用車輛駕駛領域。

根據該項目，凡在軍隊中接受過重型設備及機械操作培訓的合格申請人，均可利用其相關經驗來證明自己已具備獲取商用駕駛執照（CDL）所需的知識，從而無須再參加機動車管理部門（DMV）的筆試。



（governor.ny.gov）

紐約州長霍楚表示：「為了保持經濟持續增長與運轉，我們需要合格的人才在紐約州，乃至全國範圍內運輸貨物；而那些曾光榮服役的退伍軍人，正是擔任這一角色的絕佳人選……這不僅是回饋那些曾守護過我們的人的機會，同時，通過確保擁有充足的駕駛員，我們還能讓紐約州的家庭更便捷地獲取日常所需的商品與服務，從而幫助他們維持可負擔的生活水平。」

該項目將與現行的「軍事技能測試豁免計畫」（Military Skills Test Waiver Program）配合實施。據此，若軍方人員目前持有相關執照，或在過去兩年內曾從事過與商用車輛功能相當的軍用車輛駕駛工作，則可申請免除路考（即技能測試）。自該計畫啟動以來，全美已有超過4萬人從中受益，其中包括3100多名紐約州居民。

紐約州居民可瀏覽機動車管理局網站：dmv.ny.gov，瞭解更多關於商用駕駛執照的信息。

紐約市除繁文縟節 供3000多家小企業「一對一」支持

【看中國紐約訊】紐約市長馬姆達尼（Zohran Mamdani）於11月5日宣布，市府在降低紐約市小企業開辦與運營難度與成本方面取得了重大進展。

自市長上任以來，小企業服務局（SBS）已協助超過3000家小企業獲取各類執照，並指導他們完成許可與審批流程，其中包括97家首次開業的企業。

小企業服務局將其「紐約市商業快捷服務團隊」（New York City Business Express Service Team,NYC BEST）的規模擴大了一倍以上，新增了17名「小企業倡導專員」（Small Business Advocates），旨在幫助企業主瞭解市政府的相關規定，從而避免高額的罰款與費用。

該局還提出了50多項改革建議，旨在取消過時的許可要求、精簡冗餘的文書工作，並廢除不必要的罰款。此外，小企業服務局還推動了相關立法，使紐約市街道上的戶外餐飲服務得以永久化，並實現全年運營。

負責經濟公正事務的副市長朱莉·蘇（Julie Su）與小企業服務局局長肯尼·米納亞（Kenny Minaya），近期召集了相關市政府部門，舉行了根據第18號行政令（Executive Order 18）設立的首次季度會議。

行政令由馬姆達尼市長簽署，旨在加速許可與審批制度的改革，並改善市政府各部門與小企業主之間的協作方式。

紐約市長馬姆達尼表示：「小企業主本已工作時間超長，且利潤微薄。他們不應再將寶貴的時間浪費在應對市府的官僚程序上，也不應被迫繳納那些與改善經營毫無關聯的罰款。我們的職責是讓人們與市府打交道變得更加輕鬆。這意味著要精簡不必要的文書工作，廢除過時的規章制度，並讓普通勞動者在紐約市創業變得更加經濟實惠。」

自馬姆達尼領導的行政團隊上任以來，紐約市小企業服務局開展了以下工作：

◎通過「紐約市商業卓越服務與支持」項目，幫助超過3000家小企業獲取執照並辦理各類許可，其中包括97家新開業的企業。

◎增聘了17名商業顧問，使NYC BEST團隊人數增加了一倍多，達到30人；並對每位顧問進行了培訓，使其熟悉各主要執法部門的相關要求。

◎提出了50多項改革建議，旨在為小企業消除過時的許可要求、冗餘的文書工作，以及不必要的罰款。

◎推動了「Int.0655」法案的通過，使在城市道路上設置戶外用餐區成為一項永久性、全年可行的措施。

◎向各類社區組織提供了超過840萬美元的撥款，這些組織為全市五大行政區內超過2萬家小企業提供了服務。

◎將更新後的《企業主權利法案》（Business Owner Bill of Rights）直接送達至4000多家小企業。

◎在40場活動中部署了SBS「移動服務車」（Mobile Unit），直接服務了超過1300名紐約市民。

紐約市政府將繼續與各市政部門合作，推進根據第18號行政令及政府效率委員會（COGE）所提出的改革建議，旨在減輕小企業不必要的負擔，並提升市政府對小企業主訴求的響應能力。



（紐約市長辦公室）

《購買機會法案》優先保經濟適用房機會

【看中國紐約訊】紐約市長馬姆達尼（Zohran Mamdani）於11月10日簽署了《社區購買機會法案》（Community Opportunity to Purchase Act, COPA）。這是一項具有里程碑意義的立法，旨在賦予符合條件的非營利組織和社區團體優先購買權，使他們能夠在特定多戶住宅進入私人市場之前，獲得先行購買的機會。

該法案由市議員桑迪·納斯（Sandy Nurse）發起。根據COPA，以提供可負擔住房為使命的機構將擁有145天的時間，針對符合條件的房產提出購買報價；此外，他們還享有為期一年的「優先受讓權」（即在其他買家出價後，有權以同等條件進行競購）。立法為保護可負擔住房、保障租戶權益，以及防止建築因房東唯利是圖，而陷入失修與被忽視的惡性循環，提供了一項強有力的新方法。

根據COPA，市住房保護與發展局（HPD）將維護一份「合格實體」名單。這些實體包括：經過嚴格審核的非營利組織、租戶團體、社區土地信託機構和其他以使命為導向的組織；他們在收購、保護和管理經濟適用房方面均具備成熟的經驗。此外，這些組織還必須證明其擁有足夠的財務和組織能力，能夠購買並運營符合條件的房產。

受法案管轄的房產包括：擁有四套及以上單元，且處於嚴重失修狀態的多戶住宅；以及受HPD監管協議約束，設有經濟適用性限制的建築。通過為負責任的社區所有權模式開闢途徑，COPA旨在確保這些房產在與租戶的合作下得到修繕、維護和運營，從而避免因業主疏於管理而導致房產狀況持續惡化。

當天的法案簽署，標誌著市議員納斯、租戶群體，及各類社區組織，歷時6年倡導工作的圓滿達成。市長5月發布的「街區逐一推進」（Block by Block）住房計畫中，作為重點即納入該立法。市議會於10月通過了此法。

隨著法案正式簽署，HPD將著手開展實施工作，包括：建立「合格實體」名單，並制定相關流程，以便在受管轄建築掛牌出售時，及時通知符合條件的組織。

此外，市府的「街區逐一推進」住房計畫還包括：雄心勃勃的土地利用戰略；對租戶組織更有力的支持；打擊失職房東的新手段；對公共住房的重新投入；簡化經濟適用房的建設與租賃流程，從而以紐約市民所需要的速度提供住房。這些都體現了這樣的承諾：建設一座讓勞動者承付起居住成本的城市，讓各社區能自主未來，並確保住房真正服務於以紐約市為家的人們。



大華府客家會「完福宴」

【看中國訊】大華府客家同鄉會7日在華府文教中心舉辦「完福宴」，以客家傳統祭儀及醃菜文化為主題，介紹客家人年初祈福、年末還願謝平安的習俗，展現客家人「感恩惜福」的傳統。活動吸引近200位僑胞參與，現場安排文化介紹、醃菜體驗、食「福宴」及抽獎活動，讓鄉親透過飲食認識客家文化。當天出席的貴賓包括：華府文教中心主任黃正杰、副主任李佳蓉，僑務委員劉耀聰，僑務顧問蔡懷恩。

黃正杰在致詞中表示，這應該是在文教中心第一次舉辦客家的感恩節——「完福」，希望這樣的活動可以越辦越多，讓社區都可以完整地體驗客家文化。

活動中，客家同鄉會會長劉文琤首先介紹客家「完福」傳統。她說，客家人通常在年初向神明祈福，到了年末則舉行還福祭儀，感謝神明一年來保佑地方平安、家人順遂。「完福」不只是祭祀活動，也是鄉親共同表達感恩的聚會，相當於客家人的「感恩節」；並表示，客家文化中的惜福精神也體現在珍惜食材、避免浪費及保存食物上。過去，傳統祭拜結束後，鄉親們除將供品共享，也會善用剩餘食材製作料理。同時，他們會依據秋收冬藏的習慣，製作各種醃菜，以便在不同季節都能食用。

關於客家醃菜文化，同鄉會成員梁浩珍，特別介紹了如何以芥菜製成酸菜、福菜及梅干菜，以及如何將黃豆發酵，製作成綠脯、豆豉及醬油。另一位同鄉會鄉親彭春香還帶領所有現場來賓一起動手，用新鮮鳳梨、綠脯及糖鹽醃製蔭鳳梨。

午間，來賓們還一起共享了同鄉會準備的豐盛「福宴」，包括：梅干扣肉，客家炒板條，菜脯蛋，苗栗福菜排骨湯，關西燒仙草等客家特色菜餚。抽獎環節則由來賓各自分享一道客家醃菜的作法。大家發言踴躍，充滿對過去客家生活的美好回憶。

來賓紛紛讚賞本次「完福宴」透過文化講解、實際製作及品嘗「福宴」，讓年輕一代更加瞭解客家人的生活智慧與飲食傳統，延續感恩惜福及珍惜資源的文化精神。——以上轉自臺灣《僑新聞》



主辦本次活動的大華府客家同鄉會理事等，與華府僑教中心主任黃正杰合影。（臺灣《僑新聞》提供）





左圖 ：大華府客家同鄉會7日在華府僑教中心舉辦「完福宴」；右圖：大華府客家同鄉會會長劉文琤（臺灣《僑新聞》提供）

大華府地區11月美食指南

【看中國記者謝心宇編譯報導】11月的大華府地區（DMV）將舉辦各式各樣的美食活動，為民眾帶來豐富的餐飲體驗。從知名主廚聯名合作、巧克力美食節，到冬季主題快閃餐廳及實作烹飪課程，這個月有許多值得參加的活動。無論你喜歡精釀啤酒節、排燈節（Diwali）慶祝活動、節慶料理課程，或是搭配派類甜點精心挑選葡萄酒的特色晚宴，都能找到適合自己的選擇。

如果你正在尋找感恩節專屬晚餐，及其他節慶慶祝活動，不妨參考以下活動。

美食節及社區慶祝活動

＊ 11月13日至15日：馬里蘭愛爾蘭文化節（Maryland Irish Festival）

地點：馬州提莫尼姆（Timonium, Md.）。

在馬里蘭州立博覽會場（Maryland State Fairgrounds）慶祝愛爾蘭文化，現場有音樂表演及各式商家攤位，提供購物體驗。票價依票種而異。

＊ 11月14日：精釀啤酒節（Craft Beer Festival）

地點：馬州賽克斯維爾（Sykesville, Md.）。

民眾可以無限品嚐來自不同啤酒廠的60多種啤酒，現場還有音樂表演、餐車及手工藝品攤位。

票價依票種而異。

＊ 11月14日：王加里花園秋季嘉年華（Wangari Gardens Fall Festival）

地點：華盛頓特區王加里花園（Wangari Gardens, D.C.）。

這是一場以分享美食為主題的社區聚餐活動，參加者可以自備一道菜與大家分享，並享受現場音樂、手工藝、遊戲及工作坊。

＊ 11月14日至15日：DMV巧克力與咖啡節（DMV Chocolate and Coffee Festival）

地點：弗吉尼亞州斯特林（Sterling, Va.）

參加者可以品嚐咖啡、巧克力及各式精緻美食，同時選購來自大華府地區特色手工藝商家的商品。

名廚聯名晚宴及餐廳快閃活動

＊ 11月11日至12月31日：雪中冬季木屋快閃活動（Snowed in Winter Chalet）

地點：Dirty Habit，華盛頓特區。

這項快閃活動將帶領民眾彷彿回到1970年代的科羅拉多州阿斯本（Aspen），在Dirty Habit的庭院打造冬季木屋氛圍。現場提供冬季特色調酒、暖爐及主題拍照場景。

活動採先到先享方式，不接受預約，民眾可直接入場。

＊ 11月14日：「派對美味」葡萄酒搭配活動（Easy as Pie Wine Pairing Event）

地點：Boxwood Winery，弗州米德爾堡（Middleburg, Va.）。

在弗州葡萄酒產區，民眾可以參加這場充滿節慶氣氛的聯名活動，由屢獲殊榮的Red Truck Bakery與Boxwood Winery合作，推出葡萄酒與派類甜點的搭配體驗。

每人門票約65美元。

＊ 11月14日：Taqueria Xochi開幕一週年慶

地點：華盛頓特區Navy Yard。

Taqueria Xochi將舉辦一週年慶祝活動，除了現場墨西哥流浪樂隊（Mariachi）演出，全天還有特別優惠。當晚6時至9時另有慶祝派對，並提供禮品卡抽獎及贈品。

不需要購買門票。

＊ 11月15日：「旋轉烤肉接管」系列活動（Trompo Takeover）

地點：Pascual，華盛頓特區。

The Popal Group的主廚麥特・康羅伊（Matt Conroy）與伊莎貝爾・科斯（Isabel Coss），邀請拉丁美洲蔬食餐廳MITA的主廚合作，為餐廳菜單設計一道特別的塔可料理。這道料理僅在當晚提供內用。須透過Resy預約。

＊ 11月15日：華盛頓特區排燈節晚宴（D.C. Diwali）

地點：KARRAVAAN，華盛頓特區。

民眾可以參加這場以「絲路」為靈感的特色晚宴，慶祝印度教的排燈節（Diwali，又稱光明節）。現場有DJ表演，並邀請單口喜劇演員巴達爾・塔林（Badar Tareen）特別登場。活動扣除成本後的淨收入，將捐贈給非營利組織Ashiyanaa，協助大華府地區南亞家庭暴力受害者，提供支援及相關資源。

早鳥票75美元，VIP票175美元。

＊ 11月16日：華盛頓特區美食盛宴（The D.C. Capital Feast）

地點：The Square，華盛頓特區。

多家當地知名餐廳的主廚將齊聚一堂，包括：Marcus D.C.、Maydan及Moon Rabbit，共同舉辦一場慈善晚宴。活動所得將用於協助大華府地區超過1400名公立學校學生，提供烹飪教育、職業訓練、獎學金及職涯發展機會。

門票依票種而異，每人250美元起。

＊ 11月17日：Wildcard主廚互動晚宴（Wildcard Supper Club）

地點：Elmina，華盛頓特區。

知名主廚艾瑞克・阿傑龐（Eric Adjepong）以主持Food Network電視節目《Wildcard Kitchen》聞名，這次將舉辦互動式晚宴。賓客可以事先選擇一種「隨機指定食材」（wildcard ingredient），主廚必須將該食材融入料理之中。這場晚宴共有三道菜，由阿傑龐與主廚兼電視主持人亞歷克斯・古亞納謝利（Alex Guarnaschelli）共同烹調，最後透過盲測方式選出勝出者。

每人門票約295美元。下一場Wildcard Supper Club將於12月15日舉行，邀請主廚喬・薩斯托（Joe Sasto）參與。

＊ 11月17日：F & W Friends聯名晚宴

地點：Maru San，華盛頓特區。

現代韓式料理餐廳Anju的行政主廚兼合夥人安吉爾・巴雷托（Angel Barreto），將與Maru San主廚卡洛斯・德爾加多（Carlos Delgado）合作舉辦特別晚宴。這是配合《Food & Wine》雜誌「美國最佳新銳主廚」（Best New Chefs in America）名單所舉辦的系列活動之一。每位賓客的預約費用為66美元。當晚部分收入將捐贈給No Kid Hungry非營利組織，或由主廚自行選擇的慈善機構。

＊ 11月18日：節慶配菜烹飪課程（Holiday Sides Cooking Class）

地點：Hill Center，華盛頓特區Capitol Hill。

美食外交工作者及故事講述者瑪麗安・齊漢巴（Marianne Tshihamba）將在Hill Center主辦節慶配菜烹飪課程。課程將示範三道料理：

- 栗子烤抱子甘藍（Roasted Brussels Sprouts with Chestnuts）
- 檸檬烤馬鈴薯（Lemon Roasted Potatoes）
- 茴香蘋果蘿蔔沙拉（Fennel Salad with Apples and Radishes）

每人門票69美元。

＊ 11月19日：南方風味感恩節料理課程（The Southern Thanksgiving Feast Cooking Class）

地點：Hill Center，華盛頓特區。

獲《Washingtonian》報導的主廚雪莉西亞・伊斯頓（Chericia Easton），將教授南方風味節慶大餐所需的基本烹飪技巧。除了香草烤火雞，課程還將示範如何製作煙燻高達起司通心粉（Smoked Gouda Macaroni and Cheese）、波本威士忌地瓜派（Bourbon Sweet Potato Pie）及其他料理。

門票125美元。

＊ 11月25日：冬季仙境快閃活動（Winter Wonderland Pop-Up）

地點：BARCA，弗州亞歷山卓（Alexandria, Va.）。

為迎接節慶季節，位於亞歷山卓舊城區（Old Town Alexandria）的BARCA將推出冬季主題快閃活動。現場將提供節慶特色調酒及特別菜單，並以節日裝飾及閃爍燈飾營造歡樂氣氛。可透過OpenTable預約。烹飪教學、工作坊及其他活動。

看中國

確保您在家中收到每一期內容，支持獨立的聲音。所有收益均用於擴大發行量。



看中國訂報單

華府版 口；紐約版 口
訂報費用: $100/半年 口 $180/年 口
起訂日期：2026年__月___日
支票抬頭：Kanzhongguo Association Inc.
郵寄地址：12 East 41st Street, Suite 1302, New York, NY 10017
聯絡電話：703-868-1509 傳真: 212-730-6962

姓名：_____電話：_____
地址：_____
電郵：_____

看 文化
文史 博談 命理 健康
看中國 VISION TIMES
www.kanzhongguo.com www.visiontimes.com
華府版 第1081期 C版 2026年11月13日～11月19日



漂泊長安50年

從日本少年到大唐高官

文｜福音

人在異鄉，看見月圓時分，總容易想起故鄉。一千多年前，也有一個遠離故鄉的人，在異鄉的土地上望月。

臺北故宮博物院



阿倍仲麻呂在大唐想起三笠山的月亮，生活在日本的我們想起的是遙遠的中國。

▲ 阿倍仲麻呂來到大唐，當他仰望明月時，不由想到遙遠的日本。

網絡圖片



公有領域



阿倍仲麻呂在長安結交了王維、李白等詩人，留下唱和、贈詩。

那時的他已經在長安生活了很多年，擔任唐朝的官職，也有相識多年的朋友。可當他抬頭望見天上的月亮時，想到的仍然是遙遠的日本，是奈良春日的三笠山。他叫阿倍仲麻呂。後來，日本人從《古今和歌集》中讀到他的名字，也記住了那首望月懷鄉的歌：「天の原ふりさけ見れば春日なる 三笠の山に出でし月かも。」意思是：仰望遼闊的天空，看見月亮升起，不知是否正是故鄉春日三笠山上升起的那一輪。

這是阿倍仲麻呂留給後世最有名的一首和歌。寫下它的時候，他還不知道自己這一生再也回不到故鄉。

少年渡海

公元717年，日本朝廷派出遣唐使，當時的日本正在不斷學習唐朝的制度、文化與學問。遣唐使渡海來到中國，有人學習佛法、有人學習經史，有人研究律令、曆法和醫藥。對於那些年輕人來說，大唐是一片遙遠卻令人嚮往的土地。

這一年，20歲左右的阿倍仲麻呂也在其中，與他同行的，還有吉備真備和僧人玄昉，他們渡過大海，來到大唐。阿倍仲麻呂原本只是遣唐留學生，來到這裡求學，誰也不會想到，這個日本少年後來會在唐朝生活50多年，成為唐朝的官員，並以「晁衡」這個名字留在中國的歷史裡。

長安是當時整個東亞都在仰望的城市，來自四面八方的人在這裡匯聚，西域商人、外國使節、日本和新羅的留學生，都可以在這座帝國都城中找到自己的位置。阿倍仲麻呂來到長安以後，進入太學學習，他在這裡讀書，學習經史，他的學業很快受到重視。後來，他進入唐朝官府任職，先後擔任司經校書、左拾遺、左補闕等職。

一個來自日本的年輕人，就這樣一步一步走進了唐朝的官場，也有了一個新的名字——朝衡，後來又寫作「晁衡」。

長安的晁衡

如果只看後來的人生，很難想像晁衡曾經是那個從日本渡海而來的年輕人。他在唐朝生活得越來越久，長安也從最初陌生的城市，漸漸變成了他熟悉的地方。他在這裡當官，也在這裡結交朋友。此時的長安，正是唐朝文化繁盛的時代。王維、李白等人都生活在這座城市裡，詩人、官員、僧侶和來自各國的使者在這裡往來，阿倍仲麻呂也進入了這樣的交遊圈。

王維曾為他寫下〈送祕書晁監還日本國〉，詩中稱他為「祕書晁監」，這個稱呼背後，是阿倍仲麻呂在唐朝多年仕宦生涯的一個縮影。他已經成為唐朝的祕書監，掌管宮廷圖籍，擁有了屬於自己的官職和身分。李白也認識這個來自日本的朋友。

長安的文人知道他來自遙遠的日本，也知道他有很好的漢學修養，他們與他飲酒、唱和、贈詩。那些詩篇留到今日，讓後人能夠看見一個很特別的阿倍仲麻呂——他雖然來自海外，卻已經深深進入了唐朝的文化生活。

長安給了他官職、朋友和一個新的名字，可在這座城市生活得越久，日本也越成為記憶深處那個遙遠的地方。



公有領域

▲ 吉備真備和阿倍仲麻呂一起來到長安，30多年後，他們在長安再次相逢。

30多年後的重逢

公元753年，當初和他一同赴唐的吉備真備再次來到唐朝。

距離兩人第一次渡海，已經過去了三十多年。當年一起從日本出發的年輕人，此時都年過半百。吉備真備已經回過日本一次了，如今再次作為遣唐使來到唐朝；阿倍仲麻呂卻一直留在這裡。30多年以前，他們一起從日本出發，懷著相似的目的來到長安。此後的人生卻走向了不同的方向。吉備真備回到日本，在朝廷中繼續任職；阿倍仲麻呂留在唐朝，一直做到高官。如今，兩個人再次相逢，然而這次，阿倍仲麻呂終於決定回去日本了。

他請求隨遣唐使歸國，唐朝答應了他的請求。這個在唐朝生活了30多年的人，終於等到了回家的機會。那一年，他已經五十多歲。

年輕時離開日本的時候，他大概不會想到，自己會在唐朝度過人生中最長的一段歲月。如今終於要回去，長安已經有了太多熟悉的人和熟悉的生活。王維為他送行，李白也為他送行。一個人在異鄉生活了幾十年，到了真正要離開的時候，才會發現這座城市早已留下了自己半生的痕跡。

臨行前，他望見了月亮。於是有了那首後來流傳千年的和歌：「天の原ふりさけ見れば 春日なる三笠の山に出でし月かも。」仰望天空，看見這輪月亮，不知是否正是故鄉春日三笠山上升起的那一輪。

他終於要回家了。

海上的風暴

歸國的船隊從明州出發。唐朝與日本之間隔著遼闊的大海，遣唐使的歸途從來都充滿風險。船隊離開大陸以後，風浪很快改變了所有人的命運。

阿倍仲麻呂與遣唐大使籐原清河所乘的船遭遇風暴，漂向南方，最終到了安南一帶。長安方面很長時間沒有他們的消息，許多人以為他們已經死在海上。消息傳回長安後，李白聽聞好友遇難，寫下了〈哭晁卿衡〉，在李白的詩裡，晁衡已經死了。可真正的晁衡還活著，他和籐原清河經歷輾轉，最終重新回到了長安。這次，他再也沒有離開。

長安月下

回到長安以後，阿倍仲麻呂繼續在唐朝任官。此後的大唐已經不再是他年輕時來到的那個盛世，「安史之亂」爆發，長安陷入戰亂，唐玄宗退位，新的皇帝登上帝位。時代不斷變化，而阿倍仲麻呂已經成為一個真正的唐朝官員。

他繼續留在這裡，直到公元770年在長安去世。從公元717年渡海來到唐朝，到公元770年客死長安，他在中國生活了50多年。年輕時離開的日本，最終成為他再也無法抵達的故鄉。每當中秋的時候，我常常會想起這個故事。

阿倍仲麻呂當年站在唐土，望著長安的月亮，想的是奈良的三笠山。一千多年後，生活在日本的我們，望著同一輪月亮，想起的是遙遠的中國。他終其一生沒有回到日本，與對岸的家鄉隔海相望。中秋的月亮，仍年年照著故鄉。

▼ 奈良的三笠山上，月亮從山頂緩緩升起。

名古屋太郎/WIKI/CC BY-SA 4.0



第107屆紐約退伍軍人節遊行 法輪功隊伍受矚目

【看中國記者田靜心綜合報導】第107屆紐約市退伍軍人節遊行於11月11日（星期三）在曼哈頓第五大道舉行，2萬多名退伍軍人、現役軍人和軍屬沿第五大道行進。美國國家航空航天局（NASA）宇航員、退役海軍上校蘇妮塔·威廉姆斯（Sunita"Suni"Williams）擔任遊行總指揮。法輪大法團體一如往年參加遊行，天國樂團與腰鼓隊帶來鼓樂表演，向全美退伍軍人致敬。

遊行由聯合戰爭退伍軍人委員會（United War Veterans Council）主辦，於中午12時30分從第五大道26街出發，北上至48街，約下午3時30分結束。遊行開始前，上午10時55分在麥迪遜廣場公園（Madison Square Park）舉行了獻花圈儀式。主辦方介紹，本屆遊行共有280多個遊行方隊、2萬多名遊行者、25輛以上花車和150多輛車輛參加，是全美規模最大的退伍軍人節慶典。

紐約市議會退伍軍人事務委員會主席、史坦頓島市議員弗蘭克·莫拉諾（Frank Morano）表示，老兵節遊行是紐約市的重要傳統，向所有響應國家召喚、投身軍旅的男女軍人表達敬意。他同時表示，社會對退伍軍人的尊重不應僅限於節慶活動，更應確保他們退役後獲得必要的支持與照顧。今年的遊行以海軍爲主題軍種。威廉姆斯是退役海軍上校，曾在國際空間站執行長期任務，今年3月搭乘美國太空探索技術公司（SpaceX）飛船返回地球。榮譽指揮官由海軍退伍軍人維基·貝洛（Vicki Bello）擔任，她現任戲劇發展基金會（Theatre Development Fund）社區與退伍軍人項目經理。

本屆遊行恰逢多個重要紀念日：美國建國250週年、「九一一」事件25週年、「沙漠風暴行動」35週年和珍珠港事件85週年。遊行隊伍涵蓋陸軍、海軍、空軍、海軍陸戰隊和海岸警衛隊等各軍種，以及二戰以來的各個時期。

法輪大法團體今年派出天國樂團及腰鼓隊兩支隊伍參加遊行，以鼓樂表演向所有捍衛國家與自由的退伍軍人致敬，感謝他們爲守護美國民主與自由做出的犧牲與奉獻。

天國樂團是以華人爲主要成員的軍樂隊，經常出現在美國各地的大型節日和社區遊行中。遊行當天，樂團成員身穿唐代將士服裝威風凜凜，演奏〈法輪大法好〉、〈法正乾坤〉、〈神聖的歌〉、〈法鼓法號震天威〉、〈凱旋〉和〈送寶〉等曲目。腰鼓隊也以英姿颯爽的風貌和振奮人心的鼓聲，爲遊行增添熱烈氣氛。沿途觀看游行的民衆被樂曲和鼓聲震撼，華人觀衆也非常興奮，紛紛用手機拍攝。

法輪大法團體參加紐約退伍軍人節遊行已有20多年。他們的隊伍整齊、精神抖擻、多姿多采，充滿文化內涵，令人賞心悅目，向沿途民眾送上法輪大法的祝福，並帶去「眞、善、忍」的美好。現場觀眾表示，非常喜歡法輪大法的隊伍，他們非常祥和、非常美、服裝亮麗；天國樂團的演奏更是令人　　鬆。」讚歎：「那音樂讓人很舒服、很放



遊行隊伍裡的陸軍士兵方陣。（攝影 /看中國 /James）



紐約市長佐蘭·馬姆達尼參加了在紐約市舉行的退伍軍人節遊行。(Slaven Vlasic/Getty Images)



天國樂團在遊行中演奏樂曲。（攝影 /看中國 /James）



遊行隊伍裡的腰鼓隊。（攝影 /看中國 /James）



遊行隊伍里的陸軍海戰隊紐約退伍軍人。（攝影 /看中國 /James）



遊行隊伍裡的華裔退伍軍人。（攝影 /看中國 /James）



軍樂隊在演奏樂曲。（攝影 /看中國 /James）



遊行隊伍裡的跑車車隊。（攝影 /看中國 /James）

Gan Jing Campus
為了我們的下一代
支持乾淨校園
資助教師免費擁有Premium
頻道及更多高科技教學資源
教師Premium頻道
包括專屬多媒體主題標籤頁、直播和無限收藏列表等。
職業發展
培訓、講座、專家研討會、國際學校合作和交流機會等。
「善良校園」工具包
幫助教師用於在校園裡舉辦傳播善良的主題活動，包括一些實用的小貼士、活動材料和創意等。
「『乾淨世界』的理念與我們學校息息相關，因為我校也在鼓勵學生行善為樂。我非常欣賞『乾淨世界』能提供這樣的一個社交平台以鼓勵學生創作乾淨內容。」
印尼巴淡市SMP Negeri 12 Batam學校
Dra. Nurmi校長
「乾淨世界是送給教師和教育工作者的一份大禮——她帶來一種新的能量，一種可以再次照亮我們的學生——未來的公民——在學校和在人生之路的能量。」
法國瓦茲河畔梅里市
勞倫斯·喬索姆·列斐伏爾老師
「我可以輕鬆地策劃教育資源，利用（乾淨世界的）『收藏』功能整理教學材料。由於乾淨世界無有害內容，我可以鼓勵孩子和家長經常來這裡，從而增強班級凝聚力。」
台灣新竹縣教育研究發展暨網路中心
教學輔導組教師 鄭雅勵
科技助力・為下一代創造乾淨世界
你支持，我配對 透過乾淨世界，贈予老師高科技教育工具，為學生締造一個純淨、善良的線上學習環境。 立即行動 →

作家蕭軍赴延安 從希望到幻滅

文｜傅國湧

早已成名的作家蕭軍來到延安，看到很多醜惡現象。他感到中國「革命」的路還是遙遠的，但是他沒有想到「革命」只是權力的更迭，而且洪流將裹挾很多人同流合汙。

三十年代知名青年作家蕭紅、蕭軍、黃源。二蕭來自東北，曾同居六年後分手。1940年蕭軍去延安，蕭紅南下香港。蕭軍坎坷追隨中共，1946年返回故鄉哈爾濱任《文化報》編輯，卻在鬥爭中被排除出文藝界。文革時蕭軍受迫害，1988去世。

網絡圖片



▲ 1936年，青年作家蕭軍（中）和蕭紅（右）、黃源（左）在上海萬氏照相館合影。

王實味發文批評延安

1942年3月，王實味在延安《解放日報》行發表雜文〈野百合花〉，批評共產黨治下的「革命聖地」延安存在「衣分三色，食分五等」的階層待遇差異而惹禍上身。

隨後，在毛澤東發起「延安整風運動」期間，王實味遭到嚴厲批判，被打成「托派反動分子」，最終於1947年被祕密處決。蕭軍是唯一一個站出來為王實味鳴不平的人，結果卻引火燒身。

當時，延安的等級制其實不是甚麼祕密，那些為追求平等、公正理想而投奔延安的知識青年，用不了多久都會經歷理想幻滅的過程。只是多數人不會像王實味那樣公開直言，更多的人是私下抱怨。

蕭軍日記中也記錄了大量耳聞目睹的事實，他自己也是牢騷滿腹。之所以蕭軍會拍案而起，為他並不認識的王實味說幾句公道話，根本原因還是他們有許多同感，對延安的等級制、特權現象一樣有諸多不滿。

網絡圖片



◀ 蕭軍原名劉鴻霖，三十年代知名作家，「東北作家群」的領軍人物。

蕭軍看到醜惡在延安集中

蕭軍在延安多年，內心一直在掙扎，渴望離開，一次次又沒有走成，拖到抗戰結束。早在1941年5月12日，他就說：「自從到延安以來，一直是被不愉快追襲著」、「我怕這裡的：醫院、傳達室、戲院、飯館……這表現著官僚、凌亂、卑俗、無教養……啊！醜惡到這裡來集合了！」

延安這些地方，生活的方方面面都有特權在那裡或隱或現，一個有個性、有棱角、自視甚高的作家，當然很不習慣這樣的環境。

1941年5月13日下午，蕭軍看到江青，又引發了他內心的這種不平：「遇見毛澤東的老婆騎在馬上，跑著去高級幹部休養所去了。這裡連個作家休養所也沒有，無論哪裡的特權者，總是選擇最好的肉給自己吃的。」

因妻子分娩，蕭軍在醫院聽到了很多醜惡的事情：「李伯釗自帶小鬼，每天做飯五次，罐頭、牛乳、蛋、香腸等應有盡有，饅頭也是白的。據小鬼說，楊尚昆買雞蛋總是成筐的，每天造成以牛乳，雞蛋，餅乾代早餐。毛澤東女人生產時，不獨自帶看護，而且門前有持槍衛兵。產後大宴賓客。去看病人時，總是坐汽車一直開進去，並不按時間。一個法院的院長女人住單間，彭家倫女人生產也住單間。」

「各總務人員總是吃香菸，買二十幾元錢一斤的魚，各種蔬菜由外面西安等地帶來……。雖然他們的津貼各種是四元或五元。我懂得了，這卑汙地存在原來到處一樣，我知道中國革命的路還是遙遠的……」

在物質極為匱乏的延安，革命陣營大大小小掌握著權力的人和他們的家屬，他們的享受也是有限的，一句「饅頭也是白的」可見一斑，但他們在物質上的供應遠比其他人充足得多。這種不平等一直在悄悄蔓延，並成為私下的談資。王實味雜文中的概括，實際上引發了延安許多人的內心共鳴，也因此遭到嚴厲壓制和打擊。

被共黨同化是多數人的命運

蕭軍看見延安的不平等，想到天下烏鴉一般黑，認為「中國革命的路還是遙遠的」。他不曾想到的是，革命並不一定消除這樣的不平等，也可能加劇這樣的不平等。依靠革命並不能限制特權，不能從制度設計上加以解決，革命只是權力更迭的手段，而無法達成革命許諾的一切美好目標。多少青年的熱血因此被榨乾，多少青年的理想因此被出賣，革命成為個別人及其子孫占有並享用最多社會資源的途徑。

只是蕭軍1941年2月16日所斷言的「文化人如今是紛紛而來，將來一定要紛紛而去」，並沒有發生。大多數文化人屈服了（連王實味最終也屈服了），甚至完全融入這個「革命」的大染缸中，成為這個「革命」的一部分，即使遭遇了嚴酷無情的迫害，也無法認清這場革命的真實面目，像司馬璐這樣選擇離開的少之又少。反而，他們甚至認為「光明越大，黑暗越顯，它將過去的」。

蕭軍書生意氣，始終看不慣陰暗醜惡的現象，乃至到了東北，在革命即將勝利的前夜被出局，也是自然而然的了。這一點他似乎也有自知之明。

1941年7月31日他在河中洗澡時想要離開延安：「我對於這裡不再存有著甚麼流連和幻想，我是將永遠不為既成的勢力所容忍的，無論國民黨、共產黨。我也決定，一生和這些庸俗的東西們戰鬥著。」

無法掙脫革命之網的犧牲者

沒有產生像盧梭《論人類不平等的起源及基礎》這樣的著作，對此進入深刻的思考，更沒有產生洛克的《政府論》、孟德斯鳩的《論法的精神》，就政府體制的相互制衡等問題作嚴肅而認真的論證。對於人性中的幽暗以及權力必然帶來的惡缺乏清醒的洞察，總以為王朝更迭可以解決問題，結果充其量只能在揪貪官、反腐敗上做做文章，最終特權還是特權，等級依然等級。

在這塊土地上，平等、公正這些名詞始終停留在字面上，無法為我們日常生活所擁有，一代又一代人都在苦悶和無望中死去，特權的享受者也照樣沒有得到真正人的尊嚴。享有特權和沒有機會得到特權的大多數人，在價值觀上是同構的，都是在這個染缸中泡大的，底色在很大程度上已變得一致。十八世紀盧梭在《懺悔錄》中的那一句真是可以力敵千鈞：「一個民族的面貌完全是由它的政府的性質決定的。」

自稱「普羅米修斯」卻沒有「天火」

蕭軍自稱「真正的普羅米修斯」，很遺憾，他沒有盜到真正的「天火」。不過有一點他的自我評判是準確的：「裝點和取悅這全不是我的長處，我愛悲劇，這才是人來最崇高的感情表現，它可以提高人、淨化人。」

他一生的道路比他的作品具有更動人的力量，那才是真正的悲劇作品，他雖然成為中共的同路人，選擇了延安，一度是毛澤東的座上客，對毛也頗有好感，卻沒有選擇「裝點和取悅」。他在1940年代的延安看到了種種不平等，對革命中的特權有深深的反感，不僅記在自己的日記當中，也表現在公開的言行上，包括決絕到鄉下種地。

但他依然無法掙脫那張「革命」之網，不可挽回地成為大時代的犧牲者，他所厭惡的那些特權隨著時間，越發在這片大地上森林般地生長起來。文壇上已然缺乏敢於直言的作家，各個領域被動的順從者遠多於獨立的清醒者，更不要說批判者，而反抗者的命運則是牢獄。

窗越開越多 門慢慢打開

毫無疑問，今日之現實與延安窯洞之間是一條直通車道，沒有任何的障礙。老實說，我們還處在啟蒙階段，多數國人遠不明白人類文明中早已成為常識的那些思想、觀念、價值，對自身的處境和命運，對這個民族都缺少真實的認知，獨立思考和獨立判斷的能力十分匱乏，沒有辦法辨識那些由掌權者過濾後提供的信息，說到底，不是生活在真實中，而是一直生活在謊言和欺騙的捆綁中。

雖然，在教育、新聞被權力高度壟斷的情況下，要大面積走出這種朦昧狀態十分艱難，但在網絡無遠弗屆的時代，縫隙依然存在，只要越來越多的人願意如此行，並日復一日的去行，窗越開越多，乃至門慢慢打開，一切也就皆有可能了。

臺北故宮博物院

北宋山水畫的美學豐碑——李成〈寒林平野圖〉

文｜韓雨薇

李成（公元919～967年），五代宋初畫家。在探討中國古代山水畫的發展歷程時，他的〈寒林平野圖〉有其經典地位。那麼，這幅畫究竟具備了甚麼特質，能在高手如雲的北宋畫壇中脫穎而出，成為山水畫史上的美學豐碑呢？讓我們一起來深入探討。

筆墨精妙 技法創新

〈寒林平野圖〉描繪的是蕭瑟隆冬中的平野景色。在構圖上，李成運用的「平遠法」堪稱一絕，這種構圖打破了五代山水畫「全景式構圖」的局限，創造出一種理想化的山水空間，讓觀者彷彿在畫中漫步，感受到空間的延展與意境的昇華。

整幅畫可以分成三個部分。

近景畫兩株挺立的長松，枝幹交錯，老根盤結，松針筆意鋒銳，賦予寒林獨特的生命力，即使沒染墨，也神采奕奕。

中景河道曲折，似冰凍凝固，頗有寒冬蕭瑟之感。

遠景煙靄空濛，直至天際，給人一種淡泊高雅的美感，構建出一個超脫世俗的精神空間。

整幅畫僅用淡墨做少量的烘染，給人一種秀潤淡雅，而又空靈淒涼的感受，其中，近景寒林的精細刻畫與遠景雲山的簡淡朦朧形成強烈對比。這種構圖，從藝術史的角度來看，當時正處於五代、宋初的變革時期，那時山水畫正從注重寫實轉向追求意境，〈寒林平野圖〉的出現，恰好標誌著這一轉變的重要節點。

寒林平遠 古今第一

李成擅畫山水，尤其是郊野平遠曠闊之景。他的畫法簡練，氣象蕭疏，畫山石如捲動的雲，後人稱為「卷雲皴」；畫寒林，創「蟹爪法」，對北宋山水畫的發展有非常大的影響，宋代《宣和畫譜》中，就稱他的山水畫為古今第一。

李成的技法被眾多畫家借鑒傳承，尤其是「寒林平野」的母題更是成為文人畫創作的重要題材，無論是郭熙的豐富發展，還是倪瓚、董其昌的意境昇華，都能看到李成的影子。因此可以說，〈寒林平野圖〉是北宋山水畫的傑出代表，也是後世中國文人畫的典範，其價值不言而喻。

李成在世時的畫名就很高，他的畫千金難求。《聖朝名畫評》對其有極高的評價：「成之命筆，惟意所到。宗師造化，自創景物，皆合其妙。」

清人孫承澤在《庚子消夏記》中，對〈寒林平野圖〉更是讚賞不已：「古木夭矯，雪色凜冽，寒鴉群集衰草中。暑月展之，如披北風圖，令人可以挾纊，非營丘不能也。」

▶ 五代宋初著名畫家李成繪〈寒林平野圖〉。



廣告洽詢 |Advertising Inquiries: (212) 730-6963 | ad.ny@visiontimes.com
投稿與反饋 |Comments & Content Submissions: ny@visiontimes.com

中英文對照賞析

Two Beloved Teachers of Ancient China

Respecting teachers and their teachings is ingrained in traditional Chinese culture.

According to The Book of Rites, "Respecting teachers makes one value knowledge; valuing knowledge helps promote learning."

Standard of Conduct: Confucius' Teachings

Confucius is one of the most acclaimed sages in ancient China. It is said that he taught about 3,000 students. Only one, Zi You, came from Southern China.

At the age of 22, Zi You traveled hundreds of miles to attend lectures by Confucius, who was 67. He was a conscientious student, who used The Book of Songs (Shi Jing) to guide his speech and The Book of Rites (Li Ji) to guide his behavior.

Both are important Confucian classics. The Book of Rites discussed social forms, as well as administrative and ceremonial rules as practiced during the Warring States and the early Han periods. The Book of Songs is the earliest collection of Chinese poetry and touches on issues of the human mind and heart.

Given his exceptional study habits, Zi You absorbed all that he learned and put his knowledge into action. He is considered to be one of the 10 most learned disciples of Confucius.

"With Zi You among my disciples, my teachings will spread to the south," Confucius said.

After being appointed head of Wucheng, Zi You managed the city with kindheartedness – a key element of Confucius' teachings. He was well liked by the citizens of Wucheng.

When Confucius visited Wucheng he noticed that people behaved in a very civilized way. Thus, he praised Zi You for promoting good manners and virtue through education and music.



After Confucius passed away, Zi You and other disciples of Confucius compiled The Analects to record Confucius' words.

Valuing Uprightness: Emperor Guangwu and Huan Rong

When Guangwu, the first emperor of Eastern Han, was searching for a teacher for prince Liu Zhuang, his security chief He Tang recommended his former teacher Huan Rong.

Because of his vast knowledge and upright behavior, Huan was well respected. Nonetheless, He Tang reminded him of what was expected of him.

"An intellectual may focus on principles and pay attention to details," He Tang told Huan. "However being a government official requires one to be flexible. Please do not be too hard on the emperor or the prince."

Huan responded, "I was your teacher and you know me well. I cherish virtue and had no intention of being a government official. Since His Majesty is intelligent and needs people, I accepted the assignment. You have not been an official for long, yet you have already learned the ways of flattery and political maneuvering. How could you advise me to do the same? I am deeply disappointed in you."

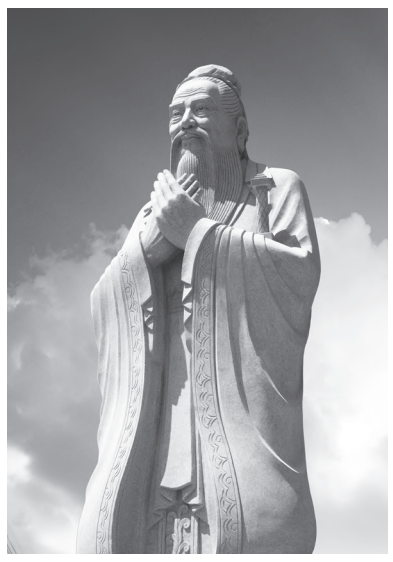
Huan submitted his resignation, which was rejected by the emperor. Emperor Guangwu and Huan discussed the reason for his resignation in greater detail. In the end, the Emperor agreed with Huang's point of view and thanked him for not changing his mode of behavior.

The prince learned Shang Shu and other classical teachings from Huan, and respected him. Nine years later, the prince was counted among the greatest intellects of his time. As the prince would succeed his father on the throne, Huan repeatedly asked to resign because he had no interest in fame.

After ascending the throne, the prince, as Emperor of Mingdi, showed his respect for Huan Rong in different ways and visited him to further learn from him.

古人尊師故事二則

整版圖片來源：ADOBE STOCK



尊師重道是中華民族的傳統美德，《禮記》云：「師嚴，然後道尊；道尊，然後民知敬學。」老師是倫理道德、知識、價值觀念的傳授者，教人為人處世的行為規範，是道德的表率，尊師才能重教。古人尊師敬師的事跡不勝枚舉，以下舉兩個例子。

子游重師道

子游姓言，名偃，字子游，系春秋時孔子為數多達三千人的弟子群中唯一的江南學生。

孔子一生以傳承傳統文化命脈為己任、弘揚道義匡世濟人，周遊列國，歷盡艱辛，即使身處逆境也矢志不渝。

子游自幼仰慕聖賢之道，二十二歲時從吳地不遠千里前來魯國拜師，時年六十七歲的孔子高興地說：「吾門有偃，吾道其南」。子游果然不負師望，學成後南歸，「道啟東南」，傳播中原文化，為江南文化的繁榮、民風的教化做出了貢獻。

子遊學習勤奮，在孔子「不學《詩》，無以言」、「不學《禮》，無以立」的教誨下，首先專心致志地攻讀了《詩》、《禮》之學，不久成為「孔門十哲」之一。他對忠、孝、仁、義的理解不斷深化，日臻完善，在刻苦鑽研的同時，躬身力行，在不同場合、不同事情中都盡力學以致用；在遇有疑惑不解時，總能勤學多問，學業不斷精進，孔子稱讚他：「欲能則學，欲知則問，欲善則詳，欲給則豫，當是而行，偃也得之矣。」

一次，子游跟隨孔子去祭祀，儀式結束後，兩人走到宗廟外面高大的建築物旁邊。孔子仰天長嘆，子游忙問何故，孔子說：「我沒有趕上古時大道昌明的時代，可心裡總是很嚮往啊！」孔子向子游描述了他心中理想社會的美境：「大道之行也，天下為公，選賢與能，講信修睦……」這些話給子游留下了深刻的印象。

不久，子游在魯國任武城邑令，在任上，他時刻不忘孔子的教誨，以「仁愛」治理武城，深得百姓的愛戴。

一次，孔子帶著弟子們來到武城，聽到城中處處有彈奏琴瑟、演唱詩歌的聲音，於是笑著對迎接他的子遊說：「治理縣城也用禮樂教化嗎？」子游恭敬地回答：「您給我們講過『君子學道則愛人』，我既然跟您學習了禮樂等教化之道，當然要把它應用在實踐中。」孔子聽了甚為嘉許。

子游倡辦教育，以樂化民，使德入民心，民風淳厚，武城得到大治，史稱「武城弦歌」，成為歷史上仁政教化的典範之一。

此後，「弦歌之聲」在當地久久相傳，百姓安居樂業，人才輩出。

孔子還問子遊說：「你在這裡見到甚麼人才嗎？」子游回答：「有一個叫澹臺滅明的人，做事從不走小路捷徑投機取巧，如果沒有公事他從不到我屋裡來。」稱讚澹臺滅明公正無私，品行端正，不阿諛上司。後來澹臺滅明亦成為孔子著名弟子。

子游視師志為己志，弘道濟世並倡導「禮樂」之風。孔子去世後，子游又與同門仲弓、子夏等一起編定了《論語》的初稿本，及時地為「述而不作」的恩師記錄下了其言論、學說、思想、事跡。他後來辭官到東海之濱開設學館，教人育才，海隅處處可聞禮樂之聲！他在楚地講學時，傳播道德理念，宣傳孔子倡導的禮樂之儀，帶領隨從學生吹奏上古舜帝所作的雅樂——《韶樂》（古有「《蕭韶》九成，鳳凰來儀」之說），人們聽之皆受到感化。子游東歸後，《韶樂》之聲在當地仍然「繞梁三日而不絕」，後人傳頌，影響深遠。（選自《論語》《禮記》《史記》）

漢明帝敬師

漢光武帝為太子劉莊選老師，想選求一位品德高尚、通曉經籍之人，虎賁中郎將何湯推薦了自己的老師桓榮。桓榮常在江淮一帶教學，他學識淵博，為人正直。

何湯在老師入朝第一天便提醒他說：「治學與為官是截然不同的。治學講究嚴謹、認真，而為官卻在乎通融、應變，老師有此機遇，當不可太固執了。皇上雖為明君，卻也喜歡奉承喜言，太子更不可得罪，老師不要對他過於嚴厲。」

桓榮聽了不高興地說：「你為我的學生，難道還不瞭解為師嗎？為師一生治學，最愛君子之道，本無意為官。今見天下大治，天子聖明，這才應召的。你為官不久，竟學會了官場的權術諂媚之道，還以此教我，我真為你感到痛惜啊！」桓榮於是辭官，光武帝不准，和桓榮交談後，光武帝連連稱讚他講的好。

太子劉莊向桓榮學習《尚書》等，對老師一直很尊敬。九年後，由於桓榮的悉心教導，劉莊成了當時出色的經學家之一。桓榮見太子經學有成，學業精進，喜在心頭，卻要求辭去太子師傅的職位，幾次上疏說：「臣有幸得在帷幄，講經幾年，但智學淺短，無以補益萬分。現在太子憑著聰明的資質，通明經義，這真是國家的福祐，天下的幸運。臣

明帝每次去登門探望老師，都是一進街口便下輦步行前往，以表尊敬。閭中人們看到這種情景都肅然起敬。

遇到桓榮生病，明帝就派使者慰問或親自到他家問安，進門後，有時拉著老師的手，流下眼淚，安慰老師要靜養，爭取早日康復，並賜給他床茵、帷帳、衣被等，好久才離開。諸侯、將軍、大夫等問病者，不敢乘車到門，皆拜於桓榮床前。桓榮去世時，明帝穿上孝服，親自臨喪送葬。（選自《後漢書》《資治通鑒》）

古人云：「三教聖人，莫不有師；千古帝王，莫不有師」、「一日為師，終身為父」，人不敬師是為忘恩，何能成道？古之先哲聖賢以身作則，虛懷若谷，其尊師重道的風範堪為後世楷模，令人敬仰。

（轉自明慧網）

看中國
VISION TIMES
全球最大的中文週報　22家分社發行五大洲
《看中國》網站每天50萬人訪問，每月點擊量高達3000萬次
全球都在看中國　全球都愛《看中國》

古人筆下的「小人國」

文｜藍月

清代大學士紀曉嵐在《閱微草堂筆記》中記述了一個真實存在的小人國。

烏魯木齊的深山中，生活著一些高一尺多的小人，男女老幼各種年齡的都有。當山裡的紅柳開花時，在那裡牧馬的牧民們經常看見這些小人將紅柳枝條折下來盤成小花環，戴在頭頂，排著隊唱歌跳舞。

有時候，他們會到牧馬人的帳篷中偷東西吃，不小心被抓住時，就跪在地上哭泣。如果把他們囚禁起來，他們寧可絕食而死。牧民要是把他們放了，他們起初不敢快跑，慢慢走，每走出一段路，就要回頭看一看。如果有人追上去呵斥他們，他們仍跪在地上哭泣。

等到離人稍遠些，估計人追不上了，他們立即飛奔而去，鑽山越澗，眨眼就不見了。所以他們究竟住在甚麼地方，沒有人知道。

據古籍記載，這些小人不是山裡的精靈木怪，也不是人形妖獸，而是屬於古代傳說中的蓋僬僥矮人，但古人也不知道他們具體的名字。因為他們形似小孩兒，喜歡戴紅柳，人們就叫他們「紅柳娃」。

當時一位名叫邱天錦的縣丞，在巡視牧場時，帶了一個「紅柳娃」回去。他仔細觀察這種小人的相貌，發現他們的面貌鬚眉和人沒有甚麼兩樣。

小人國最早在上古奇書《山海經》中就已經有過記載。

《山海經・大荒東經》中說，在東海之外，大荒之中，有個小人國，名字叫「靖人」。「靖」是細小的意思，據說他們的身高只有九寸。

《山海經・大荒南經》也記載：有個小人國，叫焦僥國，國中之人都姓「幾」，以糧穀為食。還有一種小人叫「菌人」。據說他們的身高只有三尺。

《山海經・海外南經》中說：在焦僥國的東面，還有個小人國，叫周饒國。他們住在山洞中，雖然身材短小，身高大概只有三尺，但和常人一樣穿衣戴帽，而且生性聰明，能製造各種精巧的器物；此外，他們還會耕田種地。

示意圖：MST MURSHIDA BEGUM/ADOBE STOCK



▲ 小人國最早在上古奇書《山海經》中就已經有過記載。

「中國好聲音」的死亡魔咒 下

文｜青蓮

《中國好聲音》，原本是中國大陸的一個音樂選秀電視節目，該電視節目的目標原本是為尋找新的歌唱天才，近年來卻因為節目組9名成員的接連離世，引發了一場詭異的恐怖傳說。

據說在1966年文革浩劫期間，以及1976年唐山大地震的時候，那些死傷很多人的地方，上演過無數次慘烈的「重喪」和「抓替身」現象。

有通曉命理的網友說，當把這個「死亡接龍」的規律套在《中國好聲音》上時，就會看到一條怵目驚心的時間線：這個魔咒的起點，可以追溯到十二年前的馬年（2015年），而終點在哪裡？是不是到這個馬年就閉環了？也許，悲劇還遠沒有結束。

其實關於好聲音的種種恐怖傳言，很早就流傳於網絡。

有網友發帖稱，在某幾季盲選的深夜錄製片段中，每當鏡頭切到導師背後的觀眾席遠景時，在二樓邊緣或者燈光較暗的角落，經常會閃過一個身穿鮮豔紅衣、低著頭、面部輪廓模糊的女性身影。而那個位置原本是被空出來的「設備死角」，理論上不應該坐人。而且在長達十幾個小時的通宵錄製中，這個紅衣身影幾乎保持同一個姿勢。

這個紅衣人是誰？為甚麼會出現在那裡？懂命理的人應該很容易就將紅衣人和網絡熱議的《好聲音》背後有資本大佬豢養法師操縱小鬼借運的傳說聯繫起來。那麼為甚麼這種事會發生在這個圈子裡？這些明星大腕氣運不是都很強嗎？懂命理的人都知道，這背後除了可能有資本勢力的轉運借運之類的咒術外，還藏著兩個致命因素：透支元氣與環境招陰。

娛樂圈的人絕大多數作息是日夜顛倒的，而凌晨一點以後是「丑時」，正是天地間陰氣最重、那些看不見的陰靈和亡魂最活躍的時刻。此時人的元氣防線最弱，最容易被陰靈趁虛而入，吸走人的元神。像心梗、猝死，很多時候根本不是壽命到了，而是那一瞬間元氣被強行抽乾了。

一般大型娛樂節目的錄製，都是在夜晚進行，現場燈光璀璨、人聲鼎沸，這種喧囂在靈界眾生的眼裡，像極了一場盛大的「超度法會」，那些飄蕩的亡靈會本能地被吸引過來，聚集在這個演播廳裡，等待哪位明星大腕因為過度勞累導致心氣一衰、元神受損，他們就立刻撲上去「抓替身」。

有懂行的人說，劉歡去世前不久，又一次在演出現場突然發病，手抖著找速效救心丸吃，那一段影像看起來就是元神被劇烈衝擊、元氣外洩的典型表現。

不僅僅是《好聲音》，關注娛樂圈的人都知道，這些年娛樂圈出現了許多奇怪的現象，很多明星會當眾表現出一些讓人難以理解的行為、動作，那些包括央視在內的主持人和影視界的年輕藝人們，也是接二連三地非正常死亡。按照玄學的說法，就因為娛樂圈是一個聲色犬馬、充滿名利貪欲又極度封閉的圈子，最容易被低靈吸附，奪其精氣神直至性命。這也是為甚麼大型演唱會很容易發生意外的緣故，因為靈魂的奪取，就發生在一瞬間。據網友透露，《好聲音》深夜盲選時，音頻控制臺和現場部分佩戴專業監聽耳機的樂手、調音師，偶爾會在深夜2點到4點這個時間段，從某些未開啟或已經關閉的麥克風通道裡，聽到一種不屬於臺上學員、也不屬於現場導演的低沉嘆息聲、抽泣聲或某種無法辨識的多人重唱低吟。每當這種雜音出現時，現場的返送音箱就會產生短暫的、刺耳的嘯叫，或者舞臺上的某些樂器會出現莫名其妙的走音，導致錄製不得不暫停，但技術人員卻查不出原因。

在一些視覺風格比較陰鬱、或演唱曲目曲調詭異的學員表演時，如果將電視畫面放慢數倍觀察，會發現在舞臺的黑暗邊緣、道具陰影處、或者導師轉椅靠背的後方，會出現類似人形的「半透明氣流」，或者光線異常扭曲的「陰影」在緩慢晃動。這種陰影的移動軌跡，與現場攝像機軌道的移動方向不一致，看起來就像是有另一個「隱形的人」在舞臺上走動。尤其是在導師拍燈、轉椅開始旋轉的瞬間，有發帖者稱能看到這些光影在導師椅背後有劇烈的聚散反應。

在錄製現場，偶爾會出現導師並沒有伸手去拍打紅色的轉身按鈕，但大紅椅子卻自己發生小幅度的震動、微調角度，甚至在極個別情況下自行主動轉身的現象。有時候導師坐在椅子上，會突然露出驚愕或轉頭向後看的動作，並非是因為臺上的歌聲，而是因為他們感覺到椅子背面有「被推搡」或「被拉扯」的異動感，明顯受到某些未知能量的「干擾」而產生機械上的異常反應。現在很多年輕人追星追到近乎癲狂，可那萬人瘋狂的演唱會現場，究竟隱匿著多少看不見的危險，誰也不知道。

有命理師提醒大家，雖然現在的年輕人接受的都是無神論思想，但宇宙的因果法則，不會因為被中共打成封建迷信就不存在。所謂無知者無畏，對未知的靈界保持一點敬畏，少一點傲慢，才是立足於亂世和危局之中最好的保命符。

示意圖：CEDRIC/ADOBE STOCK



▲ 關於《中國好聲音》種種傳言，很早就流傳於網絡，令人怵目驚心。

四大民間傳說之一柳毅傳

文｜扁舟記

《禮記》有云：飲食男女，人之大欲存焉。這世間的愛情如此動人且美好，引得無數痴男怨女奮不顧身。極致如麗娘者，情不知所起，一往而深，生者可以死，死可以生。

但有一位卻反其道而行之，以禮制心，連自己心儀的女神仙都不肯娶的小書生，他叫柳毅。

唐高宗儀鳳年間，書生柳毅到長安參加科舉，結果落榜了，就準備回湖南老家去。途中他順道去了一趟涇陽，跟他的一個朋友辭行。這天正經過一片小樹林，一群鳥突然撲剌剌的飛將起來，讓馬兒受了驚，離開大道一路狂奔，一直跑到一條小溪邊上，才停下來。

柳毅驚魂未定，擦了擦汗，四下打量，只見一個年輕的女子正在溪邊放羊。於是他翻身下馬，走上前去問路。等離近了再一看，哎呦，這女子的容顏竟極為的秀麗端莊，有一種超塵脫俗的美，眉宇間徬彿還隱隱流動著光彩。可是她卻雙眉緊皺，一臉的愁容，身上的穿戴也很破舊，看著天邊怔怔的發呆。

柳毅見到這樣惹人憐愛的女子，惻隱之心大動，也忘了問路了，趕忙上前說道：「姑娘，切莫輕生啊，有甚麼樣為難的地方，可以跟我說說，能幫的我盡量幫你！」那女子聞言回過神兒來，含淚的對柳毅說道：「公子，這溪水只有我的腳踝深，您多慮了啊！」

柳毅聽了臉一紅：「哦哦，詼，那我就放心了。」「那，你遇到甚麼難事兒了，看上去這樣的愁苦？」

女子猶豫了一會兒，開口說道：「多蒙公子相問，本來您是個陌生人，如果一上來我就跟您傾訴，那不是顯得我很輕浮嗎？但是我心中的痛苦日積月累、銘心刻骨，如果一直憋在心中，恐怕整兒個人都要不好了。那您哪，就受累聽聽吧。我呢，是洞庭龍王的小女兒，在龍宮裡最是受寵，後來父母把我嫁給涇川龍王的二兒子。但誰成想，這二龍子生性放蕩不堪，受和他相好的女人們的蠱惑，對我這正妻是越來越看不上，越來越厭惡。無奈，我只能去求助公婆，可公婆非常溺愛這兒子，不但不管束，甚至還幫著一起折磨我，把趕我出龍宮，來做這樣的苦力活。」

「我本已寫下了家書，想告知父母這些情況，可洞庭離這兒相距甚遠，我也不能就這樣離開婆家一走了之呀。所以，只能天天在這兒發呆。每每望向洞庭的方向，對父母、親朋的思念都會將我淹沒！不知如何才能讓他們知道我的悲苦啊！」說罷，就痛哭起來。柳毅聽完，心裡也跟著異常的難過，連忙說道：姑娘莫急，我的家鄉就在這洞庭湖旁，如果你要捎信回去，我一定幫你帶到，讓你的家人知道你的處境，也好有個解決的辦法。

（未完待續）

【本文轉自 YouTube視頻公眾號「扁舟記」。掃描QR碼，精彩視頻等著您！】

示意圖：亮亮 徐/ADOBE STOCK



◀ 柳毅見到容顏秀麗，惹人憐愛的女子，惻隱之心大動，忘了問路。

▼歡迎關注

看中國
扁舟記

英日預言家警告中共崩塌

2027 習近平或將「不在」!

文｜ Edward 文鳴

抗議工人：STR/AFP VIA GETTY IMAGES；習近平：FRED DUFOUR/AFP VIA GETTY IMAGES；普京：ALEXEY BABUSHKIN / POOL / AFP VIA GETTY IMAGES



中國工人在一家建築公司外抗議，要求支付拖欠的工資。

英國靈媒帕克曾經預言 2027 年習近平就會不在了；日本著名預言家松原照子，也預測中共高層會發生政變，獨裁政權即將崩塌，取代習近平的人的名字中，帶有一個春字。

最近海外傳出驚人消息，說中共高層產生了一個中央接班應急小組，彭麗媛赫然在列！成員包括李小鵬、蔡奇、丁薛祥、胡春華、石泰峰、張升民和彭麗媛，一共 7 個人。甚至還有傳聞說，習近平也考慮讓自己的女兒習明澤，甚至弟弟習遠平，進入權力的核心，為未來的家族繼承做準備。

但無論傳聞是真是假，無風不起浪，這一定是習近平健康惡化傳聞的反映。那麼，預言 2027 年習近平就會不在了，是怎樣不在了？是自動放棄了權位，還是人離世了，還是被政變下臺了？在 2026 年最後的幾週內，中共政局真的會有劇變嗎？

預言中共崩潰與中國分裂

日本著名預言家松原照子，預言 2027 年前後中國將會發生針對習近平的政變，中國走向分裂。松原照子 1980 年代因出版《宇宙帶來的日記》而為人所知，後因在個人博客上精準預言了 311 日本大地震、新冠疫情、東京奧運會，以及川普當選美國總統等重大事件而聲名大噪。

早在幾年前松原照子預感到，中國獨裁政權正在走向崩潰，這是長期積累的民怨官憤、經濟壓力、民族矛盾所造成的必然結果。未來的中國在某個瞬間迎來中共崩潰、高度集權國家形態將不復存在，並走向暫時分裂，最終演變成類似聯邦制的國家結構。



習近平的健康越來越糟糕，正面臨著前所未有的危機。

松原照子在去年 7 月出版的《光是劍》一書中說，2027 年前後是中國在經濟上、體制上的轉折期，隨著 2027 年的臨近，這種感覺變得越來越強烈。2027 年末之前，日本和世界也會迎來一個關鍵的節點，從這個節點開始，其後 6 到 7 年會有大波的重要事件襲來。在這段時間裡，中國會迎來重要的變化，尤其是與臺灣相關的動向。她寫道，如果問她中共是否真的會進攻臺灣，她的回答是，在中共的計畫裡是有的。她把中共對臺灣的態度類比為俄羅斯對烏克蘭，把對方視為本國的一部分。 2027 年中共武力入侵臺灣，可能會成為現實。中國人民解放軍是支獨裁體制的核心力量，軍隊在未來的政變、對外戰爭中都會扮演關鍵角色。一旦軍隊內部出現分裂，可能會成為體制崩潰的導火索。那是攻臺的時候發生政變，習近平因而沒了嗎？不得而知。



習近平與普京的獨裁政治聯盟，早在 2019 年前後就做了布局。

松原照子還提到，習近平與普京的獨裁政治聯盟，兩人早在 2019 年前後就為未來戰略做了布局，可能在 2027 年前後會以某種劇烈事件的形式爆發，會在 2027 年左右引發大災難。這個預測會不會是習近平攻臺，抑或是習近平身心的崩潰、權力的喪失呢？也不得而知。不過，松原照子預見了中共高層內鬥的情形，看到了習近平像鬼魅般嘶吼著肅清，她因此感覺中共高層內部的權力鬥爭已經非常激烈了，是政變已經開始的感覺和氣氛。她說自己看到一個春字，如果習近平退位或者被替換，接任者的名字可能會有一個春這個字。會不會是傳言中的中央接班應急小組胡春華呢？不得而知，只能拭目以待了。而松原照子關於中國未來的的預言，與英國靈媒帕克的高度契合。

早在 2025 年 11 月 19 日英國預言家帕克在他對 2026 年的預測就說：「中國……我感覺正站在懸崖邊上。」那並不是瞬間的爆炸，而是像冰層從內部被崩裂，一道一道裂開。他反復看到中國經濟「從內部塌陷」這樣的畫面：工人站在空蕩蕩的工廠門口，手裡攥著幾個月的工資欠條，空氣裡瀰漫著絕望的熱浪。地方債券就像雪片一樣被凍結了，房地產市場繼續崩塌，並終於像他說的那樣，像「膿包」一樣炸開了。高樓大廈的鋼筋水泥在嘩啦往下掉，塵土遮天蔽日。工人欠薪的抗議、債券凍結的緊閉的銀行大門、房地產崩盤的塵埃，這些不斷閃爍的碎片彼此之間看似沒有甚麼邏輯，但是却都指向一個共同的未來：那就是中國的經濟不再是外界看到的那種「強韌巨獸」了，而是開始從內部空心化。

更關鍵的是，帕克說：「當中共失去對經濟的控制，他們也就失去了統治的合法性。那是中共的天命裂縫。」他說在數千年的中國歷史中，每一次的改朝換代，都是從「喪失天命」的徵兆開始的。「2026 年只是一個開始，但裂縫一旦出現，就再也合不上了。」

帕克在整個視頻預言裡面最驚人的部分是，他看到習近平的健康，在 2026 年就會進入關鍵的節點。帕克說，當他試圖與習近平在靈界進行溝通的時候，他看到習近平正在做一場大手術，看起來像是一個大型的器官移植手術，好像是腎臟移植啊。帕克說，這個器官供體的來源非常可疑，可能來自死刑犯或者更黑暗的渠道。帕克緊接著說，他預感 2027 年習近平就會不在了。中共會像冰湖裂開一樣，先出現一道裂縫，然後炸裂開來，裂縫越來越多，最後就是整個冰面被撕開了。帕克認為，中國未來最終會出現分裂，會逐漸分裂成更小的區域或是國家。這是他多年以來一直持續看到的畫面。中國的未來可能逐漸走向一種類似早期歐盟構想的模式，由多個地區形成較鬆散的結構。如果是 2027 年習近平真的不在了，也就是說習近平的時代結束了，那會是甚麼情況呢？是主動退出權力核心了嗎？大家想一想可能嗎？習近平花了多大的代價才完成這個連任，而且幾乎把黨內的各種派系、各種山頭都已經得罪了，都已經踩在腳下了。這個時候如果他讓權的話，甚至是交權的話，他能夠平平安安嗎？他能够不受影響嗎？追隨他的那些人難道不受影響嗎？他不害怕嗎？我估計現在習近平每一天，也跟他身邊那些官員戰戰兢兢一樣，他自己一樣也活在恐懼當中，沒有安全感。所以說，主動退出權力核心怎麼可能呢！

那就是死了，或者是被政變奪權了。而兩者都可能與習近平的身體健康狀況息息相關。現實中習近平確實正面臨著前所未有的危機。

內耗摧毀了習近平身心

雖然目前既沒有官方文件，也沒有可靠的獨立消息來源證實這個 7 人小組的真實存在，更沒有證據證明習近平已經決定讓自己的家人接班。但習近平的健康越來越糟糕却是無法掩蓋的事實。《華爾街日報》獨家爆料，習近平訪問白宮期間，要求在白宮的西翼為他準備一個休息室，就是跟川普交談不能超過半個小時，而且就一天的時間，單獨在白宮劃了一個房間，要在裡面休息 5 個小時。這足以說明他的身體已經支持不了這種持續的工作。而且只能彭麗媛陪同進去，蔡奇不能入，大家知道蔡奇是負責習近平的日常工作和安全的，按理說他有資格進入這種休息室，為他安排很多東西，但蔡奇都被擋到外頭。這說明甚麼？有各種解讀，其中之一，我認為就是，習近平不願意讓中共的官員看到自己休息時的真實狀態了。他只能夠用自己最親密的人，完全信任的人才能。如果他身體很疲勞，或者身體出現狀況的時候，只能讓彭麗媛看到，不能讓蔡奇看到。這個狀態很特別，身心方面一定存在著糟糕的情形。

大家知道這種現象像甚麼？很像毛澤東的晚年的時候，非常相似。因為毛澤東到晚年的時候身體衰退很嚴重，講話越來越含糊，有時候人家講甚麼他也反應不過來。這時候毛澤東就不見人了。政治局委員、甚至周恩來想見他，都是見不到的。那誰能在他身邊？他最依賴的一個人就是他的機要秘書兼生活秘書張玉鳳。張玉鳳不僅照顧他的生活，還負責理解他的意思，對外傳遞命令。外面的人要想見毛澤東必須通過張玉鳳，一般情況是完全見不到了。那時候張玉鳳的話就等於毛澤東的話。那為甚麼毛澤東不讓外面人見他？因為那個時候毛澤東的意識已經開始糊塗了，講話都講不清楚了，這個時候他需要他最信任的人待在身邊，其他人都不能見。

習近平在那個白宮的休息室，他只讓彭麗媛待在身邊。這就說明甚麼？說明他不僅身體糟糕，甚至認知都可能出現了障礙。其他外人他也不放心了，其他人也不要見，你們不要看到我這個狀態。其實獨裁者都差不多。斯大林晚年也是這樣的。斯大林晚年的時候誰都不相信，只有極少數最親密的人在他身邊，其他人全部都站遠遠的，到最後他連中風倒下去之後都沒人敢救他。

說到習近平認知的退化，我印象裡像是在俄羅斯，召開一個甚麼國際會議，記者問他問題，習近平憋了半天說，我要翻翻我的小本本上有沒有答案。那個時候你就感覺這個人離開本本就無法表達了，相比看川普，思維敏捷，表達隨性，習近平一刻都離不開講稿。這表明一個人可能很容易忘事，連很重要的事情都不見得記住，才會有這樣的表現。獨裁者晚年往往都會出現這個現象，當他的身體和認知能力越來越差，他越害怕外界看到自己的虛弱，越害怕權力被奪走，他接觸的圈子就越小。所以在休息室裡休息的習近平肯定是他最虛弱的時候，他只讓彭麗媛看到。這就是一個強烈的信號，就是他雖然現在還沒有到毛澤東和斯大林那個狀態，但是他已經接近了。

習近平今年 73，明年 74。中國有句老話：七十三、八十四，閻王不請自己去。中國人都知道人生有兩個大坎，一個是 73，一個是 84，是身體機能急劇下降的階段，很多人都是邁不過去的。習近平真心希望自己能活 150 歲，好好享受權力帶來的快感，所以他不指定接班人，他無情清洗、大殺四方，他有沒有最後想把權力移交給家族呢？肯定有的，但他可能覺得還有時間操作。但可惜天不假年啊，他的身體實際上已經提前消耗、提前透支了。早年顛沛流離，中年在地方花天酒地，等到後來有權之後，那吃的喝的那當然都是無所顧忌的，特別是喝酒，常常酩酊大醉，實際上都是既傷身體，又傷腦子的，海馬區會收縮。掌權後各種各樣的聲音此起彼伏，內憂外患，每天都處於高度的緊張狀態。對於習近平來講都是無盡精神內耗。還有，習近平是否想過恢復帝制，然後讓最高權力在自己的家族中承傳？他肯定想過，你能看到習近平曾經的努力。但可能性有多少呢？不管可能性大小，却耗盡了習的心力。

習近平很羡慕朝鮮金家王朝，也想建立了一個家族的王朝。但是中共是一個無神論的政黨，它沒有辦法聲稱自己獲得了天命。習近平現在擔任總書記、中央軍委主席和國家主席，他的權力不是來自天命，而是來自於中共的組織體系。他要想讓女兒繼承總書記，讓弟弟繼任軍委主席，進行家族世襲，他首先得把中共體制幹掉，還必須來神話自己。但體制一旦幹掉，習近平自己的權力也失去了基礎。而神話自己現在看來不容易，也已經晚了。

當年袁世凱要做皇帝，滿城風雨，最後引起討伐，匆匆忙忙就死了。毛澤東當年沒有親生的兒子了，當然是想傳給毛遠新的，或傳給江青的。其實毛澤東晚年的江青，比今天傳聞中的彭麗媛，更接近一個擁有正式政治權力的最高領導人家屬。江青是中央政治局委員，曾經參與中央文革小組，在文化大革命中已經建立了相當大的政治影響力。他不僅有毛澤東夫人的身分，還有正式的政治職位和政治活動的網絡，就是「四人幫」。

但是 1976 年 9 月分，毛澤東死之後，不到一個月，江青就和其他「四人幫」成員一起被捕。這就說明甚麼問題？就是即使在中國，像毛這樣的最高領導人，他的妻子即使已經進入政治局，擁有一定的政治資源，也不意味著說她能夠在毛去世之後繼續掌握國家的權力。

習近平他難道就真的敢超越毛澤東嗎？敢逆這個歷史的潮流，把這個權力交給彭麗媛或者是交給習明澤嗎？還有他的家人，彭麗媛跟習明澤能接得下這個攤子嗎？

習近平也不如羅馬尼亞變天前的共產黨領導人齊奧塞斯庫。齊奧塞斯庫在 1980 年就已經公開把他的妻子、兒子、兄弟和姻親安排到國家權力體系當中，而習近平迄今為止沒有類似規模的、公開的、家族的人事布局。彭麗媛沒有進入中央政治局，習明澤也沒有公開的高級黨政任職的履歷，而且習遠平也沒有進入中共最高決策機構。

雖然是枉費心機，却耗盡了習近平的心力。正所謂機關算盡太聰明，反誤了卿卿性命。


ZHENGZAISHANCHU/ADOBE STOCK

療養保健

中西合璧 診治乳癌

文｜葉慧昌
（葉慧昌中醫診所院長）

乳癌病因的推論至今仍是莫衷一是，真正的機轉仍不十分清楚，但一般認為，其發生與遺傳、病毒感染、內分泌失調和免疫功能障礙……應有一定的相關。

LIGHTFIELD STUDIOS/ADOBE STOCK



▲ 中醫認為，情緒障礙會降低人體對癌細胞的抵抗力，是罹患乳癌的主要病因。

乳癌是女性常見的惡性腫瘤，有關中醫對於乳癌診治的相關資料，可在《乳岩》、《乳癰堅》、《乳石癰》等病證記載中，得到蛛絲馬跡。

中醫認為，憂愁、驚恐、惱怒、鬱結的情緒障礙是主要原因，由於精神情緒的變化，導致氣血紊亂、臟腑及免疫功能衰退，降低人體癌細胞的監控與抵抗能力。正如中醫古籍《外科正宗》所載：「憂鬱傷肝，思慮傷脾，積悲在心，所愿不得志者，致經絡痞澀，聚結成核。」

乳癌早期多數沒有全身性症狀，最重要的是腫塊，而腫塊除了偶有沉重感覺外，一般是不痛不癢，容易被忽視。這類腫塊，邊緣不規則，摸起來較硬，與周圍組織界限不清楚；有一部分病人，在推動腫塊的時候，乳頭會流出少許帶血的乳汁樣分泌物，或許在腋下可摸到腫大的淋巴結。等到腫瘤逐漸擴大，可能穿破皮膚而潰爛，流出膿血，同時有惡臭，並且感覺疼痛，腫塊上面的皮膚往往變硬、變紫；病人可能發燒、身體消瘦、食慾不振。

目前西醫對於乳癌的治療，第一選擇仍以根除手術為主，再視情況配合放射線、賀爾蒙或化學治療。手術之後由於血液、淋巴液回流受阻，可能發生淋巴水腫，有的是輕微脹痛，有的則脹大至3、4倍，嚴重時還會局部發炎。有些乳癌患者合併使用放射療法，或是化學療法，難免引起局部或全身性的毒性反應，如：腸胃道不適、骨髓抑制、免疫功能低下、皮膚灼傷等，不一而足。

至於中醫藥治療，應作為輔助性的角色，特別是乳癌剛被發現時，若適合開刀則宜盡早切除，切莫相信道聽塗說的偏方，以免延誤病情，後患無窮。對於手術後，或者化療、電療後諸多的併發症，中醫藥的確可以適時提供協助，有其正面的意義。茲將不同階段、不同狀況的中醫藥治療方法，簡述於下：

一、開刀前的治療

中醫認為腫塊是「痰瘀」慢慢累積互結的結果，所謂的痰、瘀，並不是狹義的咳痰或瘀血，而是指汙濁的病理性代謝產物，長期停滯於組織器官，導致其穢濁蘊結、氣血停滯，終至凝聚成塊，阻礙正常的生理功能。因此，乳癌的治療常用全栝蔞、浙貝母、天南星……來祛痰消腫塊；常用乳香、沒藥、莪朮、丹參……來活血化瘀、軟堅散結；常用金銀花、連翹、山慈姑、夏枯草、山豆根……來清熱解毒散結。並由於情志不遂是發病的重要關鍵，是故「舒肝解鬱」亦是重要的一環，如：柴胡、鬱金、香附、芍藥、枳殼……都是常用的舒肝理氣、引經要藥。

當然，乳癌的治療，並非上述藥物的堆砌即可奏功，還需視患者的個別體質差異，依其所需，才能開出適合的處方。

二、手術後傷口的治療

有些病人的傷口久不癒合，特別是年紀大的，或是有糖尿病、營養不良者，這類患者多半氣血虛弱，可以十全大補湯加減治療。更積極一些，手術前即可給予這類補氣養血藥物，以提升病患的免疫力及體力。

針對術後淋巴水腫，中醫透過燥濕利水與活血化瘀藥物協助舒緩。

三、手術後淋巴水腫的治療

若是上肢腫脹明顯，膚色發白光亮，表示「濕盛」，宜用蒼朮、防己、茯苓、薏苡仁等藥來燥濕利水；若是有紅、腫、熱、痛的現象，表示尚有發炎，屬於「熱重」，宜配合金銀花、連翹、黃柏等藥來清熱解毒；若是肢體腫脹，皮膚堅硬，外表像橘子皮一般，那表示有「氣血瘀滯」，宜用川七、紅花、當歸尾、赤芍、丹參等藥來活血化瘀。

四、放射、化療併發症的治療

正在做放射治療的病人，有時會合併熱性反應，嚴重損害正常組織，造成皮膚壞死和骨髓抑制，使得治療被迫中止，此時應可併用清熱養陰、益氣健脾、填精補髓的中藥來支持病人，如：紅血球下降可食用黃耆、當歸等藥物；白血球下降可用黃耆、黨參、熟地、黃精、雞血藤、枸杞子等藥物；血小板減少則可用當歸、大棗、升麻、女貞子等藥物。至於接受化學治療的病人，臨床常見的副作用是消化道不適，特別是噁心、嘔吐、食慾不振等，是屬於「胃氣上逆」之證，可用旋覆花、代赭石、橘皮、竹茹等藥處理，以減輕病人的痛苦；其他如：發熱、全身衰弱等，亦可用中藥來改善。

總之，中醫藥的科學態度，絕不贊成祕方、偏方，因為每個人的體質不同，病情、症狀、程度也不同，所以沒有任何一副處方可以古今中外適用於任何人，否則可能未蒙其利，先受其害。

（本文經作者授權刊載，轉載本文請取得作者同意）

醫師講堂

護眼睛、安神、減肥 菊花茶好處多

文｜鄧正梁

平時有喝菊花茶的習慣嗎？喝菊花茶有很多好處！

THANRADA H./ADOBE STOCK



菊花茶具有清熱解毒、護眼、清心安神等多種好處。▼

以下是喝菊花茶主要益處：

1. 清熱解毒：菊花茶具有清熱解毒的功效，能幫助降火氣，特別適合在夏季飲用。

2. 保護眼睛：菊花茶能舒緩眼睛疲勞，保護視力，對於長時間使用電腦的人特別有幫助。

3. 抗氧化：菊花茶富含抗氧化劑，能幫助對抗自由基，延緩皮膚老化。

4. 擴張血管：菊花中所含有的黃酮類物質比較多，這種成分能夠降低膽固醇，並且可以擴張血管、抑制血壓升高。

5. 消炎：菊花茶具有消炎作用，能幫助緩解喉嚨發炎、角膜炎等症狀。

6. 清心安神：菊花中所含有的精油成分，能夠起到比較好的清心安神功效，對於因為壓力比較大或工作比較繁忙，而導致的性情暴躁易怒、容易上火現象，有比較好的改善效果。

7. 潤肺止咳：對於風熱感冒所引起的咳嗽痰多、咽喉腫痛現象，有比較好的改善效果。

8. 降脂減肥：因菊花中所含有的揮發油等成分，能夠加速身體對脂類的代謝，具有預防肥胖、幫助身體減肥的作用。

9. 鬆弛神經：不少女性因為長期處於負面情緒中而影響睡眠，可以適當的喝些菊花茶，有鬆弛神經，以及促進睡眠效果。

中醫觀點，菊花辛甘苦微寒，能夠疏散風熱、平肝明目、清熱解毒。

⊙用於風熱感冒，發熱頭痛。菊花茶體輕達表，氣清上浮，微寒清熱，長於疏散風熱，常用於治風熱感冒，或溫邪犯肺，發熱、頭痛、咳嗽等症。

⊙用於目赤昏花。菊花茶功善疏風清熱，清肝瀉火，兼能益陰明目，可用於治肝經風熱，或肝火上攻所致的目赤腫痛。

⊙用於眩暈驚風。菊花茶性寒入肝經，能清熱平肝。

⊙用於疔瘡腫毒。菊花茶甘寒益陰，清熱解毒，尤善解疔毒，可用於治療瘡腫毒。

不過，飲用菊花茶也有需要注意的地方，例如：過量飲用可能會導致腸胃不適。

運動健身

運動救腎祕方 降低洗腎換腎風險

文｜方詩宜

大家都知道運動對健康有許多好處，但你知道嗎？運動對腎臟健康也有著舉足輕重的影響。

足夠的運動不只可以降低腎病患者的死亡風險，還可以減少洗腎或換腎的風險，好處多多。

運動不足——隱形的健康殺手

權威醫學期刊《刺胳針》曾將運動不足形容為「全世界的傳染病」。運動不足不僅會引發肥胖、癌症、糖尿病等疾病，還會影響老年人的生活自理能力。

甚麼算是運動不足呢？簡單來說，如果一週運動少於5天（每天30分鐘），或者一週做高強度運動少於3天（每天20分鐘），就屬於運動不足了。全球約有1/3的成年人都屬於這個類別。

運動不足對身體的影響

老一輩人說「要活就要動」，這句話是有科學根據的。研究發現人在30歲後，每年會平均失去1%的肌肉量和肌力，如果整天不活動，可能會減少高達2%的肌肉量和肌力，流失速度驚人。

缺乏運動會加速糖尿病、高血壓和高脂血症等慢性疾病的惡化。此外，長期不運動會加速動脈硬化，大大增加心血管疾病和腦中風的風險，心血管疾病虎視眈眈。

運動——腎臟健康的守護神

臺灣中國醫藥大學一項長達10年的大規模研究顯示，有進行健走運動的慢性腎臟病患者，其死亡風險降低了33%，需洗腎或換腎的風險少21%。換句話說，運動可以幫患者爭取延後需要洗腎透析的寶貴時間，同時降低了死亡風險，該研究發表於《美國腎病學會臨床期刊》。運動不僅能改善身體健康，還能讓整體生活質量明顯提升。對於長期與疾病搏鬥的患者來說，這無疑是一劑強心針。

安全運動這樣做

對於慢性腎臟病患者來說，開始運動時需要格外謹慎。以下是安全運動的幾點建議：

❶ 暖身：這不僅能促進血液循環，還能有效預防運動傷害。

❷ 選對運動：首選有氧運動，如：健走、慢跑或游泳。這些運動能在不給腎臟帶來過大負擔的情況下，有效改善心肺功能。

慢性腎臟病患者宜選擇健走、慢跑等強度適中的運動。▼


SERGEY YAROCHKIN/ADOBE STOCK

❸ 強度適中：選擇不會讓你上氣不接下氣的運動強度。過於劇烈的運動反而可能傷腎。

❹ 循序漸進：慢慢增加運動時間和強度，給身體足夠的適應時間。

❺ 尋求專業建議：在開始新的運動計畫前，可尋求專業醫生的意見。

適當的運動對於保護腎臟、延緩疾病進展、提高生活質量都有著正面影響。當然維護腎臟健康不只要注意運動，還要依照不同等級的慢性腎臟病做飲食調整、水分控制和用藥管理等。運動益處多，無論是慢性腎臟病患者，或是健康人士，為了保持良好的體魄，都開始規律運動吧！

廣告洽詢 | Advertising Inquiries: (212)730-6963 | ad.ny@visiontimes.com
投稿與反饋 | Comments & Content Submissions: ny@visiontimes.com

刀郎維吾爾餐館

DOLAN UYGHUR RESTAURANT

傳統正宗・華府名廚主持



招牌大盤雞 立減 $10

有效期至10/31，每盤雞省$10



拉條子

維州Arlington店

隆重開業





串肉

烤羊排 | 烤全羊 | 羊肉串 | 手抓飯 | 肉涼麵

www.DolanUyghur.com

新張大吉 703-223-8277

320 23rd St South, Arlington, VA 22202

703-817-2730
13872 Metrotech Dr.
Chantilly, VA 20151

703-890-5277
400 S Maple Ave.
Falls Church, VA 22046

301-284-3805
20-A Maryland Ave
Rockville, MD 20850

202-968-2010
3518 Connecticut Ave. NW
Washington, DC 20008

桂馥食坊

台灣美食

傳統台灣味 酒席小吃

堂吃，外送，承接各種宴會聚餐

肉羹，芋頭鴨，台式米粉，台鐵排骨，雞排便當，
冠軍牛肉麵，鹽酥雞，黑椒牛仔粒，珍珠奶茶

台灣五星級御廚 ★★★★★ 林錦雄(阿雄師)掌勺

301-926-1100 (01)

227 Muddy Branch Rd, Gaithersburg, MD 20878

週一至週六: 11am-9:30pm, 週日: 11:30am-9pm

www.Flos-Taiwan.com



五福大拼盤



軟殼蟹油飯



雄哥養顏魚片



吉利大蝦球



蒜蓉大龍蝦河粉

永發海鮮酒家

Hong Kong Pearl Seafood Restaurant



www.HongKongPearl.com

婚慶壽宴 生日派對

社團/公司/家庭聚會最佳選地

可容500人酒宴 私人包廂可容100人

歡迎來電預定全年酒席

馳名粵菜 一流酒席
生猛海鮮 明爐燒臘
天天茶市 週末推車
(10am~3pm)



和菜套餐

四人份、六人份、八人份、十人份

燒味雙拼，蟹肉魚肚羹，清蒸大龍利，秘製蔥油雞，椒鹽骨/京都骨，清炒時菜，枝竹燜斑腩，姜蔥龍蝦，揚州炒飯，精美甜品等更多菜式。

（各款和菜不適用於宴席）



馬州 電話 (301) 605-7057
777 S Frederick Ave, Gaithersburg, MD 20877
週一至週日：11:00am-9:00pm

維州 電話：703-237-1388
6286 Arlington Blvd., Falls Church, VA 22044
週一至周四：10:30am-9:30pm ,週五：10:30am-10pm ,周六:10am-10pm, 週日：10am-9:30pm

韓國 炭火燒烤

PUZUKAN TAN 炭
KOREAN GRILL

特價午餐
週一至週五 11am-3pm
僅需$26

特價時段 暢想美味
週一至週四 4pm-6pm
僅需$29.50
燒酒、啤酒和葡萄酒七折優惠

量身訂製您喜歡的燒烤組合
體驗不常見的乾式熟成牛肋
高檔自助餐(AYCE)
包括高質量的肉類



歡迎光臨！









8114 ARLINGTON BLVD, FALLS CHURCH, VA, 22042
大中華超市對面的Plaza內

(571) 395-4727
www.puzukantan.com

週日至週四 11AM-3PM ; 4PM-10PM
週五 11AM-3PM ; 4PM-11PM
週六 11AM-11PM ; 週日 11AM-10PM

流浪樂隊餐廳

EL MARIACHI RESTAURANT
Tex-Mex South American Cuvisine

德克薩斯-墨西哥、西班牙和墨西哥美食

採用新鮮、上等食材

提供優質葡萄酒、冰鎮啤酒和優質烈酒的全套酒吧服務

“自1991年以來，我們一直在這裡32年老店 始終如一堅持做到最好！”



ENSALADA EXOTICA



放鬆聚餐好地方！

765-D Rockville Pike Rockville, MD 20852
訂餐電話: 301-738-7177
www.elmariachirockville.com

Open Hours:
Sun.-Thur.: 11am-9:30pm
Fri.-Sat.: 11am-10:30pm

其他分店
5854 Urbana Pike, Frederick, MD (301) 418-6367
1399 W Patrick St, Frederick, MD (301) 663-3107
26 N Market St, Frederick, MD (301) 695-2756
14 Wilmington Ave, Rehoboth Beach, DE (302) 227-0115

看 生活
社會 教育 娛樂
看中國 VISION TIMES
www.kanzhongguo.com www.visiontimes.com
華府版 第1081期 D版 2026年11月13日～11月19日



喬丹當選眾院共和黨領袖 迎戰國會新格局

【看中國記者路克綜合報導】據路透社 10 日報導，美國眾議院共和黨人當天通過閉門無記名投票，選出俄亥俄州聯邦眾議員、眾院司法委員會主席吉姆·喬丹（Jim Jordan）擔任下一屆國會的共和黨領袖。

一週前，民主黨在中期選舉中贏得參眾兩院多數席位。喬丹將以眾院少數黨領袖的身分，帶領共和黨度過總統川普本屆任期的最後兩年，應對國會權力格局變化。



10日，俄亥俄州共和黨聯邦眾議員吉姆· 喬丹（Jim Jordan）抵達華盛頓國會大廈，出席眾院共和黨黨團會議。（Alex Wong/Getty Images）

喬丹接棒 約翰遜退出競逐

現任眾議院議長邁克·約翰遜（Mike Johnson）此前決定，不參加下一屆眾院共和黨領袖競選。

約翰遜退出後，角逐主要在喬丹與現任眾院多數黨領袖史蒂夫·斯卡利斯（Steve Scalise）之間展開。美國廣播公司新聞報導，此次黨內領導層選舉僅允許贏得本屆國會選舉的共和黨議員參加，退休或落選議員沒有投票資格。這場投票選出的是眾院共和黨領袖。隨著民主黨將在新一屆眾院占據多數，喬丹接下來的職責將集中於凝聚黨內力量、組織立法攻防，並爲重新爭取多數席位做準備。

從保守派主將走向 全黨領導崗位

喬丹是眾院共和黨保守派的重要人物，也是眾院自由黨團的共同創辦人之一。據美國全國公共廣播電臺報導，他與斯卡利斯代表著共和黨在失去多數席位後面臨的領導層選擇。

美聯社回顧，兩人曾在 2023 年時任議長凱文·麥卡錫（Kevin McCarthy）被罷免後爭奪議長職位。當時，斯卡利斯在黨內提名投票中領先喬丹，卻未能爭取到足夠支持，最終退出；喬丹隨後也未能當選，議長職位最終由約翰遜接任。

此次勝出，讓喬丹從委員會主席走向統籌眾院共和黨議程的位置。他面臨的考驗，也從具體議題上的交鋒，擴大到協調黨內不同派別、維持投票團結和重建選舉競爭力。

參院領導層安排仍待敲定

眾院投票的同時，參院共和黨人也舉行閉門會議，討論是否按原定安排推進黨內領導層選舉。

據路透社報導，南達科他州聯邦參議員約翰·圖恩（John Thune）原本預計能夠繼續擔任參院共和黨領袖。不過，黨內也有人主張推遲投票；一旦延期，潛在挑戰者將獲得更多爭取支持的時間。截至這篇報導發布時，參院方面的安排仍未確定。

中期選舉後，圖恩表示，共和黨將與川普合作，阻止他所稱的「民主黨極端主義」，並反對民主黨推翻共和黨在邊境安全和司法任命等領域取得的成果。

民主黨掌控兩院 重大立法仍有門檻

民主黨贏得參眾兩院多數，並不意味著能夠獨自推進全部議程。新一屆國會與白宮之間的權力制衡，將成爲未來兩年華盛頓政治的主線。

路透社指出，在擁有 100 個席位的參議院，多數立法通常需要 60 票才能結束阻撓、推進表決，因此民主黨仍須爭取部分共和黨議員支持。與此同時，民主黨在兩院的席位均未達到推翻總統否決所需的 2/3 門檻。

對喬丹而言，如何運用少數黨的議會力量、協調與白宮的行動，並向選民提出下一輪競選的政策主張，將直接影響共和黨能否在 2028 年重新爭取眾院控制權。

中共軍工高校購入英偉達芯片 美國安管再受考驗

【看中國紀者路克綜合報導】據路透社 11 日獨家報導，與中共軍方關係密切的西北工業大學，在被美國列入出口管制實體清單的情況下，仍通過中國境內供應商採購英偉達 H200 人工智能芯元。

該校 10 月 21 日公布的採購紀錄顯示，管理學院以人民幣 87.47 萬元、約合 12.3 萬美元購買兩枚 H200 芯片，供應商爲陝西一家科技企業，並非英偉達直接供貨。

西北工業大學從事軍用飛機、導彈及衛星相關研究，美國商務部 2001 年將其列入實體清單，2019 年進一步收緊限制。此次採購引出的核心問題是：受限制機構如何通過中間供應商取得美國先進計算技術。

不過，這些文件對芯片最初來源及伺服器所在地披露有限。採購紀錄也不足以證明相關芯片已用於特定武器項目。西北工業大學、英偉達及美國商務部工業與安全局未回應路透社的置評請求。

美國限制覆蓋 軍事用戶與遠程訪問

從美國國家安全形度看，監管需要回答的既包括芯片流向，也包括誰能使用這些設備。

美國商務部工業與安全局今年 1 月宣布，對 H200 及同等級芯片輸華許可實行附帶安全條件的逐案審查。申請方須證明，中國買家已經建立包括客戶篩查在內的出口合規程序，並滿足第三方檢測等要求。獲准向特定商業客戶出口，不等於向所有中國機構開放銷售。

現行規則還明確要求，適用這項許可政策的交易不得涉及規定中的軍事或軍事情報最終用途、最終用戶，也不得向相關受限主體開放遠程訪問。

這一要求直接涉及算力租賃：即使受限機構沒有取得芯片所有權，能否通過伺服器使用先進計算能力，同樣屬於監管必須核查的問題。

技術優勢與出口 安全如何兼顧

圍繞對華銷售，英偉達首席執行官黃仁勳（Jensen Huang）一直主張，維持商業往來有助於保持美國技術影響力。安全爭議則集中於，商業渠道是否可能讓受限機構獲得先進算力。

美聯社 9 日報導，黃仁勛捲入的疑似情報活動風波，可能推動美國國會進一步收緊半導體及芯片製造設備對華出口限制。相關調查仍在進行，目前不能據此認定這場風波與西北工業大學的採購存在聯繫。

此次採購紀錄揭示的監管難題十分具體：出口許可中的客戶篩查、轉售限制與遠程訪問要求，能否在交易完成後繼續得到執行。對於美國而言，守住先進計算技術優勢，有賴於查清供應鏈中的實際買家和使用者，並讓安全條件貫穿設備及算力的流轉過程。

* * * * * *





一個美國藝術團體，為何成為
跨國打壓的目標？

監控、造謠、不斷升級的威脅

UNBROKEN
《堅不可摧》

揭開舞臺之外的真實較量，
以及一群年輕藝術家
在壓力下**拒絕屈服**的故事。

迄今最清晰、最詳實揭露
北京企圖打壓一家美國機構的作品。
——《The Hollywood Times》

一部發人深省、直指自由本質的作品。
——《Patcht》

任何威權政權，都不應決定
自由社會可以欣賞什麼藝術，
或左右人們擁有何種信仰……
觀看本片，本身就是對藝術自由
與宗教自由的支持。
——《The Federalist》

免費在線觀看丨中文字幕

NTDfilms.com

炸彈恐嚇席捲歐洲 意大利數百學校停課疏散

【看中國記者田靜心綜合報導】當地時間11月11日，一場大規模炸彈威脅事件席捲意大利教育系統。由於收到匿名電子郵件炸彈警報，意大利全國數百所學校啟動應急預案，學生和教職員工被緊急疏散。與此同時，英國、蘇格蘭、北愛爾蘭和愛爾蘭共和國的多所學校，也收到內容相似的威脅郵件。歐洲多國執法機構已介入調查，目前初步判斷相關信息屬於惡作劇性質，但事件仍引發社會廣泛關注。



▲11月11日，意大利羅馬炸彈警報響起，學生們從「恩尼奧．奎里諾．維斯康蒂」學校撤離後聚集在圖拉真廣場附近。當天意大利各地學校因一系列虛假炸彈威脅而疏散。（Marie-Laure MESSANA / AFP via Getty Images）

據路透社報導，意大利境內約6300所學校收到炸彈威脅郵件，各地學校管理層在接獲警報後迅速啟動安全程序。部分學校立即停課並組織學生撤離，校園周邊一度聚集大批焦急趕來的家長。

意大利教育部長朱塞佩．瓦爾迪塔拉（Giuseppe Valditara）表示，截至當天已有312所學校完成疏散。他指出，在涉及校園安全的問題上，當局必須保持最高警惕，即便多數跡象顯示這些威脅很可能是虛假的，也不能排除存在個別極端情況的可能。

在首都羅馬，一些學校通過家長通訊平臺發布緊急通知稱，所有學生均已被帶至安全區域，並在教師監督下等待進一步安排。一名家長在接受媒體採訪時表示，孩子在撤離過程中受到驚嚇，許多學生由於不瞭解發生了甚麼而感到緊張和不安。

意大利總理焦爾吉婭．梅洛尼（Giorgia Meloni）隨後發表聲明說，目前沒有任何跡象表明學校面臨「實際且具體的危險」，現階段掌握的信息顯示，這些威脅更像是製造社會恐慌的行為。她同時表示，警方和國家安全部門正在持續監測事態發展，政府已就事件展開協調調查。

根據媒體披露的郵件內容，發件人不僅威脅部分學校，還提及針對政府高層的恐嚇信息。郵件署名為「米哈伊爾．安德羅波夫」（Mikhail Andropov），自稱是一個名為「厭女斯坦省」（Vilayat of Misoginistan）組織的負責人。不過截至目前，調查人員尚未證實這一組織真實存在，也沒有發現任何與郵件內容相符的爆炸裝置。

除意大利外，類似郵件也同時出現在英國和愛爾蘭多地。法新社旗下法國24電視臺（France 24）報導稱，北愛爾蘭超過300所學校收到威脅郵件；蘇格蘭警方和愛爾蘭警方也證實接獲類似報告。經初步評估後，當地警方均將這些信息定性為「不可信威脅」，認為並不存在現實安全風險，因此多數地區並未採取全面疏散措施。

美聯社報導稱，這起事件是近期歐洲接連遭遇匿名恐嚇和網絡干擾行動的最新案例。此前，包括：航空公司、廣播機構以及部分關鍵基礎設施運營單位都曾成為類似威脅的目標。調查人員正在分析這些事件之間是否存在關聯。

針對幕後黑手身分，歐洲部分官員曾公開表示，不排除外國勢力通過網絡或信息手段製造社會混亂、擾亂公眾日常生活的可能性。不過目前尚無任何官方調查結果證實事件與特定國家或組織有關。相關猜測仍處於調查階段。

意大利國防部長圭多．克羅塞托（Guido Crosetto）表示，這類事件的目的十分明確，就是散播恐懼情緒、製造社會焦慮。他同時指出，在當前歐洲安全形勢複雜的背景下，威脅行為既可能來自境外勢力，也可能是個別人員出於博取關注或製造混亂而採取的行動，因此必須等待調查結果公布。

雖然此次事件最終很可能被證明是一次大規模惡作劇，但其造成的社會影響已經十分明顯。數百所學校被迫暫停正常教學秩序，大量家長、學生和教師經歷了緊急疏散過程。

從血庫系統遭網絡攻擊、超市運營受到干擾，到航空、媒體機構接連收到威脅信息，再到此次數百所學校被迫啟動疏散程序，一系列事件顯示，歐洲公共服務體系正在成為匿名恐嚇、網絡破壞和混合式安全威脅的重點目標。

雖然多數事件未演變成現實襲擊，但其造成的社會焦慮、公共資源消耗以及對民眾安全感的衝擊已不容忽視。

隨著調查持續推進，誰是這些行動的幕後策劃者仍有待查明。但歐洲社會對於關鍵基礎設施安全和公共危機應對能力的擔憂，正在不斷升溫。

英媒揭中共情報網絡干預英美活動 加國記者稱曾任FBI線人

【看中國記者黎新綜合報導】英國《星期日郵報》（Mail on Sunday）近日披露，一名被指為中共高級情報官員的人士，以及一名遭美國起訴的英國商人，涉嫌策劃針對中國異見藝術家、習近平批評者的暴力行動，並曾蒐集七名批評北京的英國國會議員的負面資料。報導還揭露，一名加拿大記者涉嫌曾受中共情報網絡指使，製作抹黑美國的文章及播客，後來則成為美國聯邦調查局（FBI）的機密線人。

這名加拿大記者名叫詹姆斯．迪菲奧雷（James Di Fiore），是一名播客主持人及撰稿人。他近日向媒體《The Bureau》證實，自己正是FBI一份宣誓書中提及的機密人員（Confidential Human Source，CHS），並提供相關法庭文件。

迪菲奧雷表示，自己曾透過FBI密爾沃基辦事處參與調查。他稱，2023年自己曾受聘參與一項綁架中國異見藝術家惠博（Hui Bo）的行動，當時他實際上已是FBI線人。其後，他與惠博成為朋友。

根據FBI於2025年4月11日提交的刑事起訴文件，案件核心人物包括：英國商人約翰．米勒（John Miller）及中國籍人士崔國海（Cui Guanghai）。兩人涉嫌受中共方面指使，策劃阻止惠博在2023年亞太經合組織（APEC）峰會期間抗議習近平。

法庭文件顯示，米勒曾指示線人前往洛杉磯，查明惠博住所，並安排查看其鄰近單位，以便安裝攝影設備監視他的活動。米勒還曾表示，即使習近平離開美國，仍希望繼續監控惠博。

更令人關注的是，調查人員記錄的對話顯示，米勒曾討論對惠博實施暴力襲擊。他提及，真正的報酬將來自對惠博「動手」，甚至表示使用子彈會比棒球棍獲得更多報酬，並談及瞄準膝蓋及腳踝，意圖令受害者暫時無法行走，但不造成腦部損傷。

米勒又表示，行動必須獲得上級批准，很可能需要北京方面的人士同意。當線人開玩笑提出留下中國特色的線索時，米勒則強調，策劃者不希望行動與中國人有任何直接聯繫。

不過，美國司法部其後表示，米勒及崔國海於2023年10月招募的兩名涉案人士，實際上「與FBI有關聯，並按照FBI指示行事」。因此，相關錄音中的部分對話，實際上可能是FBI線人為配合調查而進行的交談，不能直接視為已實施的暴力行動。

FBI文件還揭露，米勒曾指派線人安排示威活動，將北京立場包裝成美國民意，並製作紀錄片、網絡文章及播客，從美國軍事及人權記錄等方面攻擊美國形象。

迪菲奧雷向《星期日郵報》表示，自己曾參與上述活動，但聲稱FBI事後沒有支付承諾的15萬美元報酬。《The Bureau》已向FBI提出多項問題，包括線人如何透過密爾沃基辦事處執行任務，以及FBI是否曾與加拿大執法機構協調，暫未獲即時回應。

此外，米勒與崔國海還被美國檢方指控，涉嫌合謀非法取得美國導彈、防空雷達、無人機及加密通訊設備，並企圖將相關軍事技術出口至中國。

兩人於2025年4月在塞爾維亞首都貝爾格萊德被捕，其後獲准居家監禁，但據報兩人脫下電子監控裝置後失蹤。巴爾幹地區調查媒體其後報導，兩人已乘坐私人飛機前往北京。

目前，美方尚未確認迪菲奧雷的身分說法，而相關指控亦有待司法程序進一步裁定。這宗案件再次引發外界，對中共涉嫌利用海外網絡監控異見人士、干預外國政治及影響輿論的關注。

700超市製冷遭入侵 法國指控伊朗革命衛隊策劃

【看中國記者尹華綜合報導】歐洲近期接連發生針對超市及冷藏設施的網絡攻擊，黑客通過遠程操控製冷系統，導致多個國家超市的冰櫃和冷藏設備溫度異常，造成食品損失。法國政府11月9日正式指控伊朗伊斯蘭革命衛隊（IRGC）旗下網絡部隊，策劃10月針對法國超市的攻擊，並表示將尋求歐洲盟友支持，對相關伊朗實體及個人實施新制裁。

法國外交部11月9日發表聲明指出，10月11日晚至12日發生的網絡攻擊，針對全國超市的製冷控制系統，波及約700家大型零售門店。法國經過調查，認定幕後黑手是伊朗伊斯蘭革命衛隊電子與網絡中心下屬的「沙希德．卡韋」（Shahid Kaveh）網絡攻擊單位。

法國外交部譴責伊朗在法國境內針對法國利益發動網絡攻擊，稱這是一次「無論規模還是攻擊激進程度都前所未有的行動」。巴黎方面表示，將尋求歐洲夥伴支持，對涉事伊朗機構及個人追加制裁。

這波攻擊並非侷限於法國。近期比利時、愛爾蘭、瑞典及愛沙尼亞等歐洲國家的超市，也陸續報告冷藏及冷凍設備遭遠程操控的問題。黑客將冰櫃溫度調高，甚至迫使設備進入除霜模式，導致食品解凍及變質。

愛爾蘭批發商Musgrave表示，網絡事件影響旗下13家SuperValu超市的製冷設備，部分冷藏及冷凍食品被迫下架。比利時及盧森堡的Delhaize、Colruyt等零售商，也報告多個門店受到影響。瑞典斯德哥爾摩一家ICA超市的經理表示，冰櫃溫度一度升至攝氏50度，攻擊持續數小時才被發現。

法國全國約1萬家超市中，有700家受到影響。另有零售商估計，單日攻擊造成的損失達到數千萬歐元。

除了食品零售系統，法國公共血液服務機構近日也遭遇針對冷藏設備的網絡攻擊，導致部分儲存區域溫度上升。不過，監控和警報系統及時發揮作用，沒有血液製品或樣本受到損壞。

同時，G7外長會議也將網絡安全列為討論議題。

意大利外長塔亞尼11月8日表示，法國外交部長巴羅已接受他的提議，將近期網絡攻擊問題列入11月9日至10日在巴黎舉行的G7外長會議議程。

塔亞尼此前透露，黑客已將他的個人資料發布在暗網上，並試圖獲取其家人的更多信息。他將幕後黑客描述為親俄羅斯人士，但強調沒有證據證明俄羅斯政府直接參與。

塔亞尼認為，意大利支持烏克蘭主權和民主的立場，可能是他成為攻擊目標的原因之一。他表示，意大利將繼續加強網絡防禦，並與盟友合作應對威脅。

網絡攻擊對關鍵基礎設施的威脅也引起美國警覺。美國網絡安全與基礎設施安全局（CISA）、FBI及其他聯邦部門11月6日聯合發布警告，指出黑客正持續攻擊食品、醫療、農業及交通運輸領域使用的商業製冷和溫度控制系統。

美國當局指出，攻擊者可能利用未安裝安全更新或直接連接互聯網的控制設備，遠程改變溫度設置，造成食品和藥品庫存損失、設備損壞，甚至引發火災風險。當局建議企業將製冷控制系統與公共互聯網隔離、更改默認密碼、及時安裝安全補丁，並限制遠程訪問許可權。

此外，10月G7財長已同意舉行模擬人工智能網絡攻擊銀行系統的演習，測試金融監管機構及中央銀行的應急能力。

近期一系列事件顯示，網絡攻擊已不再侷限於竊取數據，而是可能直接衝擊食品供應、醫療保障及國家關鍵基礎設施。

請支持 看中國

敬愛的讀者：

感謝您閱讀《看中國》。如果您認為獨立正直的媒體有存在的價值，請您考慮在這個過節的時候捐款支持《看中國》的運作。
《看中國》是非營利機構，多年來，工作人員無私奉獻，
為讀者帶來豐富精彩、內涵深邃的文章。
您的愛心鼓勵就是《看中國》工作人員最大的動力。
款額不限，涓涓細流匯江河，點滴的呵護能鼓舞正的能量，
您的愛心將支撐起健康運作的媒體。

《看中國》是在美國註冊的501(c)(3)非營利機構，因此，美國的捐款者可獲得減稅優惠。
捐款時請務必註明捐款人姓名、地址、電郵信箱，以便給您寄送捐款證明。

支票：
支票抬頭請寫：KanZhongGuo Association Inc.
郵寄地址：KanZhongGuo Association Inc.
12 E 41st St #1302, New York, NY 10017

美加州州長為全部死囚減刑

【看中國記者高芸編譯/綜合報導】美國加州州長紐森（Gavin Newsom）5日宣布，將推動減免加州全部死囚的死刑判決，改為不得假釋的終身監禁。

DAVID SWANSON / AFP VIA GETTY IMAGES



▲ 11月1日，加州州長紐森在一場競選集會上發表演說。

紐森當天通知加州最高法院，啟動全面減刑程序。其中約40%的死刑判決，他可以直接行使權力減免，其餘約60%必須獲得加州最高法院批准，才能正式生效。

根據加州懲教部門的記錄，截至11月3日，加州死囚人數為561人。事實上，加州已經超過20年沒有執行死刑。上一次處決發生在2006年1月17日，當時死囚克拉倫斯・雷・艾倫（Clarence Ray Allen）被執行注射死刑。

然而，這項決定遭到部分受害者家屬的強烈反對。

據《洛杉磯時報》報導，1996年，桑迪・弗蘭德（Sandy Friend）年僅8歲的兒子邁克爾・萊昂斯（Michael Lyons），遭到綁架、強姦和殺害。

弗蘭德憤怒地說：「這完全是對受害者的不尊重。這簡直是當面打了我們一記耳光。」

她和其他受害者親屬強調，許多死刑案件涉及極其殘忍的犯罪行為，紐森在減免凶手死刑時，沒有充分考慮受害者及其家屬承受的痛苦。

這次預計獲得減刑的死囚中，包括一些犯下震驚全美重大罪行的凶手。其中，查爾斯・吳（Charles Ng）因1984年至1985年在北加州殺害6名男子、3名女子和2名男嬰而被定罪。

另一名死囚理查德・艾倫・戴維斯（Richard Allen Davis），1993年綁架並殺害了年僅12歲的女孩波莉・克拉斯（Polly Klaas），當時案件震驚全美。

還有克里斯托弗・奇里（Christopher Cheary），因強姦、折磨並殺害女友年僅3歲的女兒索菲婭・阿科斯塔（Sophia Acosta）而被定罪。

除了受害者家屬，地方檢察官也公開反對全面減刑。據美國加州聖路易斯奧比斯波縣政府官方網站信息，加州聖路易斯奧比斯波縣地方檢察官丹・道（Dan Dow）此前致信紐森，要求他放棄這一計畫。

道表示：「全面減免死刑判決，將是對每一名涉及特殊情節謀殺案的受害者，以及他們留下的親人的一記耳光。他強調，每一項死刑判決都經過嚴格的司法程序，包括：一級謀殺罪定罪、特殊情節認定、陪審團量刑，以及法院審查。

如果僅憑一道行政命令就減免所有死刑，等於在沒有逐案審查具體事實的情況下，推翻數百項司法裁決。

道還列舉了當地兩名死囚的案件。其中，雷克斯・艾倫・克雷布斯（Rex Allan Krebs）曾因強姦等暴力犯罪入獄，1997年獲得假釋後，又在1998年和1999年先後綁架、強姦，並殺害兩名女大學生。

另一名死囚邁克爾・懷森亨特（Michael Whisenhunt），則因1995年折磨並殺害一名年僅19個月大的幼童，而被判處死刑。

道指出，加州選民曾在2012年和2016年兩次否決廢除死刑的提案。他認為，州長的寬赦權應該用於需要特殊考慮的個別案件，而不是用來推翻選民多次做出的決定。他要求紐森逐案審查減刑申請，通知檢察官和受害者家屬，並給予他們充分表達意見的機會。這項決定也可能影響紐森未來的政治前途。紐森目前正考慮參加2028年總統大選，全面減刑可能幫助他爭取民主黨自由派選民支持，但也可能疏遠支持死刑的溫和派選民。

皮尤研究中心今年8月的一項民調顯示，全美約2/3的選民支持對謀殺罪定罪者判處死刑。

儘管爭議不斷，紐森仍堅持自己的立場。他在公開信中表示，拒絕由政府執行死刑，會讓整個社會變得更強大。

加國5城市18個具監控功能的中共警察站曝光

【看中國記者李亭綜合報導】中共海外秘密警察站遭曝光4年後，一份最新國際調查報告揭示，中共不但沒有停止海外監控活動，反而透過華人社區協會擴大聯絡網絡，僅加拿大就有5個城市至少18個聯絡點。

位於西班牙的國際人權組織「保護衛士」（Safeguard Defenders）6日在海牙舉行的中國問題各國議會聯盟峰會上發布〈鎮壓公式〉（A Formula for Repression）報告，指出已識別出遍布全球91個國家的1247個中國共產黨正式指定的海外聯絡點。加拿大至少有18個具有警務監控功能的聯絡點，涉及多倫多、溫哥華、蒙特利爾、渥太華及魁北克省布羅薩德等地。

這些聯絡點通常設於海外華人社團、商會及文化協會，由與中共統戰系統關係密切的人士負責。報告指出，中共警方、檢察機關及法院可以透過這些組織與海外華人建立聯繫，執行情報蒐集、招募線人、勸說異議人士回國，以及監控和打壓反對中共的活動。

「保護衛士」中國事務主任勞拉・哈斯（Laura Harth）接受CTV新聞訪問時表示，這套網絡的目的，是監視海外華人的言行，並在實際上對他們進行控制。她指出，2022年秘密警察站曝光後，中共並未停止相關活動，而是變得更加隱蔽，減少公開展示公安標誌，轉而透過社區協會執行聯絡工作。

加拿大相關組織密度高 人均約為美國五倍

報告還引用美國詹姆斯敦基金會（Jamestown Foundation）的研究，指出加拿大境內至少有575個與中共統一戰線系統有關聯的組織，涉及多個領域。

相比之下，美國有967個相關組織，但美國人口約為加拿大八倍。按人口比例計算，加拿大相關組織的密度約為美國5倍。英國及德國則分別有至少405個和347個。

報告指出，與統戰部有關聯的組織並不一定全部參與非法活動，但每個組織，都有可能在特定情況下被動員成為海外聯絡點，發揮跨境聯絡與協調作用。

中共警察站關閉後 福州公安仍與社團接觸

加拿大早在2022年便因秘密海外警察站問題展開調查。當時「保護衛士」揭露全球逾100個涉嫌中共秘密警察站，其中3個位於大多倫多地區。

2023年4月，時任公共安全部長門迪奇諾在國會表示，加拿大皇家騎警已採取果斷行動，關閉所謂的海外警察站。然而，最新報告指出，相關海外聯絡機制並未隨著實體警察站關閉而消失。

報告引用中共地方政府公開資料指出，2025年2月，福州市公安局出入境管理部門，曾與來自19個國家的約30名海外華人協會代表舉行會議，其中包括加拿大福建總商會會長。會議照片由福州市統戰部公開發布，相關會議內容亦受到外界關注。

報告還指出，福州華僑聯合會，已與當地公安、檢察及稅務部門建立海外合作機制。其他中國城市亦在加拿大設立聯絡點，包括溫哥華的公安及檢察聯絡機構，以及義烏市在多倫多設立的聯絡站。

多倫多中領館外襲擊 跨國鎮壓再受關注

報告還引用今年9月22日發生在多倫多中領館外的一宗事件。一名身穿印有中共旗誌外套的男子撕毀法輪功學員的橫幅，並威脅現場示威者，期間一名女子頭部受傷。

報告還提及習近平訪問華盛頓期間，部分海外華人協會成員聚集在反共示威者周圍，期間有人遭到胡椒噴霧及肢體攻擊。報告將這些事件與2022年英國曼徹斯特，及2023年美國舊金山發生的類似襲擊並列，認為海外社團網絡可能被用於壓制異議聲音。

維吾爾裔加拿大活動人士魯凱耶・圖爾杜什（Rukiye Turdush）表示，海外監控令少數族裔社區成員感到恐懼。一些曾回中國探親的維吾爾活動人士受到壓力，返回加拿大後不敢再公開參與活動。她擔心中共透過滲透及監視，破壞海外社區內部的信任。

政府面臨調查及監管壓力

新民主黨國會議員關慧貞（Jenny Kwan）表示，如果報告指控屬實，說明加拿大現有措施不足以阻止外國干預。她呼籲政府調查相關活動，保障加拿大居民自由表達、組織，及參與民主活動的權利。

公共安全部長阿南達桑加里（Gary Anandasangaree）表示，任何形式的外國干預都不可接受，執法部門會跟進報告中的信息，但強調具體指控仍須經過調查，不能將合法的華人社區組織一概視為非法活動參與者。

加拿大今年8月已啟動外國影響力透明度登記制度。不過，目前登記的數量非常有限。10月初首個登記截止日過後，外國影響力透明度專員表示只收到約30份申請，公開登記冊上僅有2個名字，而聯邦政府估計應登記的個人和公司或組織多達2400多個。

曾遭中共拘押逾1000天的前加拿大外交官、國際危機組織高級顧問康明凱（Michael Kovrig），則呼籲政府公開加拿大與北京簽署的警務合作協議。他認為，中共有任意拘押及酷刑記錄，加拿大不能將中共公安與加拿大皇家騎警視為遵循相同法律標準的執法機構。

中共公務員吃空餉：河北鄉幹部畏罪潛逃15年 薪資月月到帳還照常升官

【看中國記者李木子綜合報導】河北曲陽一名鄉幹部因持刀重傷他人被抓後潛逃，但仍月月吃空餉，甚至照樣升職級，15年無人過問，足足領薪高達140多萬元；更奇葩的是，期間他還回村裡參加過喪事，受害家屬報案警方也抓不到，引發熱議。

綜合《新京報》、網易消息，河北曲陽范家莊鄉幹部呂登第，2009年冬天因錯車糾紛持刀傷人，將上前勸架的村民龐愛士捅成重傷二級。案發後呂登第潛逃，2010年底他一度被抓回，卻在監視居住期間再次脫逃。這一逃，就是整整15年。

按理說，一個被網上追逃的人應當惶惶不可終日，可呂登第偏偏活成另一種樣子：一天班沒上，工資月月到帳，15年累計領走140多萬元；2019年人還在掛在通緝令上，他竟從副科級「晉升」為正科級二級主任科員。

而受害人一家，龐愛士身上至今留著刀疤，兒子龐懷闊常年在外打工，一直以為案子早破了，直到2025年回家過年時才知道凶手仍逍遙法外。更令人惱火的是，呂登第曾兩次回村參加喪事，家屬都向警方報信，卻都未抓到人。

2025年2月，呂登第在河北保定的出租屋裡被抓獲。2026年9月，曲陽縣法院一審以故意傷害罪判處呂登第有期徒刑7年。

上述案件還不是特例，湖南益陽梁某被判緩刑，仍全額領薪41萬。據深港在線消息，湖南省益陽市資陽區公職人員梁某，因涉嫌職務犯罪，2012年12月被刑事拘留；2013年5月被法院判刑3年、緩刑5年。

按照中共的所謂法規，公職人員被採取強制措施至判決生效前應停發工資，改發生活費；緩刑考驗期內工資待遇也應大幅降低。但梁某不僅在羈押期間獲得全額工資，被判緩刑後也未做薪資調整。致其領取41萬餘元工資，直至2018年被正式開除公職才停止。

中共體制內各種「吃空餉」現象頻現。有中國網友2023年6月反映：據知情人透露，陝西省渭南市文旅局局長常某的妻子在渭南技師學院領工資，卻常年請假在西安帶孩子，疑是「吃空餉」。而常某對老婆吃空餉的回應是：「書記沒問、校長沒問，你問這幹啥？」

2021年12月，中國女子劉銀月在網絡上實名舉報前婆婆、中國農業發展銀行太康縣支行員工夏雪華「鉅額財產來源不明、吃空餉」，「常年不上班，月月領工資」。

2018年，國際刑警組織主席、中共公安部副部長孟宏偉回北京被秘密拘捕，隨後其妻高歌在法國公開尋求國際幫助。華媒「棱鏡新聞中文站」爆料稱，孟宏偉曾利用權勢為高歌謀取福利，她「掛職」擔任中國大陸、香港十幾家企業的董事、高管「吃空餉」，從未在工作單位現身。僅在2016年擔任北京某銀行董事的年薪就高達42萬人民幣，在香港一家公司亦掛職，每年收入40萬元。保守估計，高歌每年賺的錢不低於500萬元。

早在2014年，中共官方就披露，僅河北、河南、四川、吉林4省就查出10萬多名公務人員吃空餉，一年就吃掉國庫30億元人民幣。

華為案庭審進入尾聲 前員工出庭作證

【看中國記者金言綜合報導】美國東區聯邦法院布魯克林法庭，11月3日開庭審理華為技術有限公司案，這是庭審第31天。華為被控12項重罪，包括敲詐勒索、竊取知識產權、欺詐和規避美國貿易制裁。



2019年4月12日，在華為位於深圳阪田園區的一棟用於接待重要客戶和展示的大樓大廳內，一名華為接待人員走過一塊顯示華為標誌的大屏幕。（Kevin Frayer／Getty Images）

證人稱獎勵計畫只是「讓同事做好本職工作」

當天出庭的是華為退休員工韓世濤（音譯）。檢方助理檢察官馬修・斯庫爾尼克繼續對其進行交叉詢問，焦點是2013年夏天，華為終端部門發布的一份備忘錄。該備忘錄旨在激勵員工蒐集競爭對手情報，政府方面將其列為證據16336號。

韓世濤說，華為內網設有「終端競爭社區」，並有專門接收競爭對手信息的郵箱，當時全公司約15萬名員工原則上都可查看內容或投遞信息。

備忘錄設四檔獎勵，金額從200元到2000元不等，經費來自部門辦公費用。韓世濤當時管理約10人的銷售團隊，稱這只是臨時起意的小額激勵，目的是鼓勵銷售人員走訪零售店、瞭解對手產品。他說已徵得上級劉建鋒（音譯）同意，雙方都無意鼓勵違法行為。

這份備忘錄由華為高管顧凱文（音譯）起草。檢方指出，部分獎勵似乎取決於信息的價值和保密程度。韓世濤承認只是瀏覽了文件，並表示「如果由我來寫，不會用這樣的措辭」，稱自己「粗心」，措辭容易引起誤解。

備忘錄被撤回後又出新版本

備忘錄發出後，公司內部很快出現質疑，包括對法律風險的警告。7月15日，韓世濤發郵件撤回原備忘錄，並承認存在法律風險，華為要求收件人忽略並刪除。韓世濤說，事後無人被解僱、降職或扣薪，他本人也未受正式處分，但受到嚴厲批評。

檢方出示劉建鋒的一封郵件，其中稱自己承擔「管理責任」。韓世濤稱，中文原意是道歉，而非承認獨自擔責。斯庫爾尼克問他是否瞭解「替罪羊」一詞，韓世濤表示明白含義，但認為不適用。

隨後，韓世濤與顧凱文和法務部門起草了新版本，庭上稱為「3.0版」。該版本要求員工遵守當地法律和華為《商業行為準則》（BCG），禁止以非法手段獲取信息，但仍保留了四檔評級、月度獎勵、年度評審和專用郵箱，高等級信息仍須加密提交。韓世濤稱，庭上展示的3.0版從未使用。

檢方還指出，現為華為董事的余承東的名字出現在備忘錄的分發模板上。韓世濤說，這不代表余承東知情，他認為余承東從未聽取過相關匯報。

8月7日，最終修訂版備忘錄（辯方證據4396.2-TR）發給中國一線員工，仍沿用2013-42號編號，並繼續鼓勵提交競爭情報。韓世濤說，他放棄了單獨的獎勵表，「受到的個人批評已經夠了，我只想讓這件事結束」，據他所知，獎勵計畫從未重啟。

辯方強調合規文化

辯方律師、Steptoe律所的朱莉婭・加托在直接詢問中，反覆圍繞《商業行為準則》提問。韓世濤說，員工把它視為《憲法》或《聖經》。加托強調，是員工自己提出了對原措辭的擔憂，管理層下令撤回，新版本又加入了明確的保障條款。韓世濤稱，在原計畫被叫停之前，無人申請過獎勵。

斯庫爾尼克在再次交叉詢問中追問，這部《聖經》是否適用於從最基層員工到最高層高管的所有人，韓世濤回答「是」。斯庫爾尼克又引用辯方證據503-BCG第4.2條，確認其要求員工不得作虛假陳述。韓世濤於中午12時04分離開證人席。

證據降級與紀錄爭議

隨後，安・唐納利法官告知陪審團，與聯邦調查局法務會計師詹妮弗・穆恩證詞相關的五份政府證據被降級為「演示性證據」。她說案件進展「比預期快得多」，並對陪審員表示「希望你們別生氣」，12時09分宣布休庭。

陪審團退庭後，首席檢察官亞歷山大・所羅門表示，政府將反對華為提交部分中國銀行紀錄，要求提供完整資料。唐納利法官質疑相關證據的重要性，並強調「起訴書不是犯罪證據」，同時禁止討論孟晚舟2021年暫緩起訴協議的採納情況。此前，法官已裁定孟晚舟在協議中涉及華為與伊朗業務的陳述可作為證據，無需本人出庭。華為則認為，無法對孟晚舟進行交叉詢問侵犯了其《憲法》權利。

庭審旁聽的律師傑克遜預測，辯方可能在9日當週結束舉證，隨後政府可能有一天的反駁，庭審或在16日前後收尾，但他強調這只是個人判斷，並非法院安排。唐納利法官也未對後續進程做出預測。



人生旅程 新起點

畢業前的最後一課 1

文｜荷實

鳳凰花開得熱烈奔放，隨風搖曳的花瓣，彷彿記錄著青春的點滴與美好回憶。隨著鳳凰花綻放，畢業季也正式拉開序幕。

再過兩天，高三的孩子們就要畢業了。校園裡處處洋溢著歡樂的氣息，學生們一會兒忙著在畢業紀念冊上簽名，一會兒又拉著同學四處拍照留念，深怕錯過任何一個值得珍藏的瞬間。

走廊上笑聲不斷，整棟教學樓熱鬧非凡。然而，就在這片歡樂的氣氛中，我無意間走進班上的教室，卻發現了令人意外的一幕。

看見我進門，幾名學生突然手忙腳亂地收起手中的冊子，神情慌張地看著我，旋即又故作鎮定，假裝忙碌。這番反常的舉動，立刻引起了我的好奇。走近一看，只見抽屜裡放著一本藝術照片的冊子，我便順手拿起來翻閱。沒想到，映入眼簾的竟是某位女學生拍攝的照片，其中還有好幾張幾近全裸的影像，我不禁愣了一下。

近年來，有些年輕人流行拍攝復古風格的藝術照，為自己留下幾組影像，以「青春不留白」為名，並引起大眾模仿。拍照留念本來無可厚非，但眼前這些照片的裸露程度，實在令人憂心。更讓我不解的是，這樣一本冊子，怎麼會出現在班上？

我帶著疑惑問道：「你們怎麼會有這本冊子？」

學生們七嘴八舌地回答：「老師，那是某個高三班的女生去拍的藝術照。她說，如果有喜歡的照片，可以登記購買，付洗照片的錢就好了，我們正在登記呢！」

我又問：「只有我們班有嗎？」

學生們似乎覺得自己受了委屈，急忙辯解：「不是啦！很多班都傳過了，也有人買了，我們是後面的啦！」

聽到這裡，我的臉色漸漸沉了下來，繼續追問：「所以，傳閱的都是男生班級？」

一旦影像在網絡上流傳出去，當事人很難掌握它的去向。▼

TOM WANG/ADOBE STOCK



RYANKING999/ADOBE STOCK



◀學生們忙著在畢業紀念冊上簽名、與同學拍照留念，深怕錯過值得珍藏的瞬間。

原本還急著解釋的學生們，頓時察覺到事情似乎不像他們想的那麼簡單，剎那間，全班安靜了下來。窗外依然傳來其他班級的歡笑聲，走廊上仍是畢業前的喧鬧，可我們班裡的氣氛卻瞬間凝結，與外頭形成了截然不同的兩個世界。

我接著問：「已登記要買照片的，請舉手。」沒想到，全班幾乎都舉起了手，只有副班長一人沒有舉手。唉！她是班上唯一的女生。

看著那一雙雙舉起的手，我心裡一沉，接著詢問他們購買的原因。

有人說：「好玩。」

有人說：「身材不錯。」

也有人說：「價錢便宜。」

聽著這些回答，我明白，對他們而言，這似乎只是一場新奇有趣的活動：有人提供照片、有人願意購買，只要付了洗照片的錢，就好像沒有甚麼不妥。

我站上講臺，請除了副班長以外的同學全部起立，暫時留在教室，不准交談，要求大家靜下心來，好好思考這本藝術照背後可能引發的問題，以及自己究竟是怎麼看待這件事的，直到我回來為止。

拿著這本藝術照走出教室時，我的心情十分沉重。我擔心的，不只是學生可能受到校規處分，更是這件事若繼續發展，會對當事女學生造成甚麼影響。

如今是網絡時代，即使照片只是紙本形式，也可能被翻拍、掃描，再傳到社群平臺。一旦影像流傳出去，當事人便很難掌握其去向。即使她現在願意將照片提供給同學，也不代表她已經想過所有可能產生的後果。

本想先找班主任瞭解情況，偏偏班主任請假，電話也聯繫不上。看來得先弄清楚事情的來龍去脈，看看能否及時阻止照片繼續傳閱，避免造成更大的傷害。

我決定先找到那位女學生，親自問清楚。

見到她時，她仍是一副興高采烈的模樣。我問她：「請問這本藝術照是你自己拿給大家傳閱，讓同學們登記購買的嗎？」

她爽快地回答：「是啊！老師，您是要問攝影師是男生，還是女生嗎？是男的喔！拍這些照片是我自己的意思，我想拍一些照片留念，畢竟十八歲只有一次嘛！」

我搖搖頭，嚴肅地告訴她：「攝影師是誰、拍攝過程是否妥當，這些事情都需要進一步瞭解，並讓你的父母處理。但你拍攝的照片有很多是裸露影像，又主動提供給許多男同學，讓大家登記購買，你有沒有想過，這可能會帶來甚麼後果？」

她驚訝地看著我，急忙解釋：「老師，我沒有販賣，只是收洗照片的錢啊！」

我看著她，放緩語氣說：「孩子，老師明白，你可能只是想留個紀念，也沒有打算靠這件事賺錢。但是，你要明白，不能只看自己原本的意思，也要想一想，照片交到別人手中之後，可能會發生甚麼事。」

看著她一臉無所謂的樣子，我繼續解釋：「你的原意是為了留下青春回憶，可為甚麼最後會變成許多男同學登記購買的對象？你有沒有想過，當別人拿著照片評論你的身材，甚至把照片當成同學之間談笑議論的話題時，你心裡會有甚麼感受？」

我停頓了一下，又接著說：「現在是網絡時代，如果有人把這些照片翻拍後放到社群平臺上，讓更多陌生人看到，甚至繼續轉傳，你又該怎麼辦？即使你願意提供照片，不代表每個人都會按照你的想法使用它們。」

聽完這些話，她逐漸收起笑容，低下頭若有所思。（待續）

PR IMAGE FACTORY/ADOBE STOCK



◀老師耐心引導學生：照片一旦交給別人，可能帶來哪些意外後果。

成語故事

九牛一毛

文｜心怡

「九牛一毛」這則成語出自於《漢書・卷六二・司馬遷傳》，意思是指九頭牛身上的一根毫毛，比喻極大數量中的一小部分。近義成語：太倉一粟、太倉稊米、滄海一粟、微不足道、微乎其微；反義成語：盈千累萬。

【典故說明】

《漢書・卷六二・司馬遷傳》：僕之先人非有剖符丹書之功，文史星曆近乎卜祝之間，固主上所戲弄，倡優畜之，流俗之所輕也。假令僕伏法受誅，若九牛亡一毛，與螻螘何異？而世又不與能死節者比，特以為智窮罪極，不能自免，卒就死耳。何也？素所自樹立使然。人固有一死，死有重於泰山，或輕於鴻毛，用之所趨異也。

注釋

❶螻螘：螞蟻。螘，同「蟻」。
❷與：通「譽」，讚許。
❸卒：最後。
❹素：平日。

司馬遷是漢代著名的史學家。據《漢書・卷六二・司馬遷傳》記載，當時漢武帝命令李陵將軍出兵攻打匈奴，終因人力缺乏而戰敗投降，漢武帝得知後非常生氣，而誅李陵全家。司馬遷挺身為李陵辯護，但漢武帝不聽，反而將司馬遷囚禁，後來並處以殘酷的「宮刑」（將男子去勢的刑罰）。

司馬遷在身心受到極大打擊後，本想一死了之。但他仔細一想，覺得像他這樣官位低微的人，如果接受法律制裁被殺，就像九頭牛身上少了一根毛，一點影響也沒有，和死了一隻螞蟻又有甚麼差別？而世人也不會把他和壯烈成仁的人相比，只會覺得他罪大惡極，死有餘辜。人都會死，但死有重於泰山，也有輕於鴻毛。於是司馬遷決定忍受屈辱，堅強的活下去，並且完成了《史記》這部偉大著作。後來「九牛一毛」這句成語，就從原文中「九牛之一毛」的演變而出，用來比喻極大數量中的一小部分。

【書證】

1. 唐・王維〈與魏居士書〉：「然才不出眾，德在人下，存亡去就，如九牛一毛耳。」
2. 宋・朱熹〈繳納南康任滿合奏稟事件狀〉：「此於大農之經費，不足以當九牛之一毛，而可以少寬百里之民。」
3.《續資治通鑑・卷一三〇・宋紀一三〇・高宗紹興二十三年》：「大軍歲費四千萬，而欲取學田以當賦，何啻九牛一毛，又豈愛禮存羊之意邪！」
4.《二十年目睹之怪現狀》第六三回：「好在古雨山當日有財神之目，去了他七千兩，也不過是『九牛一毛』、『太倉一粟』，若是別人，還了得麼？」

【用法說明】

比喻極大數量中的一小部分，用在「輕微渺小」的表述上。

例句

1. 花這點錢對他來說有如九牛一毛，他不會在乎的。
2. 這個守財奴，即使是九牛一毛，他也捨不得捐出來。
3. 這點錢你就別客氣了，對我來說只是九牛一毛而已。
4. 人即使用一生努力所能求到的知識，也不過是所有人類知識的九牛一毛。
5. 建議加這麼一點薪水對老闆來說，只是九牛一毛而已，他為甚麼不同意呢？
6. 比起那些吝於九牛一毛的富人，老榮民捐出所有積蓄的義舉太令人感動了。

【參考詞語】

「滄海一粟」、「微不足道」及「九牛一毛」都有微小或很少的意思。「滄海一粟」側重於個體的渺小；「微不足道」側重於事物的重要性或價值極低；「九牛一毛」，則側重於數量極少。

例句

1. 一個人寄居於天地間，猶如滄海一粟，真是渺小得很。
2. 這點成就雖然微不足道，卻是他多年努力累積的成果。

資料來源：教育部《成語典》進階版。

MATTHEW SPERZEL/GETTY IMAGES



林心如遭抹黑 霍建華護妻發聲

◆ 看中國訊

林心如近期遭Threads上一名自稱化妝師的網友影射抹黑，稱手滑失誤讓妝容花掉，遭到「林X如」痛罵「白痴、爛泥扶不上牆」，引發網友討論。對此，林心如的老公霍建華日前出席《急診室的奇蹟》上線記者會時大方回應：「一想就是完全不可能的事情。」

針對惡意的爆料，林心如的前經紀人現身留言區痛斥造謠，並證實：「林心如至少十多年來，都有固定專屬指定的梳化團隊，而且她根本不是這樣的個性！」公開表態支持林心如提告造謠者。有攝影師與彩妝師指，林心如不論在國內或到世界各地工作，都是由專屬團隊跟著，「根本輪不到一位資歷僅3年的外人化妝」。

認識林心如20多年的資深媒體人狄志為，也在臉書發文聲援林心如，痛批造謠者躲在網絡隨便編故事，企圖抹黑他人花幾十年建立的良好形象，對林心如的處境感到相當不平。而林心如本人則在下方回覆「3朵玫瑰花」符號向好友致謝，心情完全未受影響。

霍建華針對惡意爆料斬釘截鐵地表示：「這是完全不可能的事，至少我拍戲生涯完全沒看過這種事。」霍建華認為，這種抹黑和不實爆料相當荒唐，身為公眾人物只能一笑置之。他坦言，如果真的有藝人用這種惡劣的態度對待工作人員，那他大概是「不想混了」。被問到林心如是否因此受到影響，霍建華笑著表示，老婆應該不太會放在心上，該流言不會影響心情。

此外，面對近年影視產業大環境的變化與AI技術的崛起，被問到是否會擔心演員角色被AI取代？霍建華坦言自己平時沒有在看AI劇，但立場相當堅定，「演員的表演都是真實且帶有情感的，這非常難被取代，所以我個人覺得演員不會被取代。」至於若有廠商想購買其肖像權進行AI合成，可能嗎？

霍建華說：「我不會答應啊！直接找我本人演就好。」隨後更開玩笑說，如果劇組預算不夠，他還可以配合降價。

鍾欣凌也愛了 蘇見信演「臺版車勝元」

◆ 看中國訊

蘇見信（信）、鍾欣凌在臺版《我們的藍調時光》飾演原版的車勝元和李妘垠，製作人柴智屏透露會選上歌手信來演，共有三原因：「夠高、像白帶魚、長得衰」。信的外型給人冷酷的樣子，結果在記者會現場非常搞笑。之前因愛女「小丸子」外型亮眼、身材高挑，也成為「國民岳父」一員。至於女兒之後會往演藝圈發展？他直言：「隨便她想幹麼就行，不要讓我當阿公就好。」

鍾欣凌、蘇見信日前出席活動宣傳戲劇《我們的藍調時光》，鍾欣凌飾演漁市場老闆娘「鄭佳喜」，笑說自己是在澎湖「喊水會結凍」的女強人：「我有在賣魚，甚至有漁船，一切都很美好，覺得自己不需要甚麼，可是初戀男友就回來攪亂了一池春水，擾亂完之後他也就走了，但我覺得真的很開心，他的出現讓我真的有一種回到很女人的樣子。」

談到外界對於臺韓兩版的比較，鍾欣凌表示自己很喜歡韓版原作，當時接到演出邀約也難以置信，「那時候知道柴姐要拍，我就覺得柴姐哪裡來的勇氣，因為韓版是天花板，可是對我而言可以找到這樣的製作team，導演帶著我們這群人，我覺得我們就算不會贏得漂亮、我們也不會輸，至少我覺得所有人真的是卯足全勁，在努力讓這齣戲變得好看，希望不要讓大家失望。」

鍾欣凌與信搭檔演出表示很開心，形容對方是一個不按牌理出牌的人，「我在演員生命中遇到一個很特別的怪咖，剛好在這個戲裡頭遇到佳喜跟翰修也是這樣，所以我覺得剛好湊在一起，是一個非常幸運的組合，有一些奇怪的火花。」

從歌手轉跨界當演員，對蘇見信來說最難的事，「演一個很深情，但有苦難言、說不出要借錢，然後上午收盤我三個漲停板，真的開心到不行，但我下午面對她，嘴角就要壓下來。」一旁的周渝民笑說：「難怪你常收工就請大家去吃東西！」

米神國際提供/中央社



不過提到臺韓兩版容易被比較，蘇見信非常直爽地說：「這有甚麼壓力，我覺得每個文化不同、語言不同、角色不同。說出來的口氣也不同。我是我、他是他（車勝元），他來演我看看，我完全不怕人家來比較，那我是歌手啊……比輸了應該啊！比贏了，算我運氣好！」

柴智屏透露，起初選角之所以找信，一方面是個子高，另一方面這個角色要有點衰的臉，讓現場一陣哄堂大笑，形容信長得很像白帶魚，長長一條，原先劇本還設計一場揮舞白帶魚打架的戲，但最後被導演給刪除，信還想喊話：「我是硬的白帶魚！」導演則解釋：「（拍攝）那時候不是白帶魚的盛產期。」

李李仁愛女 南加大休學半年

◆ 看中國訊

李李仁、黃冠智出席《新手上路》媒體聯訪，首度透露女兒在美國念書期間吃不好、睡不好，壓力也大，因此休學半年返臺。

夫妻倆都覺得，大學慢慢念完就好，陶晶瑩也勸女兒先回家好好吃、好好睡，把身體養好再出發。女兒預計再過兩個月就要回去，李李仁已經開始想，到時送她搭飛機會不會哭，「每天看到女兒是一種幸福。」

李李仁說，女兒已經好多年沒有在家待這麼久，這半年一家人都很開心。他還開玩笑說，女兒喜歡開車，常載著爸媽到處跑，家裡等於多了一個司機。被問會不會希望曾客串影集的女兒也走演藝路，他表示不會特別要求，倒是女兒最近想當醫生、想念醫科，他提醒女兒得做好念很久的心理準備，還笑說自己建議她當獸醫。

李李仁自嘲是「工具人」，從修玩具、處理跳電，到洗碗都難不倒他，他說自己很喜歡這樣的分工。

PASCAL LE SEGRETAIN/GETTY IMAGES



木村拓哉為品牌拍廣告不需要AI

◆ 看中國訊

AI生成、數字後製現在幾乎成了廣告視覺的捷徑，沒想到木村拓哉這次偏偏選擇玩真的！身為日系眼鏡品牌全球代言人，木村拓哉出演全新「BACK in BLACK」《晚宴》篇，在一場充滿奇幻氣息的羊人晚宴，全片完全沒有CG合成，連羊人咀嚼時鼻子都會跟著動，讓他非常驚歎。對於即將到來的2027羊年，他則充滿期許的表示「面對艱難不會逃避」。

在全新《晚宴》篇中，品牌代表性的黑色為核心，營造視覺對比。木村拓哉步入由身穿純白服裝的「羊人」參與的宴會場景，配戴「BACK in BLACK」黑框眼鏡，呈現不同於周遭環境的造型風格。

這支廣告以實景布景及特效化妝打造奇幻氛圍。

從宴會廳場景、餐桌上的燭火，到透過特效化妝呈現的羊人角色，皆展現製作團隊在場景與人物造型上的安排。

導演每次都驚喜

木村拓哉在拍攝現場分享：「導演每次都帶給我驚喜！他完全以人力構建這個空間，甚至連羊人在咀嚼時鼻子都會動，燭火也是真正的火焰，這在現在的拍攝中真的非常罕見。每次都能以如此高的標準準備好細節，我真的非常感謝。」

除了在廣告中與「羊人」共演，2027年也正好迎來羊年。木村拓哉在訪談中分享對新的一年的期許：「2026年充滿了體育賽事的熱血，但也面臨了自然災害的挑戰，是心情起伏很大的一年。面對未來的艱難，我不想逃避，而是希望能保持行動力，直面眼前的挑戰，這是我對2027年的期許。只要有機會參與，我都希望能在每一個工作現場投入百分之百的努力！」

許瑋甯手太巧 幫一歲兒做早餐

◆ 看中國訊

女星許瑋甯2021年底和邱澤登記結婚，兩人婚後育有一歲的兒子Ian，夫妻倆偶爾跟外界分享育兒點滴。日前許瑋甯分享加工過後的水煮蛋照片，模樣是一隻可愛的小雞，透露是自己親手幫兒子做的早餐，還說對方看到後「很開心」，濃濃母愛藏不住。

許瑋甯說自己的作品「狠Q」，還透露兒子看到這顆蛋後「很開心」，流露為人母看到孩子快樂模樣的滿足之情。她在文中寵溺稱呼兒子為「小肉肉」。

Lifestyle FURNITURE & MATTRESS

來福傢俱城

舒適・時尚・實用

70% 家具美國製造



黑色星期五

促銷日期：11月16日—12月6日

全場 8 折優惠

憑此廣告或提本廣告再省 10%

- 銷售稅由本店負擔！
- 0% 利率，最長 60 個月免息分期！

黑五早鳥購物禮

黑色星期五（11月27日）
早上 7 點至 10 點，凡購物消費者

贈精美禮物







(240) 725-3490 | www.USLifeStyleFurniture.com 週一至週六：10am-8pm，週日：11am-6pm | 725 Rockville Pike, Rockville, MD 20852



Hollywood Casino 擁有所有最熱門的賭桌遊戲，包括 Fortune Pai Gow Poker、三卡撲克和四卡撲克以及 High Card Flush 等，等您來贏得累積獎金！

HOLLYWOOD CASINO 精彩可期，千萬不要錯過！

9 龍 DRAGONS

正宗中華美食

體驗 9 Dragons 的異國情調、正宗亞洲風味。品嚐最優質的傳統亞洲風味美食。中國餐廳的經典菜色，如椒鹽蝦、辣炒泰式九層塔雞肉等應有盡有，還有太平洋此岸最美味的麵條。盡情享受寬敞的壽司吧，現場手捲製作，為您呈獻最新鮮的壽司。







9 DRAGONS，遠東的奇妙體驗近在咫尺！

HOLLYWOOD Casino AT CHARLES TOWN RACES
A PENN Play Destination

WEST VIRGINIA LOTTERY APPROVED

必须满 21 岁。染上賭癮？
请致电 1-800-GAMBLER 或访问
www.1800gambler.net。